DOCUMENT RESUME

ED 469 884 JC 020 717

AUTHOR	Malcolmson, Lorna, Ed.
TITLE	Colleges and Rural and Remote Communities: Challenge and Opportunity = Les colleges de collectivites rurales ou eloignees: Les defis et les perspectives d'avenir.
INSTITUTION	Association of Canadian Community Colleges.
ISSN	ISSN-1203-4789
PUB DATE	2001-00-00
NOTE	82p.; Published annually.
AVAILABLE FROM	For full text: http://www.accc.ca.
PUB TYPE	Collected Works - Serials (022) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
JOURNAL CIT	College Canada; v6 n1 Fall/Win 2001
LANGUAGE	English, French
EDRS PRICE	EDRS Price MF01/PC04 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Community Colleges; *Educational Policy; *Partnerships in Education; Rural Areas; *Rural Education; *Rural Schools; Two Year Colleges
IDENTIFIERS	*Canada

ABSTRACT

This issue of College Canada looks at the challenges confronting Canada's rural community colleges. Topics addressed in the issue include information technology and community colleges, public policy for rural community colleges, and educational partnerships. Articles include: (1) "Gather 'Round, Let's Talk... Anchoring the Community College in Cyber Space," by Michael Hall, which examines the development of community colleges in rural communities as technology advances and intersects with community college values and objectives; (2) "The National Task Force on Rural and Remote Colleges," by Brent Mills, which looks at the National Task Force, its mission and goals, and a symposium; (3) "College of the North Atlantic Going the Distance in Newfoundland and Labrador," by Pamela Walsh, which explores the community colleges in this region of Canada and the challenges that lie ahead; (4) "The Canadian Rural Partnership," by Lynden Johnson, which examines the Canadian national government's efforts to work with rural Canadian communities in meeting the needs of colleges; (5) "Certain Issues Faced by Regional Colleges in Quebec," by Gilles Bacon, which further studies the challenges for rural community colleges in Canada; (6) "A Rural College in Saskatchewan," by Fay Myers, which analyzes a case study of Parkland Regional College in order to highlight some concerns for rural community colleges; and (7) "The British Columbia Small Colleges Report (1997) Revisited--A Perspective on Small Colleges," by Terry Weninger, which discusses the 1997 report for Canada's small and rural community colleges in light of current events. (ND)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

ED 469 884

Colleges and Rural and Remote Communities: Challenge and Opportunity = Les colleges de collectivites rurales ou eloignees: Les defis et les perspectives d'avenir

Lorna Malcolmson, Editor

College Canada v6 n1 Fall/Win 2001

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

[] This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

[] Minor changes have been made to improve reproduction quality

Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

J. Barbeau

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

1

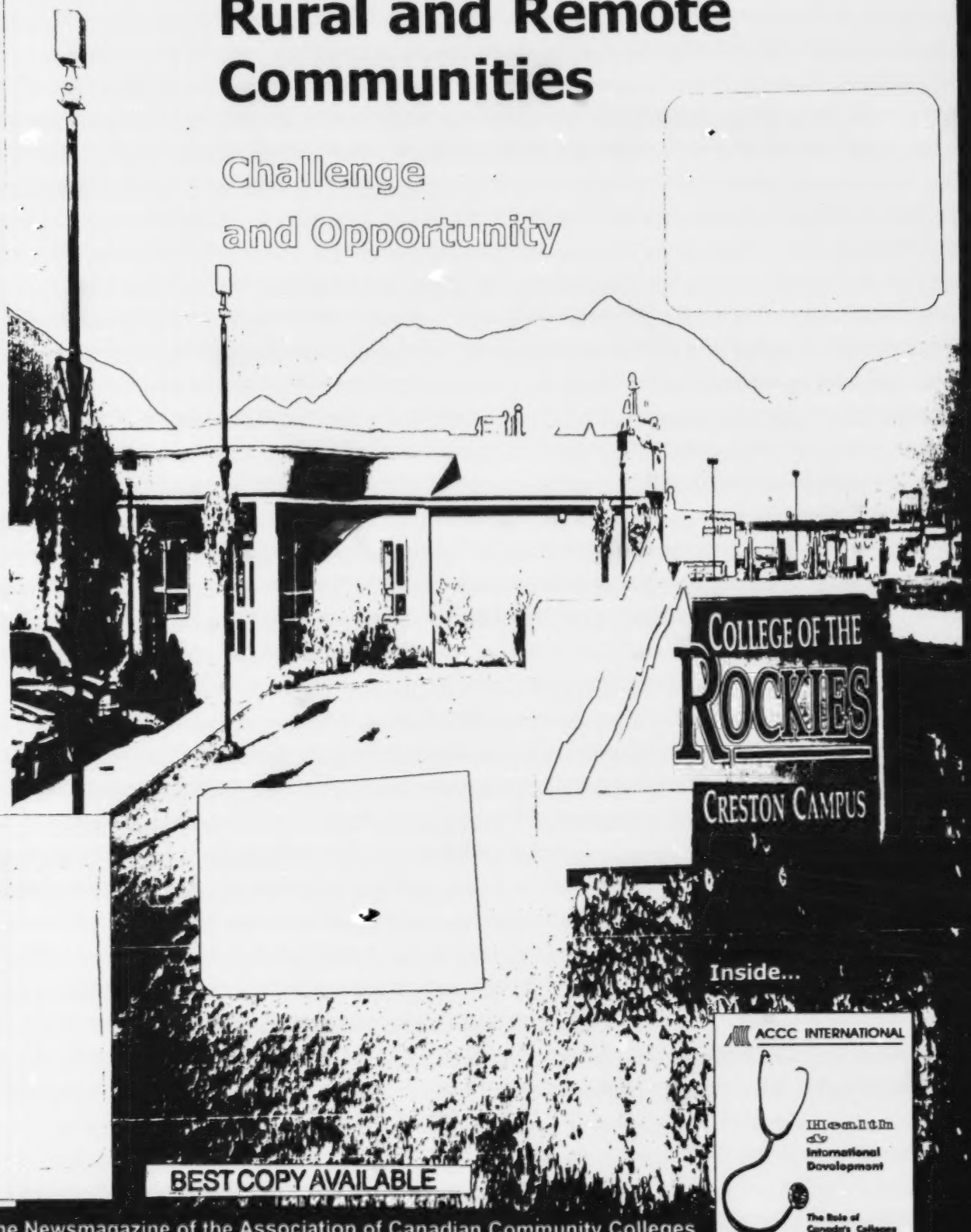
JC 020 717

BEST COPY AVAILABLE

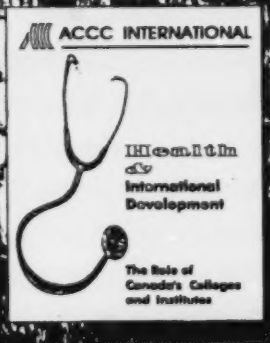
COLLEGE CANADA

Colleges and Rural and Remote Communities

Challenge and Opportunity



Inside...



BEST COPY AVAILABLE

The Newsmagazine of the Association of Canadian Community Colleges
Vol. 6, Issue 1, 2001 ISSN: 1203 - 4789

COLLEGE CANADA

VOLUME 6 ISSUE 1
FALL/WINTER 2001

Inside:

Comment	3
Gather 'round, let's talk... Anchoring the community college in cyber space	4
The National Task Force on Rural and Remote Colleges	7
College of the North Atlantic Going the Distance in Newfoundland and Labrador	8
The Canadian Rural Partnership	10
Certain Issues Faced by Regional Colleges in Québec	11
A Rural College in Saskatchewan - Meeting the Knowledge Challenge	14
The British Columbia Small Colleges Report (1997) Revisited - A Perspective on Small Rural Colleges	16
Events	18
Resources	19
People & Awards	21

*Cover Photo: Courtesy of College of the Rockies, Creston Campus

VOLUME 6 ISSUE 1

COLLEGE CANADA, published once per year by the Association of Canadian Community Colleges (ACCC), can be found at www.accc.ca.

Chair, Board of Directors:
Pat Felker

President:
Gerald Brown

Editor-in-Chief:
Lorna Malcolmson

Translation:
La boîte à mots
Yvon Lepage

French Editor:
Debby Wilson

Distribution:
TTS Distributing

Printing:
J.F. Moore Lithographers

As the newsmagazine of ACCC, COLLEGE CANADA is provided to all member institutions through ACCC membership fees. COLLEGE CANADA informs the college and institute community and its partners of the Association's activities and provides members with a vehicle for national information exchange.

Member institutions are invited to forward press releases and information updates to the attention of the Editor-in-Chief.

Contents may be freely reprinted with proper credit to the publication.

Mailing Address:
College Canada
Association of Canadian Community Colleges
1223 Michael Street North, Suite 200
Ottawa, Ontario
K1J 7T2

Telephone: (613) 746-2222, ext. 3123
Fax: (613) 746-6721
E-mail: lmalcolmson@accc.ca

ACCC is a non-share capital corporation existing pursuant to the laws of Canada.

Printed on recycled paper.

Passion and Pain

Colleges Serving Rural and Remote Communities

Whether urban, rural or both, Canadian colleges and institutes are fundamental partners in the socio-economic infrastructure and development of their local communities. Whether working with local hospitals, winegrowers in the Niagara region, the Atlantic fisheries, agricultural producers, robotics manufacturers in Windsor or the film industry in Toronto, these post-secondary institutions have adopted community involvement and responsiveness as a defining characteristic.

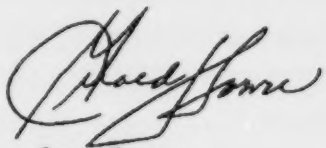
Colleges serving the rural and remote regions of Canada are often viewed as the hub of community response and local socio-economic well being. When a community needs to build alternate industries or generate sources of employment to keep it economically viable, the local college must feel the pulse and determine, design and deliver the requisite training options.

But in an era of increasing urbanization, globalization and a trend towards any and all "izations," our institutions are facing challenges in preserving their inherent community feel. Are we, as Canadians, supporting their mission to respond to their local communities? Are we acting on the realization that demographics and knowledge-based economic trends are affecting those institutions that serve rural and remote communities in different ways than those based in large urban centres?

This issue of *College Canada* looks at some of the broad issues facing colleges serving rural and remote communities across the country and the impact of collective trends on the system as a whole. The articles are passionate and diverse, and based on the authors' profound conviction that colleges must be truly, irrevocably community-based. They also offer some valuable insights into the creativity and innovation of these institutions as well as their struggles.

Showcasing the enormous contribution of colleges and institutes to the rural and remote communities would be such a huge undertaking, with so many innovative and unique examples, that doing them all justice on the pages of this magazine would be an impossible task. Suffice it to say that the majority of rural and remote communities benefit tremendously from the ongoing commitment of their local college.

Recognizing the importance of these issues and their influence on an important sector of its membership, the Association of Canadian Community Colleges established a Task Force on Colleges Serving Rural and Remote Communities. The Task Force is working to strengthen the national voice of these institutions and highlight their truly essential role in 900 communities across the country. Canada is not a country of 10 or more major cities, it is a country of diverse but complementary communities which must advance into the 21st century with an awareness of each other's contributions and value. □



Gerry Brown
President, ACCC

Gather 'round, let's talk ...

Anchoring the community college in cyber-space

By Michael Hill

Rural and remote colleges in Canada, as conceived and mandated in most provinces, are not yet dead but they are most certainly breathing irregularly. Their heartbeat is weak ... their pulse fading. Indeed, the same might be said for the principles and ideals that gave rise to the creation of community colleges in Canada.

Strong words? Certainly! Sensationalism? Perhaps! Such sharp sentiments might be justified if they prompt a dialogue that is overdue and essential to the future well being of the community college movement in this country. I use the word *movement* quite deliberately, knowing that it is now passé to speak of such things. The word connotes fundamental social change based on a coherent vision of the future and its possibilities. We live in a world that is rapidly becoming urbanized, centralized and digitized in the interest of participating in and benefiting from a global economy. Are those who speak of the importance of space and place, of neighbourhood and community, of the principles of equity and social justice to be relegated to the category of sentimentalists or even Luddites – with nothing to say that can be understood by those whose first language is cyber-speak?

What now of the ancient tyrannies of smallness and remoteness that gave rise to community colleges as solutions to a less than just society and to a geography that helped form our identity, and that was essential to our development. The work of hauling ore out of the ground, felling trees in the forest, pulling fish from the sea, growing wheat on the prairie, and raising livestock is fast diminishing in importance to our economy and to our identity as Canadians. I do not begrudge this for the moment, but I do ask that Canadians pause and ponder the phenomenon – not just those who live in rural and remote areas – but all Canadians. What now of Canada in a global economy where the majority of our wealth is generated from our knowledge and not our landscape?

> What becomes of the ideas and principles that led to the creation of community colleges? What happens to equitable access and social and community development in a cyber-world?

I believe there was a time when Canadians were thought of by the rest of the world and, indeed, conceived of themselves as pioneers in a vast northern land. Today, it would be difficult to find an influential government policy-maker, a senior bureaucrat or a charismatic politician who has a professional appreciation for rural and remote Canada. Is there a Justice Berger championing unprecedented sympathetic northern perspectives and the creation of policy and law to back it? What is the Canadian identity in a digital world?

What of the need for a trained and educated citizenry where the new geography to be explored and developed consists of zeroes and ones, floating in an ether landscape? What of the original college mandate for access when we are now lit in the glow of technologies that purport to allow access to training and education anytime, at any pace, serving everyone, any place? Is the panacea for Canada truly found in new technology? Or does it lie in the more ancient and increasingly disparaged idea that we will progress because of the interaction of real people, acting in real time, in real places, working in service to each other in a self-imposed organizational, social and economic unit called *community*? Are these amazing new technologies to be used to enhance human development and social interaction or are we to use them to replace and fundamentally reconfigure these things? Could it be that technology is in some unintended and ironic manner serving to further distance us from each other rather than overcoming the vast geography that separates us?

What becomes of the ideas and principles that led to the creation of community colleges? What happens to equitable access and social and community development in a cyber-world? Is there a place for

traditional notions of neighbourhood and community when new technology allows everyone to chat across an electronic fence at the speed of light and where the world is your community for want of an Internet connection?

Some of us are still labouring hard, perhaps foolishly, at realizing the original dream. However, we are becoming increasingly marginalized and impoverished by the hotly pursued and much adored global economy. I am speaking of those who work in colleges that serve rural and remote Canada. Although small colleges serving vast, sparsely populated geographies comprise the majority of the colleges in this country by a considerable margin - by measure of students served, resources expended, and peoples employed - we are only a small fraction of the disparate amalgam which we label *college* today.

Frankly, by these measures we are less and less important to the college *system* with each passing day. Indeed, even our numbers are threatened in a world that has merger mania. The most common solution to dwindling profits or decreased government funding is to close small arms of the company (campuses) or merge whole companies (colleges), typically accompanied by convincing rhetoric about achieving *efficiencies* in the interest of greater profit and/or debt and deficit reduction. I italicize the words *system* and *efficiencies* because each has become a dreaded euphemism to those of us who work in rural and remote colleges. There was a time when a distributed, diversified set of colleges with locally determined missions was the goal and, indeed, was seen to be an efficient, even elegant, system – albeit, a highly decentralized one. "It's no longer affordable" I hear some say. "Then what should we spend our money on?" I reply.

You need only look at the last few issues of this publication and articles which speak of colleges "positioning for success in a global economy," "partnering to [the] economic community," and "serving employers." With little or no discussion of things local, social or community-oriented, the agenda seems skewed and the discussion that I am trying to prompt is practically non-existent. What triggered community college champion, Paul Gallagher, to co-write a paper entitled "A Vanishing Vision" in 1985, and then to revisit it in 1999 with a decade and a half of further elaboration and new experiences to support his thesis? The vision that Gallagher (1999) characterized as vanishing was of "locally responsive community colleges largely determining their own futures ... colleges that would reflect and respond to the communities they served." Perhaps more importantly, why didn't we talk about his thesis then, and why are we not talking about it today?

> **Colleges were envisaged "not to be an extension of the public school, nor a mini-university – but a social invention, whole and legitimate in their own right, designed to solve a particular kind of problem created by a highly complex society."**

We appear more interested in building *K-Mart Colleges* that are led by gifted CEOs who thoroughly understand both the marketplace and the corporate world but who are unlikely to have contemplated that a community college might just be a larger concept than business. Are colleges to become places whose offerings happily reflect the programs and services that see society and the people that comprise it as creations meant only to consume and produce and nothing else?

Ask yourself, where are today's college presidents likely to be found at a given hour? Not spending much of their time in their communities it seems - as likely as not to be found in another part of the globe trying to attract the lucrative, budget balancing, international student or attending interminable meetings in Canada's largest, typically southern cities catching up on the latest bureaucratic nuance. Are those of us who work in Canada's hinterlands foregoing our only competitive advantage when we use our time in this manner? Maybe it's the case that our only passage to the global economy is by taking the path of being locally relevant? We do not have the might of size or the traditional tags of status and all of the benefits that accrue from them; however, we are of a place and can form close relationships characterized by trust and understanding with our communities. Perhaps that *was* the point and the real strength of the college *system* as originally conceived?

Could it also be true that we are guilty of playing at *wanna be* universities and thereby forgetting the context in which we were created and the mission we were built to pursue? Are we succumbing to academic drift and arrogance trying to follow a pathway to another organization's definition of success? "Ah, but" you say, "the degree is the recognized and valued currency of education and we are second-class citizens until we have the right to grant them." Of what community are you aspiring to be a first-class citizen?" I reply. The community of scholars as defined by the university or the local community you were originally mandated to serve? Is it possible that the 'inherited' university tradition of relative detachment from ordinary community life has led colleges *not* to be full participants in the daily economic and social life of the communities they serve? Where are the pioneers now who saw the community college as ... "the crystallization of a dream of service to people" ... as ... "something more than and different from the old

... cont'd on page 6

... *cont'd from page 5*

community of scholars concept of higher education?" Colleges were envisaged "not to be an extension of the public school, nor a mini-university – but a social invention, whole and legitimate in their own right, designed to solve a particular kind of problem created by a highly complex society" (Beinder, 1965).

What of basic education, community development and social programs in colleges today? More often than not, they are relegated to the distant, poorer corners of the campus ... and, "rightfully so, since, these days, there is no money in it." Money now comes in envelopes scented with the fumes and bustle of the city – certainly not with the smell of the fertile earth of the prairie or the pine of the vast, quiet north. *Formula* funding, a product of the recession of the early 1980s and *envelope* funding, an invention of the centralizing forces of the 1990s, drive college administrations to grow enrollments rather than communities.

Is it possible that current government funding policies and the resulting formulae tend to reinforce the separation between college and community by focusing exclusively on the classroom-training role of the college and by prohibiting, or at least discouraging, use of the college for the economic and social development of communities?

Using the attractive rhetoric of the "student-focused, learner-centred college," we can now safely ignore our mandate to serve whole communities. A logical extension of this thinking will see us abandoning the existing educational infrastructure in rural and remote Canada, the buildings as well as the people, and serving greater and greater numbers of students either in urban locations or in cyber-space. Are we willing to forego the investment in the facilities, equipment, and human expertise that make up rural and remote colleges (often one of the richest resources present in the communities that they serve) in the interest of serving greater numbers of students more *efficiently*? Is it possible that current government funding policies and the resulting formulae tend to reinforce the separation between college and community by focusing exclusively on the classroom-training role of the college and by prohibiting, or at least discouraging, use of the college for the economic and social development of communities? In a global economy, what does it matter anyway if this is true?

Look around your neighbourhood, if you can even define it. Is there a real community about you - people with a common sense of purpose and a sense of belonging to a place? Does it matter? What is the relevance of place in a digital world? What of the early ambitions and values of Canadians that gave rise to colleges in the first place? Does it matter if rural and remote Canada withers as long as the intellectual capital and the wealth that is spun from it grow and Canada's place in the global economy is thereby assured?

I pose only questions and have no answers. I believe that the questions should be asked and answered in the course of a national dialogue. The well being and identity of all Canadians is at issue. It is fitting and not without irony that the current woes of rural and remote Canada might prompt such a dialogue. We have necessity on our side. We must transform ourselves, our economies and our communities, or we will perish. I use strong language and I sensationalize. My arguments are neither even nor properly rounded and my bias is painfully obvious. I am a Northerner first – it's true. Forgive me for all that, my community is hurting, gather 'round, let's talk! □

Michael Hill is the President of Northern College. He has worked in the community college system in Ontario and British Columbia in a variety of capacities for the past 19 years. Mr. Hill served as an advisor to the University of the Highlands and Islands Project in Inverness, Scotland while on sabbatical in 1997/98 and is presently working on a doctoral degree with Professor Urban Dahllöf at Uppsala University in Sweden. Their research interests include investigating ways and means of structuring and organizing educational offerings in remote regions.

References

Gallagher, Paul, (1999). *A Vanishing Vision – Part II*, Unpublished manuscript.

Beinder, Frank, (1986). In John Dennison & Paul Gallagher, *Canada's Community Colleges*, (p. 31), UBC Press.

The National Task Force on Rural and Remote Colleges

By Brent Mills

Canada is a country of multiple realities: North and South, French and English, Aboriginal and non-Aboriginal, wealthy and poor, to name but a few dichotomies. The brilliance of the Canadian Community College System is that it makes itself available to all. Collectively, our colleges attempt to provide educational opportunity to citizens of all backgrounds within all regions of the country. This remarkable undertaking and the equally remarkable success of our colleges is a story that receives not a fraction of the recognition it deserves. Nor do the citizens and decision-makers of the nation always understand the impact the college system now has, and is capable of having, on the social and economic development of Canadian communities and regions.

Although Canadian colleges have much in common, the varied realities of regional Canada necessarily create differences in institutional focus and organizational challenge. One such dichotomy occurs between colleges that serve large urban populations and those that do not.

Discussions at the 2000 Annual General Meeting of the Association of Canadian Community Colleges (ACCC) and the most recent College Presidents' Network President's Academy identified a widely felt need among institutions that do not serve major urban areas to expand their collaboration and work harder at learning from one another. As a result, ACCC undertook to sponsor a national symposium for small colleges in Courtney, British Columbia, in February 2001. Hosted by North Island College and co-chaired by Lou Dryden, President of North Island and myself, the symposium attracted representatives from approximately 50 colleges and provided a useful launching pad for ongoing discussion and action. ACCC also established a national advocacy Task Force to examine the role of rural and remote colleges and recommend actions to ACCC designed to enhance the ability of colleges to fulfill that role. The Task Force has met twice and will meet again in February, 2002.

The first challenge for both the symposium organizers and the Task Force participants was one of definition. How were we to describe the colleges for whom the symposium would be of interest and in whose interest the Task Force was to work? This challenge has not yet been fully met. "Rural and Remote" has been tried as has "Small Colleges," "Rural and Small" and "Remote and Northern." None is quite right. Labels aside, the Task Force has determined that the colleges in question have certain characteristics, as follows:

1. They collectively represent the vast majority of ACCC membership;
2. They collectively serve over 90 percent of Canada's land mass;
3. They encompass virtually all of Canada's First Nations communities;
4. Within their trading area, they seldom cover large urban centres;
5. Their budgets and student counts are often relatively small;
6. They usually serve agricultural and resource based economies;
7. Geography and distance frequently create barriers to access for at least some of the student body;
8. Their regions are often characterized by shrinking populations;
9. Multiple campuses and delivery sites are common;
10. Under-enrollment is more likely to be a problem than waiting lists. Small class sizes and low student teacher ratios create financial challenges;
11. Communities within their regions expect the college and its staff to show leadership in terms of economic and social development initiatives; and,
12. Governments frequently underestimate the huge and positive impact that these colleges can and do have within their regions.

The purpose of the symposium, which has now been annualized, will be to allow colleges to share best practices and to seek opportunities to collaborate in the interest of their students and communities. Much like the many cooperative movements born in rural communities, we recognize that there is strength in numbers and folly in not cooperating. Our self imposed challenge is to find mechanisms for the delivery of a sufficiently broad range of high quality educational opportunity so as to ensure that residents of the rural and remote regions are as well served by Canada's college system as are their large urban counterparts. Solutions will lie, no doubt, in the worlds of collaborative program development, brokering of programming, distance education, technology-mediated learning and other collaborative efforts. There is much exciting and promising work to be done as we continue to learn from one another.

... cont'd on page 9

College of the North Atlantic

Going the DISTANCE in Newfoundland and Labrador

By Pamela Walsh

The College of the North Atlantic (CNA) in Newfoundland operates 18 campuses serving a region three times the size of the combined area of the Maritime Provinces. The college is a member of the Atlantic Provincial Community Colleges Consortium which not only includes the Atlantic region's four provincial colleges, but also the four provincial government departments responsible for post-secondary education. By virtue of this broad membership, the Consortium provides a venue for college-province dialogue. The community colleges are able to put forward to the provincial governments the various challenges they face in terms of meeting the needs of their respective rural and remote communities and achieving their public goals of accessibility and responsiveness.

Economic Development

Being the only public college in the province - and offering more than 70 full-time, one- two- and three-year programs to approximately 10,000 full-time equivalent students - it is expected that CNA will play a major role in the economic development agenda of Newfoundland and Labrador.

Strategic planning for economic development in Newfoundland and Labrador is the prime mandate of government-established Regional Economic Development (RED) boards. The province has been divided along geographic lines into 20 regions or zones, each served by its own RED board. A campus of the college serves every zone.

Campus administrators and other staff serve on the RED boards or their sub-committees. As the boards produce economic development plans that address sector potential in their respective regions, the college not only has direct input into the plans, but also uses them to inform its own strategic planning process. The challenge lies in finding the appropriate balance between serving the immediate needs of communities and broader human and economic development goals for the province.

One of the keys to this balancing act is the institution's ability to be flexible in changing its core programming mix to meet changing workforce demands. Often there are real barriers to such flexibility, such as a lack of infrastructure and appropriate resources. Unfortunately, cash-starved institutions are sometimes forced to ignore new opportunities.

Capacity Building

Most colleges need to continuously identify and monitor capacity building opportunities. College of the North Atlantic has found that collaboration with other institutions, agencies, industry and government has resulted in greater opportunities for resource sharing and acquisition, heightened awareness of the role that the college plays in human resource and economic development, and more opportunities for contract training.

For example, the college's most northerly campus in Labrador West is offering a three-year mining and mineral processing program in partnership with the region's largest employer – the Iron Ore Company of Canada (IOCC) and its union. This jointly designed and delivered program is being offered in anticipation of an impending large turnover in staff due to retirements. IOCC provides a 15-week paid work-term for students every year of the three-year program. The union provides on-the-job instruction and the college provides the classroom instruction. In April 2000, IOCC and the United Steel Workers of America won a "Canada's Top Employers of Youth Award" at the Conference Board of Canada's conference Partners 2000: Linking Education and the Local Economy.

Other successful capacity building strategies used by CNA have included:

- building on the strengths of its communities and campuses through the establishment of "Centres of Excellence" in aviation, multimedia, natural resources, music, recording and visual arts, engineering technology and trades;
- maintaining core program offerings at each campus to provide a critical mass of resources that communities can rely upon;
- placing greater emphasis on international opportunities; and,

- utilizing distributed learning offerings.

In light of changing demographics and skills shortages, colleges must build capacity by working closely with industry to offer training in a flexible manner using various modes of delivery. During the last five years, CNA has significantly increased its distributed learning courses and program offerings. Approximately 100 faculty members are involved in the delivery of on-line courses to almost 2,000 learners from 223 communities.

International Benefits

College of the North Atlantic has found that its institutional capacity building efforts have also started to reap benefits on the international front. It is sometimes assumed that rural and remote colleges cannot be competitive in this arena, however in May 2001, College of the North Atlantic was awarded the largest international educational contract ever undertaken by a Canadian post-secondary institution. Based on a 10-year agreement valued at more than $500 million, the State of Qatar selected College of the North Atlantic to establish a Centre of Excellence in Technology in Qatar by September 2002.

In addition to the quality of its programs and the expertise of its staff, characteristics of many colleges in Canada, the Qatari government was impressed with the dynamic involvement of CNA in the economic development efforts of the province. For example, the college played a primary role in the retraining of Newfoundlanders after the collapse of the Northern Cod fishery in 1992.

Covering the Distance

The travel requirements for a college with campuses serving a land area of nearly a half-million square kilometers are significant. Bringing people together for planning purposes is difficult and expensive. During the 2000-01 fiscal year, CNA's total gross travel expenditures amounted to $1.83 million.

Notwithstanding the utility of teleconferencing, CNA has deployed a video conferencing infrastructure that enables campuses to communicate with each other on a point-to-point and multi-point basis over the college's data network. Multi-point conferencing can accommodate up to 16 separate sites and is currently deployed for administrative and professional development purposes.

Facing the Challenges

There are four main reasons CNA has been able to meet some of the challenges faced by rural and remote communities. Firstly, the college has responded relatively quickly to change its core program offerings in order to seize new opportunities. Secondly, it has established a positive working relationship with its communities, industry and the provincial government and its agencies. Thirdly, it has strategically moved to establish itself in the contract training market. Finally, it has made a significant investment in the establishment of a high-speed network as well as the development of on-line courses and programs to meet the ever-growing needs for workforce development. □

Pamela Walsh has served as President of College of the North Atlantic for the past two years. She has also served as Assistant Deputy Minister for Advanced Studies for the province of Newfoundland and Labrador, and has held positions as Vice President of Programming, Director of Continuing Education and faculty member in the provincial college system. Earlier this year, Ms. Walsh was appointed to the National Broadband Task Force, an arm's-length committee formed to advise the federal government on how to best make high-speed broadband Internet services available to all Canadian communities by 2004. The final report of the Task Force was released in June 2001.

... cont'd from page 7

The purpose of the Rural and Remote College's Task Force is somewhat more "political" than that of the Symposium. We have to start from the premise that a broader and clearer understanding of the work and capacity of these colleges by Provincial and Federal Governments and local decision-makers would benefit both the colleges and the communities they serve. There is a great deal of evidence that colleges can play a huge role in leading economic and social revitalization and development within their communities. The day of the smaller community will rise again. Colleges can play a role in hastening that day, mitigating the hardships during transition and broadening the range of economic activity in the new rural Canada.

With that understanding and commitment the Task Force seeks to develop recommendations for ACCC that will enable the Association to more aggressively and more effectively lobby governments concerning their support for our institutions and move the role of rural and remote colleges onto the federal and provincial radar screens. We seek a broader understanding of our college's capacities, and funding commitments that recognize their community and economic development roles. Although early in the lifespan of the Task Force, we already have evidence that the Federal and Provincial Governments are listening carefully.□

Brent Mills is the President of Assiniboine Community College in Brandon, Manitoba. He is also Chair of the National Task Force on Rural and Remote Colleges.

BEST COPY AVAILABLE

The Canadian Rural Partnership

By Lynden Johnson

At the start of a new century, sustainable community development is the watchword for Canada's rural and remote communities. The Government of Canada and the country's community colleges will play an important role in helping to bring about that development.

An investment in community capacity – leadership training, the development of skilled labour, increased literacy and opportunities for youth – is essential. Community colleges and governments have responsibilities to meet these needs, in collaboration with citizens, rural and remote communities and the private sector.

Since 1998, the federal government has been working in collaboration with rural Canadians, through the Canadian Rural Partnership, to help meet their unique challenges. With a Secretariat housed in Agriculture and Agri-Food Canada, the Canadian Rural Partnership promotes greater consideration of rural issues and concerns in the design and delivery of federal policies and programs.

Through the Rural Dialogue component of the Canadian Rural Partnership, Canadians have made it clear that they want bottom-up approaches that build on their assets and strengths to help develop sustainable communities. Such approaches allow rural citizens to work together and make balanced choices about the long-term viability of their communities, taking into account environmental, economic, social and cultural factors. So how do federal officials assess the effects of their initiatives on the sustainable development of rural Canada?

There are two main tools available through which federal departments and agencies can scrutinize their policies and programs through a "rural lens." The *Checklist of Rural Considerations* and the *Principles and Vision* in the *Federal Framework for Action in Rural Canada* were constructed based on citizens' ideas expressed during the Rural Dialogue. With these tools, we can estimate and consider the potential impact of new federal government services, policies and programs on rural Canada, prior to their approval and implementation. This way, we can ensure, among other things, that federal programs and services are accessible in rural and remote areas, and that there is flexibility for decision-making at the local level.

Community colleges have their roots firmly planted in the communities they serve, enabling them to play a key role in local socio-economic development. This is especially true of rural communities, where colleges help provide locally developed leaders and skilled labour, through apprenticeship training programs and continuing education and often through curricula designed to meet local needs. Rural and remote communities face lower rates of educational attainment than cities, and it is the community college that can provide adult education to help remedy that situation. Colleges also have unique ties with business and industry that make them essential to local economic development.

The federal government supports the community-centred approach to development and has recently invested in helping to lay the foundation for healthy communities and a higher quality of life in rural Canada. This investment focuses on people, physical infrastructure, environmental technologies, economic development, and connecting rural Canadians to the knowledge economy. These and other federal programs and initiatives in health and safety, agriculture, transport, natural resources, environment and in relation to aboriginal people are helping to ensure the fabric of rural and remote communities is protected and promoted.

Healthy rural communities benefit all Canadians. Their role in both traditional and new economies, their stewardship of our renewable natural resources, and their contribution to cultural diversity improves the quality of life for all. But there is more work to be done to move forward on sustainable rural community development. For example, the knowledge-based economy is overcoming the distance barrier, domestically and internationally. However, continuous learning and high-speed broadband infrastructure are key prerequisites to participation. Every community faces a unique combination of pressures and choices. Community leadership, collaboration and forward planning are key to progress.

Governments and community colleges provide services to rural and remote communities from *within* those communities as *members* of those communities. As such, there are many opportunities for partnerships between the two as we work to ensure rural communities are not left at the wayside and that they are able to contribute fully to the growth and stability of Canada. ■

Lynden Johnson is the Executive Director of the Rural Secretariat. He is currently on secondment to the ACCC Secretariat. For more information on the Canadian Rural Partnership, visit www.rural.gc.ca.

Certain Issues Faced by Regional Colleges in Québec

By Gilles Bacon

In the late 1960s, Québec introduced changes to its post-secondary education system affecting geographic and financial accessibility. Forty-eight collèges d'enseignement général et professionel (cégeps) were established throughout the province to deliver programs to 150,000 students. The decision to make this education free resulted in government funding measures and standardization.

However, Quebec's population is not evenly distributed throughout the province: some urban colleges have an enrolment of about 9,000 students while others in remote regions have barely 600 students. Between these two extremes there are cégeps of every size, with an average of 2,000 - 3,000 students. In a system of equivalent standards for all, these geographic and proportional disparities obviously raise issues that benefit some cégeps and place others at a disadvantage.

Funding Arrangements

Progressive reductions in funding to cégeps have had a more serious effect on small colleges than on the larger, urban-based institutions. Cuts to the fixed amount (*see Figure 1*) translated to just 2.5 percent of the total FAB funding to the largest college in Montréal, while the smallest rural college suffered a 15.3 percent decrease.

The size of the rural colleges, their close relationships with their local communities and remote locations gave rise to demands for funding arrangements and working conditions that reflect these characteristics. To strengthen their demands, 18 small rural colleges formed a special group within the Fédération des cégeps. Seventeen members of the group are small rural colleges and one is a small urban institution – all have enrolments of 2,000 or less.

Figure 1

The provincial government funds cégeps in Quebec based on a formula known as FABES, which stands for:

- **F** fixed amount, identical for all institutions;
- **A** activities other than instruction, based on the client base;
- **B** building maintenance prorated to square footage;
- **E** the total payroll for instructors based on the number of students in each program; and,
- **S** special projects.

A large percentage of funding to cégeps is directly proportional to enrolment. Since 1994, system-wide enrolment has declined by six percent, with greater demographic erosion seen in regional colleges. The regions hardest hit are the Gaspé peninsula (30 percent), the North Shore (23 percent), the Outaouais and La Mauricie (14 percent) and the Lower St. Lawrence (13 percent). This has a direct effect in roughly the same proportion as the prorated portion of our funding, while costs remain for the most part fixed.

In response to the advocacy efforts of the Small Colleges Group, the Fédération and the Ministry of Education agreed to review the fixed portion of the funding mechanism and to limit the decrease in proportional funding to 15 percent of a specified client base. Those experiencing a 15 percent decline will be compensated. Although this solution is acceptable, the compensation is inadequate. The Cégep du Rivière-du-Loup expects to receive compensation of $22,300 for 2001-2002, while the reductions in proportional funding due to declining enrolment since 1994 have amounted to approximately $200,000.

Funding for instructors' salaries was traditionally tied to the cégep's obligations under the collective agreements. A few years ago, the funding model was changed to a linear model based on training programs. The number of instructors in a program is directly related to the enrolment for that program. Given that contractual obligations have not changed, colleges had to respond by maximizing the number of students in each group, placing voluntary quotas on some programs to avoid creating groups with too few students, shutting down multiple options in some programs and narrowing the range of complementary courses.

Even after introducing severe program management constraints, several colleges have continued to incur a deficit in their budget for instruction - a situation that is generally attributable to insufficient enrolment in some programs. For this model to be financially viable, a program must have a minimum of approximately 60 students. In regions with declining enrolment, many programs fall short of this threshold and suffer the resulting

... cont'd on page 12

... cont'd from page 11

financial consequences. Yet we cannot simply discontinue these programs, for the following reasons:

- Programs may be experiencing a temporary decline and enrollment may be restored;
- Colleges have had to cover their own costs for placing instructors on call (80 percent of salary). The collective agreement stipulates that a person on call cannot be compelled to accept a position in another college unless it falls within 50 km (which rules out most regional colleges). Since colleges still have to pay the instructors' salaries, they have chosen to maintain programs with funding problems; and,
- Family incomes and other factors tend to severely limit the mobility of the institution's clients, therefore the college has a community responsibility to provide the broadest and most appropriate range of programs possible.

Financial and/or Ministry incentives to discontinue programs with insufficient enrolment unfortunately lead to a steady deterioration in the availability of education in the region. Accessibility carries a cost, and that cost must be determined and accepted. Funding for the instructor payroll should include funding guarantees for programs with low enrolment, at least for a few years.

Regional colleges are not the only institutions suffering from inadequate enrolment. In the city, student and staff mobility provide some solutions. In rural areas, we must identify and implement suitable solutions tailored to our specific context and look at how some colleges have managed to avoid deficits. Discounting a virtual miracle and/or blind luck, the following steps have been taken:

- strict, proactive management;
- community cooperation;
- employee cooperation; and,
- development of financially self-supporting activities.

There is also a funding mechanism specific to isolation, paid as part of a specific grant, to cover the costs of transportation and administrative travel, shipping for goods and service charges for colleges located far from Québec City or Montréal. Based on a funding factor and distance ratio, 17 cégeps share $1.2 million a year. Funding exceeds $100,000 in only four cases. The Cégep du Rivière-du-Loup receives $32,000, for a total college budget of $12 million.

The Geographic Factor and Client Base

The advantages and disadvantages caused by the geographic location of regional colleges are not strictly financial. Studies conducted in the Lower St. Lawrence region show that 90 to 95 percent of secondary school students enrol in the local cégep. The local client base therefore is very loyal for reasons of proximity, cost, sense of belonging, range of programs available, etc. In remote villages, however, where distance requires students to leave the family home to attend a cégep, enrolment ranges between 60 and 80 percent. It is estimated that 20 percent of our client base is lost from the rural/remote recruiting pool to urban colleges. To offset these losses, most colleges offer special programs that draw students from across the province. In the past few years, however, approval of new programs of this type has been granted very rarely if at all, and mostly to urban colleges, for several reasons:

- The cost of introducing new programs in an era of budget restrictions;
- A paradigm favoured by the Ministry of Education to adapt education to regional employment;
- Declining client bases; and
- Reluctance on the part of the colleges themselves in the face of applicable funding rules.

Business

The proximity of businesses and the fact that their management is much more accessible than in an urban setting constitutes an advantage when seeking partnerships for some activities. However, these businesses are also generally smaller, often quite diversified, less prosperous and reluctant to invest in training.

Our competition with private-sector training services often draws criticism. We therefore must be cautious in the services we offer to the business sector and factor in this specific context. Some regional colleges may benefit from proximity to large companies such as Bombardier in La Pocatière, Alcan in the Saguenay, paper mills in La Mauricie, or their provincial centre of expertise, such as the Institut maritime in Rimouski. However, these colleges run the risk of dependency on a single industrial sector, with the ensuing risks of cyclical downturns in that sector. For other cégeps, one solution is to develop products that target a broad client base in their specific area of expertise, and to forge strategic alliances with private consulting firms.

Community Relations

The communities where regional colleges are located are very closely knit, and this occurs in inverse proportion to the size of the community. The college is often the most senior local education authority and is viewed as a hub for local economic, social, cultural and sporting development. The direct economic benefits to the community amount to approximately $15,000 per student each year. The students form a large recruiting pool for part-time jobs; the presence of employees with a wide range of qualifications enhances community

knowledge; and, the colleges often have local cultural and sports infrastructure. Last, but not least, the proximity of post-secondary education is a significant benefit for young people and parents, and provides employers with a valuable source of skilled labour. Given these factors, colleges can always rely on the community to support their projects. The community also remains willing to intervene to combat any threat that might affect "its" college.

This very close relationship between a college and its host community also has a down side. The college has a duty to perform and must play a complete and effective role in supporting local development under the close and often critical scrutiny of local media and the general public. These obligations can entail associated costs in terms of making facilities and equipment available or facilitating active participation by staff in community organizations, not to mention conducting specific projects such as sporting events, exhibitions, competitions or charitable activities.

For historic or circumstantial reasons, many regional cégeps own and operate cultural or sports facilities that they must maintain. Some manage to balance the budget for these facilities in partnership with their community, but others must incur large operating deficits despite beneficial partnership agreements.

This reality of cost, time and exposure to criticism has not yet been factored into our funding, much less into the working conditions of our staff. For the moment, the Small Colleges Group plans to further document this problem and organize a symposium to determine some solutions.

Isolation

With a few exceptions, the size of colleges tends to decline as the distance from major urban centres increases. Is isolation adequately factored into the funding formula and into the working conditions of staff?

Unionized staff enjoy virtually the same salary conditions in all colleges, except for a few benefits linked to remote or isolated locations. Their compensation is generally tied to their education, experience and job classification. Management staff essentially fall into three salary categories linked to college enrolment, which therefore favours larger colleges. The differences are not very large, however, with a difference of only 2.6 percent between the top level of the lowest category and that of the highest classification. On the other hand, there is almost a 20 percent gap between the highest paid senior management positions (Presidents and Academic Vice-Presidents) at large, urban institutions with high enrollment and the equivalent positions in the smaller, rural institutions.

Regional disparity bonuses are paid to unionized and managerial staff, and can range from $4,000 to $16,000 depending on the place of work and family status. The locations covered are based on characteristics of isolation rather than remote location.

Collective agreements cover costs for professional development and there are certain allowances for remote locations. However, since the amount available to cégeps is insufficient to cover travel, accommodation and registration costs, compared with current costs (not even counting the staff replacement costs covered by the college), the rural/remote cégeps are forced to favour professional development activities of close proximity or very short duration. For managerial staff, the college must establish its own policy and cover the costs.

A recent survey on the movement of senior management staff between colleges has very clearly shown migration to the same position from smaller to larger colleges. Of course, the reverse does not occur, so smaller colleges serve in some sense as an incubator for senior managers, at great cost and high risk. As such, this issue appears in the current year's work plan of the Fédération des cégeps and the Association des cadres (management association).

Conclusion

As in many cases, there are lots of good intentions and models to remedy the above issues, but very little money to do so. Free access to college education makes the small Québec cégeps highly dependent on government funding (approximately 80 percent of our budgets) and this dependency leads to growing standardization and uniformity of practices and working conditions. The particular characteristics of size, community relations and isolation are either ignored or insufficiently factored into the funding formula, working conditions and approved course offerings. Therefore, the issues of the small rural colleges translate into demands in these areas. Ultimately, there is reason to question whether our representation by a single Federation for all cégeps is appropriate. □

Gilles Bacon is the Director General of Cégep du Rivière-du-Loup. He has chaired the Small Colleges Group within the Fédérawtion des cégeps for the past year and is a member of the ACCC Task Force on Rural and Remote Colleges.

A Rural College in Saskatchewan –

Meeting the Knowledge Challenge

By Fay Myers

As the 21st century transforms the world into a knowledge-based society, the need increases for individuals to be well-educated and highly skilled. These global trends impact and challenge even the smaller, rural and remote communities in provinces such as Saskatchewan. Shifting demographics, skilled labour market shortages and economic changes are making lifelong learning essential and causing educators to expand their roles to become facilitators of knowledge.

With a mission "to provide access to lifelong learning opportunities that respond to the needs of our adult population, communities and organizations to adapt to changing environments," Parkland Regional College has become the facilitator of learning in East Central Saskatchewan.

One of nine Regional Colleges in the province, Parkland is not a credit granting institution; it brokers educational programs through other credit granting institutions. By delivering 600 courses per year to a rural population of almost 65,000 spread over 50 communities covering approximately 10,605 square miles, Parkland Regional College plays a key role in facilitating a strong rural revitalization strategy through local and regional economic and social development.

Operating under the Regional Colleges Act of the Government of Saskatchewan, Parkland has a community-based mandate. It responds directly to the needs of the communities that it serves. But as the socio-economic environment of rural Saskatchewan changes, so do the issues and challenges of service-oriented institutions and organizations. Some of the major issues now facing the province and the College are the growing labor market shortage; low adult educational levels; the education needs of a rapidly expanding aboriginal population; a shift towards a knowledge-based economy; and, the growing demand for greater accountability and performance management for institutional effectiveness.

The changing demographics of rural Saskatchewan are contributing significantly to a growing labour market shortage. The "baby boom" generation is retiring, youth are out-migrating for job opportunities, the agriculturally based economy is in transition and many services are being centralized to the urban centres. A substantially higher proportion of the adult population has less than a grade nine education while a relatively low proportion of the population has attained a post-secondary education. This gap in terms of educational attainment has contributed to skill shortages in the trades, health care, information technology and service sectors.

Through a Rural Access Project, Parkland Regional College is extending education and training off campus to

reach rural adults who require educational and skills upgrading. The Project involves a virtual instructor, classroom literacy tutors, counselling staff as well as part-time classroom instructors and technical staff.

Aboriginal youth account for a rapidly increasing percentage of the regional population thus creating a higher demand for educational upgrading, literacy and employability skills training. However, aboriginal youth and adults experience more "education and employment gaps" compared to the non-aboriginal population. This trend will continue if participation and success rates for aboriginal students do not increase through the K-12 and post-secondary systems. As these students represent the future work force of Saskatchewan, the development of strong partnerships with aboriginal organizations is essential to assist in heightening educational attainment. The College has initiated a joint facility with the Treaty Four First Nations at Fort Qu'Appelle and delivers basic education and skills programs on the Reserves. It has also initiated the joint delivery of health and business programs with provincial aboriginal educational organizations and developed an employment equity plan that supports a representative work force within the College itself.

Another issue facing rural Saskatchewan and thus affecting the College mandate is the shift towards a regional and national knowledge-based economy and the resulting increase in demand for skilled workers with highly developed interpersonal skills. At the same time, the agricultural sector is experiencing a transition towards more diversity, value-added related industries and a declining number of producers, thus further increasing demand for new skills development.

Parkland Regional College is preparing workers, through the delivery of more sophisticated technical programs, to use new technologies and participate productively in "new" economy jobs. It is also providing customized niche training to unique businesses as well as ongoing learning and "upskilling" within the workforce where required. However, the College faces constraints in terms of time and effort, as there is a prevalence of small sized business in rural Saskatchewan thus creating a challenge to maintain contact with employers and employees to assess their collective needs.

To address such major issues with limited funds and resources, the College must seize all opportunities for partnership development and integrated delivery systems with other educational organizations and businesses. The College has developed active partnerships with many community-based organizations to jointly deliver life skills, career and academic planning, testing and assessments and technical training directly related to employment. It has also partnered with school divisions to deliver skills upgrading and retraining programs and establish joint-use facilities; health districts to deliver health-related and technology training; and, business organizations to prepare people for the labour market.

The College has also been involved in the development of a provincial initiative for distance education delivery through technology enhanced learning. This initiative will add a computer-based component to the range of multi-mode distance delivery methods currently in use in Saskatchewan. While broadening accessibility, online education assists only those who are computer literate and comfortable with this type of tool. It also requires that a great deal of support be available to learners to ensure their progress, and to College staff to facilitate the acquisition of knowledge regarding quality on-line curriculum content and its translation to learning and career outcomes for the student. If this method is to be effective and efficient, access needs to be made available as close to home as possible. As students demand increased access to quality educational options and accelerate pressure for technical training, the resulting and necessary expansion of distance and technology enhanced learning opportunities will tax both the financial and human resource capacity of the College.

Concurrently, escalating demands from the public and government for greater accountability and performance management for institutional effectiveness have resulted in Parkland Regional College allocating resources to the development of a student information system for public educational institutions to quantify achievements. The College is also involved in developing effective key performance indicators for the college system based on the government's Sector Strategic Plan and a Training Needs Assessment for the region.

Such public accountability to the community and its learners forms the backbone of any Canadian college. But we need to realize that accountability costs. While the College responds to the needs of its rural and remote communities for a well-educated and skilled workforce, and seizes opportunities at every avenue to maximize resources, decision-makers must recognize that post-secondary funding formulas do not always account for changing socioeconomic, demographic and fiscal forecasts. In keeping abreast of the lifelong learning needs of what is becoming a knowledge-based society, Saskatchewan and its many rural and remote communities cannot be allowed to fall behind. □

Fay Myers is the Chief Executive Officer of Parkland Regional College. Ms. Myers has an extensive background in educational leadership and is ready to meet the challenges facing Canada's post-secondary educational institutions.

The British Columbia Small Colleges Report (1997) Revisited – A Perspective on Small Rural Colleges

By Terry Weninger

It is not often that one is able to revisit and analyze a project retrospectively. Four years ago, the *Small Colleges Report* was released. What were the findings? What were the recommendations? What were the results? What was missing?

Early in 1997, Ministry and college officials identified a common belief that funding constraints and the changing post-secondary environment in British Columbia were having a disproportionately negative impact on small colleges compared to the other publicly funded post-secondary institutions in the system. The need to analyze and validate this common belief was acknowledged and the BC Small Colleges Study was born. In BC, the small colleges are defined as the six colleges located outside the densely populated region of the Lower Mainland and the southern part of Vancouver Island.

The *Small Colleges Report* was written in the early stages of a changing post-secondary environment. An examination of developments in the post-secondary system during the four years since the release of the *Report* provides insight regarding the significant impact of these changes and evidence that the BC agenda for change was quite dramatic.

The first phase of change involved a major restructuring by increasing regional access to degree programs, the "Access for All" initiative. This initiative began in 1989 with the introduction of the university-college model. In 1994, legislative amendments increased the number of degree-granting university colleges to five. Several other key changes also occurred. The British Columbia Institute of Technology and the Emily Carr Institute of Art and Design acquired degree-granting status; three universities were established between 1990-1997; the Langara Campus of Vancouver Community College was designated as a separate college; and, two institutions operated by the aboriginal community became part of the system. The province also experienced an expansion in the number and variety of private training institutions.

What were the Findings of the Report?

Amidst these significant changes, the small colleges were struggling to fulfill their mandates. The small colleges study set out to document and analyze this situation. A series of interviews with Ministry officials and senior administrators from small colleges as well as a review of numerous documents revealed that small colleges share many common qualities that make them unique as a group. All small colleges deliver a comprehensive array of programs through multi-campus networks distributed over large geographic regions and serve small resource-based communities undergoing rapid change. The six BC small colleges serve 78 percent of the province's geographic area (approximately 700,000 square kilometres) and 16 percent of the BC population. At the time the study was conducted, they also received 16 percent of the Ministry budget allocated to the college, university-college and institute system. There was no evidence that this population-to-funding relationship was actually a policy position of the Ministry.

Beyond the operational similarities, there was a universal belief that government policy when applied system-wide had an adverse effect on small colleges. Several examples were noted:

a. The funding formula devised and applied in the early 1980s did not take the characteristics of small colleges into account;
b. The "Access for All" initiative had unintended negative effects; and,
c. The "Community Skills Centre" initiative, involving about 20 government funded training centres in the regions served by small colleges, resulted in administrative duplication and confusion over roles and responsibilities.

What were the Recommendations of the Report?

The *Small Colleges Report* presented the following five recommendations to the Ministry:

1. That the Ministry determine the service needs of each college and fund accordingly;
2. That a new system-wide funding formula be created;
3. That the Ministry designate the small colleges as the primary delivery agents for all its rural training initiatives and resolve the issues around the Community Skills Centres and the delivery of Adult Basic Education;
4. That the northern Colleges re-energize their efforts to coordinate and integrate the University of Northern BC in planning and delivery ; and
5. That the Ministry and small colleges examine ways to become more efficient and examine the feasibility of amalgamating the Ministry's rural field operations with small college operations.

BEST COPY AVAILABLE

What were the Results?

This is a difficult question to answer if one is to ascribe a cause/effect relationship. However, the developments that evolved are noteworthy. The Minister of Advanced Education established a task force that, after considerable in-depth review, issued a report entitled *Critical Issues in Financing Colleges and Institutes*. The findings documented the need for a new funding formula.

The Minister then commissioned a subsequent report to examine the financial circumstances of those colleges predicting or already in a deficit financial situation. It is interesting to note that three of the six small colleges reported a deficit or anticipated deficit. Another small college had its deficit addressed prior to the study. While this report was not distributed, it did support the need to re-examine the funding mechanism and resulted in a non-formula contribution to those colleges most in need. The Ministry then initiated an extensive review of the funding formula. The results of that review were released in the year 2000-01 but changes are not scheduled to occur until the upcoming fiscal year.

The "Community Skills Centre" Initiative was, for the most part, resolved with many of the Centres being integrated within the Colleges. An Adult Basic Education tuition policy was developed to provide a level playing field for small colleges so they could compete with School Districts delivering adult basic education programs.

Measures taken in response to the fourth recommendation are of peripheral interest to this article, and the fifth recommendation has not been addressed.

What was missing?

While these efforts did address the *Small Colleges Report* recommendations, the Presidents of the small colleges met on August 13, 2001 and once again reiterated the prevalence of fiscal problems and their impact on service requirements. The Presidents recommended that the *Small Colleges Report* be updated and that new efforts be made to resolve the historic and serious financial issues facing the small colleges.

It is interesting to note that two important qualitative observations were made in the original *Small Colleges Report* but further investigation was not pursued. The observation made on the title page states: "It is more than large distances and small populations that set aside the small colleges as a group," and a further observation stated "small colleges [are] unique in the system and unique from each other." Despite these observations, it would appear that the missing element from the *Small Colleges Report* was a definition and an elaboration of the "uniqueness" of the small college. The *Report* assumes that the role a small college plays in the community it serves is the same as that of its larger urban counterpart. This is a fundamental error and an omission from the original report.

In failing to define the uniqueness of the small rural colleges, the *Small Colleges Report* could not provide an insight into the mandate and role of the small colleges or an underlying rationale for a different funding mechanism. Other flaws were that the *Report* did not proactively develop and initiate a plan that would provide the small rural colleges with a stronger voice; and, the initiative remained provincial in scope.

To strengthen their national voice, representatives from Canada's rural and remote colleges met at the ACCC sponsored Symposium on Serving Canada's Rural and Remote Communities in February 2001. Held in BC, the symposium began the exploration of the unique mandate and role of the small rural college. Participants strongly agreed that the small rural colleges are an integral component of community and economic development. They also agreed that small rural colleges should be recognized for this role and that the Federal and Provincial governments should more fully utilize the provincial and national network of small rural colleges to foster community and economic development agendas.

The ACCC Task Force on Rural and Remote Colleges is continuing the work begun at the Symposium by promoting a clearer definition of the uniqueness of the small rural college. It is also building a higher national profile and a broader awareness of the mandates, contributions and roles of these remarkable institutions in strengthening Canadian society. □

Dr. Terence Weninger is the President of the College of New Caledonia, Prince George, BC. Prior to joining the College in 1990, he held senior administrative positions at Medicine Hat College and was the Deputy Minister of Education and Deputy Minister of Tourism, Culture and Heritage Resources with the Government of Yukon. Dr. Weninger is a member of the ACCC Task Force on Rural and Remote Colleges.

NATIONAL CONSULTATION ON CAREER DEVELOPMENT (NATCON)

Ottawa, Ontario
January 21-23, 2002

The National Consultation on Career Development (NATCON) is the largest bilingual international conference addressing career development and employment-related issues. The 28th NATCON will offer over 150 sessions on career development and employment-related issues such as counselling methods and tools, employment-search techniques, career information and technological resources, labour market trends, as well as personal and professional development issues. For more information, visit www.natcon-conat.utoronto.ca.

ACCC SYMPOSIUM FOR COLLEGE AND INSTITUTE BOARD CHAIRS AND VICE-CHAIRS

Vancouver, B.C.
January 25-27, 2002

Colleges and institutes function within a variety of legislative frameworks and are constituted differently in different regions. However, from a governance perspective, they also share a number of common interests and can learn from each other. The roles of Board Chairs and Vice-Chairs have become vital as institutions adjust to dramatically shifting landscapes of funding, community needs and globalization. Developed to meet the needs expressed by Board Chairs and Vice-Chairs of ACCC member institutions, this symposium will provide a venue for participants from across the country to meet and share approaches relevant to the challenges and roles of Board leadership. Participants will explore topics including: the community relations role of the Chair; leadership and mentorship of the Board; approaches to policy governance; the Board Chair/CEO relationship; advocacy and influencing public policy; and challenges and opportunities for Colleges. For more information, visit www.accc.ca/english/Events/index.cfm or contact the ACCC Conferences and Awards Office at tel.: (613) 746-5916, fax: (613) 746-6174 or email: gmulhall@accc.ca.

READY, SET, GO! IMPROVING THE ODDS THROUGH INTEGRATED RESEARCH, POLICY AND PRACTICE

Ottawa, Ontario
January 30-February 1, 2002

Hosted by the Applied Research Branch of Human Resources Development Canada, Ready, Set, Go! Improving the Odds through Integrated Research, Policy and Practice is a national dialogue conference that will be of interest to researchers, government policy-makers, community practitioners and educators involved in social research, policy or practice. Conference participants will engage in dialogue about key social issues facing Canada today such as: how to best support Canadian families and their children; how to help Canadians build skills and take advantage of the lifelong learning opportunities they need in the new economy; and, how to enable disadvantaged Canadians to move from positions of exclusion to those of full inclusion within Canadian society. For more information, visit www.hrdc-drhc.gc.ca/readysetgo or call 1-800-342-7146, ext. 257.

2nd WORLD CONGRESS OF COLLEGES AND POLYTECHNICS

Melbourne, Australia
March 24-27, 2002

The 2nd World Congress of Colleges and Polytechnics will provide a forum for networking and sharing the most recent policies, programs, practices and products in college development. It will also examine the role of colleges as contributors to national human resources development strategies and national and international economic and social development. Keynote speeches, presentations, workshops and network sessions will explore the contexts of globalization, technology and youth, as a customer of vocational education and training, within the following themes: expanding accessibility to institutes, colleges and polytechnics; strengthening partnerships between institutions and employers; funding the vocational education and training sector; ensuring that the professional development of staff is up-to-date and relevant; and, establishing an international voice for the world's institutes, colleges and polytechnics. Approximately 1,500 educational representatives are expected to attend this event organized by the World Federation of Associations of Colleges and Polytechnics and TAFE Directors Australia. For more information, visit www.wfworldcongress.com.

WORLD EDUCATION MARKET

Lisbon, Portugal
May 21-24, 2002

The World Education Market (WEM) is the world's only professional event dedicated to the international business of education, training and lifelong learning. The annual marketplace provides an opportunity to network and build partnerships with government, education and technology executives from around the world. WEM facilitates business to business transactions and the development of a wide range of cross-industry partnerships. For more information, visit www.wemex.com.

ACCC ANNUAL CONFERENCE 2002

St. John's, Newfoundland
May 26-28, 2002

Hosted by the College of the North Atlantic and the Marine Institute, the theme of the ACCC 2002 Conference "Making Waves: Colleges, Skills and the Economy" was developed

to reflect the proactive approach that colleges and institutes must adopt in their daily initiatives, particularly their program delivery activities. Conference speakers and presenters will address the issues involved in designing programs that respond to skill needs and the benefits that can be realized by proactive institutions. Workshops will reflect successful models used by colleges and institutes to address sectoral skills shortages and the subsequent impact on local, provincial, national and global economies. Emphasis will be placed on highlighting best practices in colleges and institutes. For more information, visit conference.accc.ca, or contact the ACCC Conferences and Awards Office at tel.: (613) 746-5916, fax: (613) 746-6174 or email: gmulhall@accc.ca.

OPEN AND DISTANCE EDUCATION: NEW STANDARDS FOR THE EDUCATIONAL MAINSTREAM

Calgary, Alberta
May 26-29, 2002

The first North American Regional Conference of the International Council for Open and Distance Education, this event will provide an unprecedented opportunity for industry and academic leaders in the field of open and distance learning in Canada, Mexico and the USA to gain new insights and make new contacts. Based on the theme, "New Century - New Models: New Standards for the Educational Mainstream," the general focus of the Conference will be strategically directing open and distance learning towards economic and social issues. Open and Distance Education: New Standards for the Educational Mainstream is jointly sponsored by the Canadian Association for Distance Education. For more information, visit www.athabascau.ca/conf2002.

2002 APPRENTICESHIP CONFERENCE

Richmond, B.C.
June 2-4, 2002

Hosted by the Canadian Apprenticeship Forum, the 2002 Apprenticeship Conference will appeal to a broad audience including representatives from business, labour, provincial and territorial governments, apprenticeship officials, educators and equity groups with an interest in apprenticeship. While providing the Canadian apprenticeship community with an opportunity for shared learning and networking under the theme "Apprenticeship is the Future," the conference will showcase some of the new developments in apprenticeship training. For more information, visit www.caf-fca.org.

The E-learning E-volution in Colleges and Universities: A Pan-Canadian Challenge

A report prepared by the Advisory Committee for Online Learning, *The E-learning E-volution in Colleges and Universities: A Pan-Canadian Challenge* urges governments, universities, colleges and businesses to accelerate and coordinate efforts to offer Canadians online post-secondary education. The report also encourages the advancement of the learnware industry based on Canadian educational applications. It advocates the use of online learning through Internet or Intranet to meet individual needs, incomes, languages and learning styles. According to Industry Minister Brian Tobin, "Canada is well-positioned to be a world leader in online learning, and this report will serve as a valuable guide." A full copy of the report is available online at www.cmec.ca/postsec/evolution.en.pdf, or call 1-800-575-9200 for a printed copy.

New Website Showcases Education in Canada

Created by the Council of Ministers of Education, Canada, education@canada is a new website designed to inform the international community about Canada's education systems. The site provides educators, prospective students and governments from abroad with a wealth of useful information on the education programs in any particular province or territory. A number of relevant links to national learning organizations are also provided. Visit the site at www.educationcanada.cmec.ca.

Cycle of Improved Practice: Putting Resources into the Hands of Educators

The Cycle of Improved Practice is a web-based database of 130 of the most effective resources available to post-secondary educators who wish to make better use of educational technology. Created by the Centre for Curriculum, Transfer and Technology, the website contains selected and annotated learning materials to support independent professional development. Resources include articles, research, Webster, books and courses collected and rated by Canadian educators. Designed to accommodate different levels of experience in using educational technology, the site will guide users through a cycle of planning, implementing, evaluating and revising the use of educational technology. Visit www.c2t2.ca/cycle.

Where Did All the Workers Go?

Where Did All the Workers Go? The Challenges of the Aging Workforce reports the results of a major survey of 800

... cont'd on page 20

... cont'd from page 19

business and labour leaders in the public and private sectors undertaken by the Canadian Labour and Business Centre for the Industry Training Apprenticeship Commission in British Columbia. The report demonstrates a growing concern over the looming retirement of older, experienced workers and the ability to replace their skills in the Canadian workplace. An increasing percentage in all categories surveyed anticipate very significant problems in replacing retirees, with skills shortages cited as the number one concern of respondents. Visit www.clbc.ca/engdocs/reports/workersgo-01.htm to purchase or download the report.

Tools for Transformation - Components of Strategic Planning

Produced by the Consortium for Community College Development, *Tools for Transformation - Components of Strategic Planning* is a module specially created for strategic planning in community colleges. It is designed to enable institutions to develop plans using their own resources. The module contains step-by-step materials for colleges to systematically assess the emerging needs of their service regions, identify performance gaps and develop new organizational designs. The experience of more than 50 colleges involved in planned change over the last decade has been incorporated into the module which is intended to be a comprehensive guide to conducting and getting results from strategic planning. For more information, visit www.umich.edu/~cccd/resources/compplan.html or call the Consortium office at (734) 647-1973.

Media Awareness Network

The Media Awareness Network (MNet) is a non-government, non-profit media education organization with a mission to support media education in Canadian homes, schools and communities. MNet's aim is to encourage critical thinking about media information and new communications technologies and to explore the use of new technologies for professional development and lifelong learning for media and Internet literacy. MNet operates an extensive media education website at www.media-awareness.ca. A new addition to the site is a section called Web Awareness: Knowing the Issues, which is an Internet awareness and professional development program designed to highlight the new challenges and issues that arise as children and youth use the Internet.

Coming Soon: A Consumer's Guide to Online Education

Responding to a need identified by Commonwealth Education Ministers for better standards in offering online and offshore education, The Commonwealth of Learning is working with the Canadian Association for Community Education, FuturEd Consulting Education Futurists and other partners to create a set of quality standards for online learning products and services. From February to August 2001, FuturEd conducted a national consultation with providers and consumers of online education in order to create a set of quality guidelines that are consensus-based, consumer-oriented, comprehensive, futuristic and recommended. These guidelines will be used by students to help make informed choices from among online education and training options, and by developers and providers to help them meet consumer needs and expectations. The finished product will include a set of questions for learners to ask in the process of choosing between online learning products and services in order to maximize the return on their investment. Watch for the Consumer's Guide to Online Education at www.FuturEd.com.

Electronic Commerce Programs in Canadian Community Colleges and Institutes of Technology

A report on electronic commerce programs offered by Canadian colleges and institutes entitled *Electronic Commerce in Canadian Community Colleges and Institutes of Technology* was recently produced by ACCC in collaboration with the Canadian E-Business Opportunities Roundtable's Talent Pool Team. The report details how Canadian colleges and institutes are responding to a call for high tech workers who possess the skills required to meet the demands of the Internet economy. Canadian colleges and institutes are presently offering a broad range of e-commerce-related programs such as E-Business Web Developer and E-Commerce Marketing.

The report represents the offerings of over 40 different institutions. To download a copy, visit www.accc.ca/english/advocacy/e-commerce.cfm or www.ebusinessroundtable.ca.

FAO Yearbook

A compilation of statistical data on basic agricultural products for all countries and territories of the world, the *Food and Agriculture Organization (FAO) Yearbook* includes data series on area, yield and production of crops; on livestock numbers and products; and on population, land use, irrigation and farm machinery for the years 1997-1999. It also gives total and per

capita index numbers that highlight trends in food and agricultural production across all countries and continents for the years 1998-1999. Statistical information in the yearbook is based primarily on data provided to the FAO Statistics Division by countries through questionnaires or in official statistical publications. To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (ISBN 92-5-004520-4, $76.50)

OECD Agricultural Outlook: 2001 Edition

The Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) *Agricultural Outlook* analyzes how both global and domestic forces are impacting on the agricultural sector and shaping world and OECD agricultural markets up to 2006. Market fundamentals suggest that the low point of the international price cycle has now been reached after a number of years of declining world prices to historical lows. Increasing demand and trade should lead to a steady recovery in prices over the projection period to 2006.To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (#51-2001-06-1, $55.50)

Agricultural Policies in OECD Countries: Monitoring and Evaluation, 2001 Edition

An annual publication, *Agricultural Policies in OECD Countries: Monitoring and Evaluation* is the most comprehensive description and assessment of agricultural and related policy developments available for OECD countries. The report provides data on the level and composition of support and protection to agriculture and evaluates the extent to which countries are reforming their agricultural policies. To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (#51-2001-10-1, $96.50)

Environmental Indicators of Agriculture: Volume 3, Methods and Results

Environmental Indicators of Agriculture: Volume 3, Methods and Results is the first comprehensive study to review and take stock in OECD countries of progress in developing indicators to measure the environmental performance of agriculture. Using standard indicator definitions and methods of calculation, the book provides results of the state and trends of environmental conditions in agriculture; interprets trends and highlights linkages between indicators; and, outlines the limitations and key challenges for their future development. To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (#51-2001-01-1, $112.50)

RESOURCES

A recent graduate of Sheridan College's Illustration Program, **Katherine Bassett** was awarded a grant of $10,000 in an international competition administered by the Elizabeth Greenshields Foundation. The purpose of the Foundation is to aid talented young artists in the early stages of their careers, with awards limited to candidates working in the fields of painting, drawing, printmaking and sculpture.

Chris Briggs, a third-year apprentice at Okanagan University College, was honoured as the best automotive service technician apprentice in the 7th Canadian Skills Competition held May 31 to June 3 in Edmonton.

Dr. Robert Browne, a chemistry instructor at Douglas College, won the Nova Chemicals Ltd. Award for Chemistry Teaching in Community and Technical Colleges. Dr. Browne was honoured for his dedication to chemistry education, his enthusiasm for introducing educational technology into chemistry teaching, and his extensive work with College Chemistry of Canada. The award is offered each year through the Canadian Society for Chemical Technology to an outstanding chemistry teacher in Canada.

Melissa Craig, a third-year apprentice from Camosun College's Professional Cook Training program, was named top apprentice at the annual Canadian Federation of Chefs & Cooks National Junior Cook Championship. Ms. Craig is the third consecutive apprentice from Camosun to win the championship.

A Health Information Services Program instructor at Douglas College, **Joy Fletcher** won the Canadian Health Record Association's Special Achievement Award in recognition of her authorship of the ICD-10-CA/CCI Classification Primer, a text for teaching the classification of health care data. The Special Achievement Award recognizes a specific major accomplishment which positively enhances the health record profession.

... cont'd on page 22

PEOPLE & AWARDS

... cont'd from page 21

A team of cooking students from **George Brown College** won a gold medal for Canada and placed seventh in the world at the International Youth Culinary Olympics held in Germany. **Susan Byrne, Roy Camara, Sarah Dunstan, Ben Hunter** and team captain **Leeann Rossitter** won the gold medal in the timed hot-food competition. Students were judged on their cooking, aesthetics, organization and hygiene. The team was coached by George Brown professors **Tom Gibson, Ian Grady** and **Ed Wright**.

A North Island College electronics student, **Desmond Hart** won the gold medal in electronics at the 7th Canadian Skills Competition held in Edmonton, May 31 to June 3. Designed to test a student's technical capability, the competition tests four components (theory, soldering, trouble shooting and prototype reboarding) over two days. Mr. Hart is the first student from North Island to win the gold medal.

Two students from **Conestoga College** won gold medals at the 7th Canadian Skills Competition held May 31 to June 3 in Edmonton. **Andrew Hartholt**, a student in the Architecture - Construction Engineering Technology program, won gold in the Architectural CADD (computer-aided design drafting) category. A student in the Mechanical Engineering Technology - Design and Analysis program, **Jeff Lotz** took top honours in the Mechanical CADD competition.

A Senior Research Associate and Professor Emeritus of Sheridan College, **Robin King** was presented with a Lifetime Achievement Award at the 2001 Canadian New Media Awards. Mr. King earned the award for his pioneering accomplishment in developing Canada's first fine arts programs in computer graphics and computer animation, both launched at the college in 1981. He was also a driving force behind the new Sheridan Centre for Animation and Emerging Technologies which houses studies in broadcast journalism, new media, film and television, computer animation and information technology.

Stephen E. Quinlan, former President of Seneca College, is the first Canadian to be awarded the Chair Academy's Paul A. Elsner Excellence in Leadership Award. Mr. Quinlan was chosen for his foresight in educational leadership and for modelling transformational leadership qualities in Seneca College and for community colleges throughout the world. The award was presented at the Chair Academy International Conference held in February 2001 in Florida. The Chair Academy is a premier leadership training and development program for organizational leaders.

Red River College student **Matt Shortridge** won the gold medal in Cabinetmaking at the 7th Canadian Skills Competition held May 31 to June 3 in Edmonton. The skills competition is designed to reward students for excellence, to directly involve industry in evaluating student performance and to keep training relevant to employers' needs.

Amanda Thibeault, a recent graduate of Cambrian College's Journalism program, was awarded the Edward Goff Penny Memorial Prize for Young Canadian Journalists in the under 25,000 circulation category. Ms. Thibeault won the award based on her portfolio of work as a reporter for the Simcoe Reformer, which included a two-part series on the poor air quality in the Haldimand-Norfolk region of Ontario and a sensitive look at the family of a sexual assault victim. Nominations for the Memorial Prize, administered by the Canadian Newspaper Association, are judged on purity of language and excellence of style, interest of subject, persuasiveness of presentation and depth or originality of thought.

Albert Brulé was appointed Vice-President, Development and Partnerships of Fanshawe College. Mr. Brulé was the Director of Development and Executive Director of the College Foundation at Grande Prairie Regional College for five years. He has extensive experience in fund development, partnerships and marketing and taught fundraising management at Grant MacEwan College.

Joy Dion was appointed Principal of New Brunswick Community College - Woodstock. Director of the Woodstock Mental Health Centre for over five years, Ms. Dion has also worked as an executive director, quality of life coordinator, social worker and teacher.

Pauline Gillanders was hired as the Vice-President, Finance and Operations of Lakeland College. Ms. Gillanders brings a wealth of experience in finance, operations management, management reporting systems and information systems technology to her new position, having served as a Principal Consultant with PricewaterhouseCoopers for over six years.

Cal Haddad was hired as Interim President of Mohawk College. Mr. Haddad served as Vice-President of Student Affairs at the College since 1985 and spent most of the past 32 years working in Ontario's community college system.

William C. Harlan was selected for the position of Vice-President, Business Affairs at the Open Learning Agency. Mr. Harlan brings an extensive background in the public and private sectors to his new role having held Vice-President positions at Westcoast Energy Inc. and the Canadian Association of Petroleum Producers as well as various executive positions in the Alberta Department of Energy.

Gail Higginson is the new Vice-President, Academic and Student Services at Confederation College. Prior to this appointment, Ms. Higginson served for eight years as Academic Director of Georgian College.

Executive Director of Finance and Administration, Secretary and Treasurer of Confederation College for the past 12 years, **Reg Jones** is the new Vice-President of Administrative Services at the College.

Former Dean of Business, **Gary Linford** assumed the position of Acting Vice President of Education and Student Services at Camosun College. Mr. Linford has led the School of Business at Camosun since 1994 and brings a wealth of administrative and instructional experience to his new position.

Ian McCormack fills the newly-created position of Vice-President, Community Development and Innovation at Confederation College. Mr. McCormack brings more than 20 yeas of experience in forestry-related operations, business development and consulting to Confederation.

Former Acting Principal of New Brunswick Community College - Woodstock, **Peter McGill** was named Principal of New Brunswick Community College - Saint John. For over 25 years, Mr. McGill has worked in several capacities in the community college system, including instructor of business technology, dean of electronic, mechanical and industrial studies and dean of community services, health and business studies. He replaces **Cheryl Robertson** who is retiring after 17 years in the public school system and seven years as Principal of NBCC - Saint John.

Alistair McVey was appointed Principal of North Island College's Port Alberni Campus. The former Dean of the Science and Technology Division at the College of New Caledonia, Mr. McVey has also held faculty positions at the University of Northern British Columbia, the University of Victoria, the University of British Columbia and the College of New Caledonia.

The Seneca College Board of Governors appointed **Dr. Rick Miner** as the fourth President in the college's 34-year history. With 25 years of diverse senior management experience in education, Dr. Miner brings a strong record of achievement and academic commitment to his new position. He is a former Vice-President at the University of New Brunswick and has served as Director, Canada/China Language and Cultural Program, Dean of Commerce and Director of the Masters of Business Administration program at Saint Mary's University.

... cont'd on page 24

... cont'd from page23

Pierre Payeur was named Director of the Collège Boréal campus in Hearst, Ontario. A native of Hearst, Mr. Payeur previously practised law as an associate with a local firm.

Dr. Bob Priebe was named Acting President of Camosun College, replacing **Dr. Liz Ashton** who is on a six-month sabbatical to participate in discussions and studies in England, Ireland and Texas. Dr. Priebe has held the position of Vice-President of Education and Student Services at Camosun since 1998.

The new Associate Vice-President of Human Resources at Okanagan University College is **Richard Roy**. Formerly the Director of Human Resources and Organizational Development for the East Central Regional Health Authority in Camrose, Alberta, Mr. Roy was also Vice-President of Human Resources at Penticton Regional Hospital from 1981 to 1997.

The College of the Rockies sixth President and Chief Executive Officer is **Dr. Nicholas Rubidge**. Former Director of the Colleges and Institutional Planning Branch of the Ministry of Advanced Education and Training in British Columbia, Dr. Rubidge has been instrumental in shaping the landscape of B.C's post-secondary system. He was one of the educational administrators involved in creating a multi-campus college in the East Kootenay region which later became the College of the Rockies.

Claude St-Cyr was named Director General of Cégep de Drummondville for a five-year mandate, replacing retiring Director General **Paul Lemire**. Director of the Cégep régional de Lanaudière's Collège constituant de Joliette since 1998, Mr. St-Cyr has held various academic management positions at Cégep de Joliette and Cégep du Vieux-Montréal.

Former Grande Prairie Regional College President **H.J. (Tom) Thompson** is the new President of Olds College. Mr. Thompson's career in education spans 35 years and includes achievements in leadership, strategic planning, communications, business and financial management.

The Board of Directors of the Collège de la région de l'Amiante named **André Thivierge** as Director General. Mr. Thivierge held the position of Academic Director at the College for over three years and previously served as an instructor of specialized education techniques. He replaces retiring Director General **Claude Gagnon**.

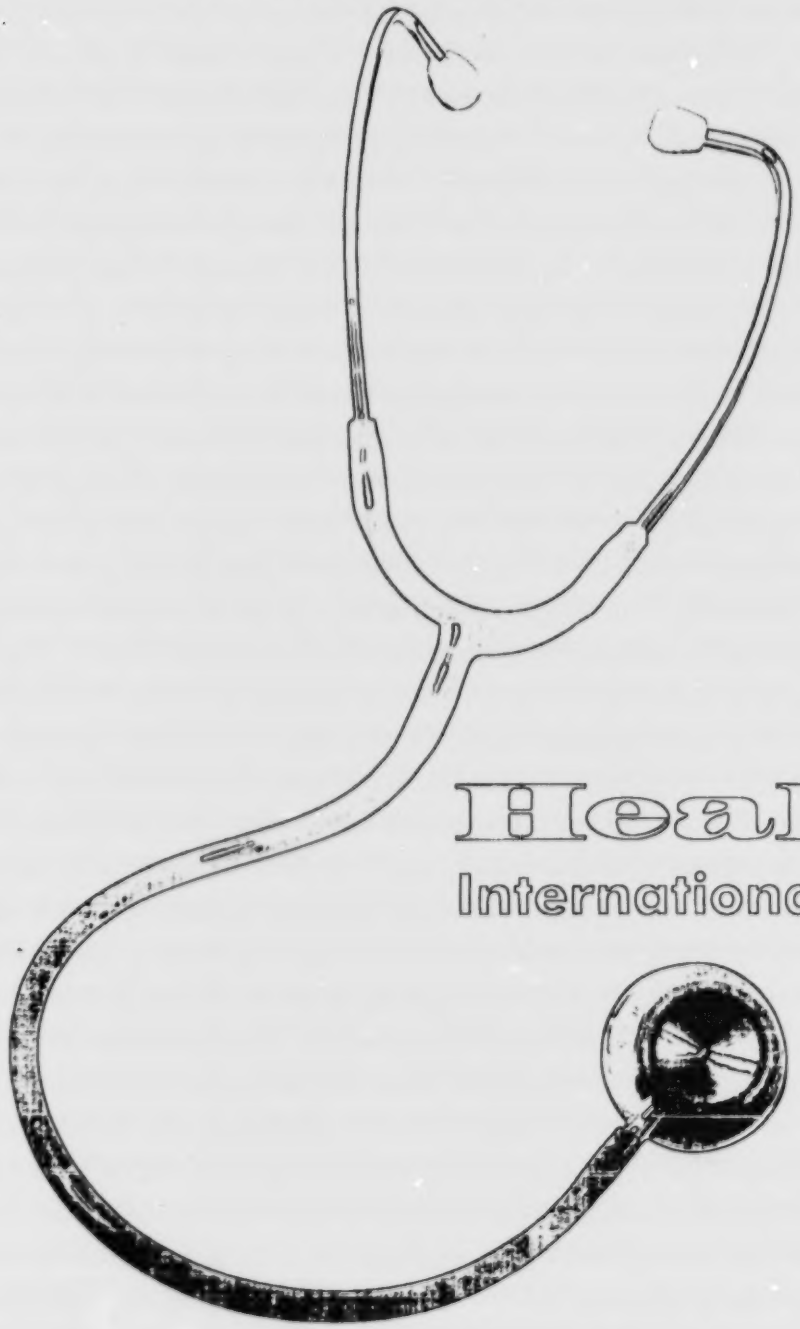
Ralph Troschke was named the new Vice-President - Student and College Services at Portage College. Formerly Dean of Career Programs at the College, Mr. Troschke has 18 years of experience in post-secondary education, primarily in the development and delivery of business programs.

The Sheridan College Board of Governors appointed **Dr. Robert Turner** as the college's fifth President. Dr. Turner is the former President and Chief Executive Officer of Olds College. He also served as Chair of the Olds College Centre for Innovation and led the creation of the Alberta Centre for International Education.

Bob Wilson was named the new Academic Vice-President of Olds College. Previously Vice-President of Student and Support Services, Mr.Wilson has been acting Academic Vice-President since December, 2000. He has over 24 years of experience in senior management in post-secondary education and brings strong local business connections to his new post.

ACCC INTERNATIONAL

The International Magazine of the Association of Canadian Community Colleges
Vol. 6, No. 2, 2001 ISSN 1192-1846



Health & International Development

The Role of Canada's Colleges and Institutes

ACCC INTERNATIONAL

TABLE OF CONTENTS

The Role of Canadian Colleges in Addressing Global Health Challenges 3

Water Care and Rural Health Training in Tanzania 6

Not Just a Castle in the Sky: Primary Health Care Nurse Education in Nicaragua 7

CCPP Update 8

News

- **ACCC Participates in CIDA Consultations** 9
- **While PRICAT Comes to a Close, Results are Ongoing** 10
- **School to School Connections - ACCC Assists Secondary and Professional Education Reform in Brazil** 11
- **ACCC Builds Community College in Vietnam** 11
- **PTP Marketing Efforts Get Results** 12

Events 12

Resources 14

ACCC INTERNATIONAL
Volume 6, Number 2
2001

Editor-in-Chief:
Lorna Malcolmson
French Editor:
Debby Wilson
Translator:
Talibé Communications
La Boîte à mots
Printer:
J.F. Moore Lithographers Inc.

ACCC International, published twice per year, provides current information on the international activities of the Association of Canadian Community Colleges. For information on items appearing in this publication, contact the Editor at 746-2222, ext. 3123 or e-mail: lmalcolmson@accc.ca. The production of this publication is made possible through the generous support of the Canadian International Development Agency (CIDA). ACCC is a non-share capital corporation existing pursuant to the laws of Canada.

This publication can be found on the Internet at **WWW.ACCC.CA**

ACCC International
Association of Canadian Community Colleges
200 - 1223 Michael Street N.
Ottawa, Ontario K1J 7T2
CANADA

Printed on recycled paper

BEST COPY AVAILABLE

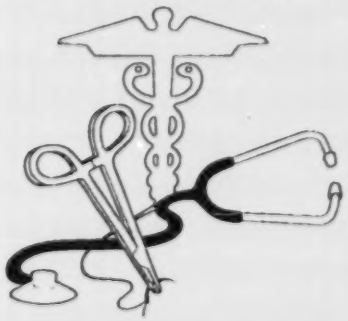
The Role of Canadian Colleges in Addressing Global Health Challenges

Health is truly reflective of the "social, physical, economic, political and cultural environment of the communities in which people live and grow." CIDA Health Strategy

Some of the key global health challenges identified by the international community are highlighted by the Canadian International Development Agency (CIDA) in its *Draft Action Plan on Health and Nutrition*. These include: strengthening health systems, addressing malnutrition, widening access to clean water and sanitation, improving reproductive health and safe motherhood, promoting the health of children, protecting women's health, preventing and curtailing communicable diseases and controlling tobacco usage.

Within the context of CIDA's new focus on social development priorities, health and nutrition are viewed as one key component, intertwined and integral to the sustainability of all development initiatives. To ensure that the *Draft Action Plan* reflects this tenet and builds on Canada's comparative advantages and strengths in the health field, the Agency held a national consultation in June 2001 to solicit stakeholder input and review of the *Plan*. On behalf of its member institutions, ACCC participated in the consultation and emphasized the essential role of colleges and human resource development in meeting global health challenges.

ACCC advocated a broader view – one that acknowledges that the challenges of food security, sustainable agricultural production, poverty alleviation, environmental degradation, psycho-social health care in countries in conflict and the worldwide shortage of nurses and other trained health professionals are also crucial factors in determining community-based health. Internationally, ACCC promotes the concept of community-based approaches to human resource development in an array of sectors including health and areas that impact on health, notably water and sanitation, agriculture and environmental management.



Canadian Colleges – National and International Health Educators

Nationally, Canadian colleges design their health education and training programs to address the expressed needs of the communities they serve and to promote the community-based model of planning and delivery. Over 120 Canadian colleges offer 238 post-secondary and continuing education health sciences programs including, for example, nursing, nurse practitioner, nursing aides, nurse-midwives, dental health technicians, pharmacy technicians, medical imaging, radiology and ultrasound technicians, dental hygiene, physiotherapy technicians and medical laboratory technology.

Whether in Canada or in developing countries, strong health training and education programs are essential to support government-led efforts aimed at strengthening the capacity of health systems to effectively meet the needs of the population, particularly the poor and disadvantaged groups of society. As such, capacity building for those institutions responsible for the training and upgrading of front-line health care workers, such as nurses and technicians, is crucial since these individuals are the first (often the only) point of contact for the majority of the population in most developing countries.

Internationally, Canadian Colleges have implemented 31 health-related, capacity-building projects over the last ten years in 20 countries in Africa, Asia, Latin America and the Caribbean.

...cont'd on page 4

...cont'd from page 3

Overseas Partners in Health Projects over the last 10 Years

Antigua	Antigua School of Nursing
Benin	École Nationale des Infirmiers et Infirmières adjoints du Bénin
	Institut national médico-social
Burkina Faso	Ministère de la Santé, de l'Action sociale et de la Famille
Côte d'Ivoire	Institut National de Formation des Agents de Santé
Dominica	Dominica School of Nursing
Egypt	Cairo Al Quds Institute of Nursing
	Faluja Institute of Nursing
	Palestine Red Crescent Society, Saidon
Ghana	School of Medicine and Health Sciences,
	University of Development Studies
Grenada	Grenada School of Nursing
Haïti	École nationale des infirmières de Port-au-Prince
	L'école d'Infirmières Notre-Dame du Perpétuel Secours de Jérémie
Indonesia	Ministry of Health
Lebanon	Palestine Red Crescent Society, Lebanon Branch
	El Hamshari Hospital
	Makassed General Hospital, School of Nursing
	Al-Huda Nursing College
	The Islamic Charitable Hospital
Madagascar	Institut de management des Arts et des métiers
Nepal	School of Nursing - Dhulikhel Kavre, Kathmandu University
	Council for Technical Education and Vocational Training
Montserrat	Monsterrat School of Nursing
Nicaragua	Universidad Politécnica de Nicaragua (Faculty of Nursing)
Niger	École nationale de santé publique
	Ministère de la Santé Publique
South Africa	Department of Health and Developmental Social Welfare
Tunisia	Institut de santé et sécurité au travail
Vietnam	Union des Paysans du Vietnam
West Bank and Gaza	The Arab College of Medical Professionals
	The Health Services Council

Projects generally involve the development and strengthening of curriculum and training programs in fields of study such as nursing, primary health care, rural health training, ambulance training, ultrasound technology, echocardiography and medical laboratory technology. For example, a World Bank-funded health project in Indonesia executed by ACCC and its member colleges was designed to strengthen the management of institutions responsible for health education as well as selected officers of provincial health ministries. It also provided course and material/curriculum development, practical work programs, and staff development.

An Integrated Approach

Efforts to increase the effectiveness of health systems in developing countries must include efforts to improve access to clean water and sanitation. "There is evidence that the provision of adequate sanitation facilities, safe water supply, and hygiene education represents an effective health intervention that reduces mortality caused by diarrhea by an average of 65 percent, and the related morbidity by 26 percent. Inadequate sanitation, hygiene, and water [quality] results not only in more sickness and death, but also in higher health costs, lower worker productivity, lower school enrolment and retention rate of girls, and perhaps most important, the denial of the right of all people to live in dignity."

Given the intrinsic link between health, water and sanitation and environmental management, 40 Canadian colleges currently offer 52 programs in water and sanitation or environmental technology programs with water management components. Internationally, colleges have delivered 26 water monitoring/quality, sanitation and environmental education projects.

Training in Water and Sanitation: Burkina Faso Cégep de Saint-Laurent

Water is a scarce resource in Burkina Faso, and exploitation processes are costly. High population growth is causing water requirements to rise constantly. As such, water supply and environmental management are priority sectors for the Government of Burkina Faso. The Ministry of the Environment and Water accorded the responsibility for urban hydraulic development to the Office National des Eaux et de l'Assainissement (National Water and Sanitation Office), or ONEA. Although ONEA needed to enhance the capacity of its training centre to prepare water technicians and operators, most technicians were only receiving informal training on the job. Cégep de Saint-Laurent and New Brunswick Community College - Bathurst are supporting the ONEA training centre by assisting with the development of an initial modular water and sanitation training program. The project will provide ONEA with a qualified, efficient staff able to contribute to the protection of public health in Burkina Faso, as well as the sustainability of the system and the profitability of the investments made in the country's water supply infrastructure.

Union des Paysans du Vietnam: Health and Environment Collège de Rosemont

Collège de Rosemont has partnered with the Union des Paysans du Vietnam (UPV) on a project to develop the knowledge and skills of UPV staff in the areas of environmental and health management. Vietnam has been experiencing serious environmental problems due to the intensification of agricultural production through the use of fertilizers and pesticides. The resultant water pollution has limited people's access to potable water, which has in turn led to severe health effects. As such, the UPV is developing the capacity to assist peasant and rural community groups to conduct environmental and community health diagnostics. By evaluating the impact of agricultural practices on human health and preparing an inventory of illnesses related to these practices, local stakeholder groups can identify and develop local environmental and preventative health management plans.

Based on this integrated, lifestyle approach to community health care and delivery, Canadian college experience has included the promotion and development of new models of training and re-training of nurses in primary health care, with a community-based focus. Such capacity development at the community level not only has short-term health benefits in terms of outreach, improved accessibility and healthy living practices, but also demonstrates long-term impact by empowering and strengthening the voice of the poor. Community health needs assessments involving all stakeholders, including community leaders, women's groups and non-government organizations, can identify priority needs and problems and enable communities to take responsibility for planning and implementing their own development strategies to address health care delivery for all groups, including the poor and marginalized.

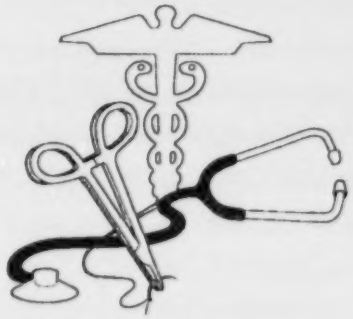
Nurse Practitioner Training - Ghana Okanagan University College

Ghana has a population of 20 million, which is growing at a rate of three percent per year. Seventy percent of this population lives in rural areas. Since there is only one physician for every 10,000 people and 80 percent of the physicians live in the capital city of Accra, Ghanaian nurses provide most of the health care services in rural areas. The nurses have little or no back up from doctors and lack access to hospitals, modern equipment and essential medication. Through CIDA's Canadian College Partnership Program, Okanagan University College is working with the University of Development Studies in northern Ghana to develop a training program which provides rural nurse practitioners with the skills needed to mobilize community health care initiatives and to plan, deliver and evaluate appropriate and responsive primary health care services.

Women, in particular, must have a leadership role in the community assessment process as they are often the key players in agricultural/food cultivation, selection and preparation as well as daily participants in the inter-relationship between the environment, family hygiene and health maintenance. A college project operating under the CIDA-funded Canadian College Partnership Program (CCPP) in Tanzania combines water source management and decontamination with practical health education for rural women. Demonstrating the pivotal role women have in community health and development, a young Canadian intern who worked on the project to set up a revolving loan fund to improve the income of village women confirmed that the success of the project was largely due to "the solidarity between women."

To round out the integrated capacity and human resource development approach to improving community health, complementary infrastructure support is essential if equipment and capital resources are to meet demands. While the international community has therefore been calling for heightened donor coordination in development assistance programs, Canadian colleges are taking part by seeking to strengthen the human element as an essential feed, and parallel, to infrastructure development.

Promoting stakeholder involvement in the health of their communities, increasing the accessibility of health services through outreach and extension, nurturing community awareness of the environmental impacts of clean water and sanitation, strengthening education and training institutions and producing qualified healthcare workers are areas in which Canadian colleges have demonstrated their capacity to help meet global health challenges through human resource development.



Water Care and Rural Health

Training in Tanzania

In Tanzania, a child has more than a one in twelve chance of dying before the age of one year, and a one in eight chance of dying before their fifth birthday. Diarrheal and other water-borne diseases remain the most important causes of childhood death throughout the region. The fundamental problems are contamination of water sources, unsanitary storage and use of water, as well as a lack of identification of sources of water-borne disease in rural areas.

The rural population living south and west of Lake Victoria experiences seasonal fluxes in water availability and an especially high endemic level of water-borne diseases. The rural district of Mwanza, located on the south shore of Lake Victoria, is considered one of the most critical locations with respect to water-source contamination, water pollution and water-borne infections.

To help address Mwanza's cited development priorities of rural water contamination control, infectious disease control and the training of rural women and girls in environmental health, the Canadian College Partnership Program (CCPP) funded a Water Care and Rural Health Training Project. A community-based initiative, the Project involved the Mwanza Water Board, the Ministry of Agriculture Training Institute (MATI) in Ukiriguru, the MATIs Rural Development Training Centre in Mwanza, Langara College (lead), Assiniboine Community College and Okanagan University College.

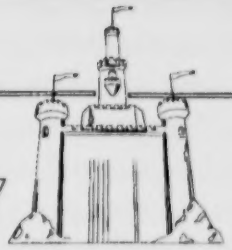
The goal of the project was to reduce the incidence of water-borne infections in the population of the Lake Zone by expanding the capacity of the Rural Development Training Centre and local communities in the areas of water decontamination, water source assessment and remediation and practical health education. The Rural Development Training Centre was previously established as a curriculum development and agricultural training centre by Assiniboine Community College, the Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology and three MATIs in the region. The Centre opened in July 1996 with a mandate to train agricultural instructors in community-based agricultural extension, micro-enterprise development and rural development practices and to coordinate the activities of the three MATIs in the region. The new CCPP project was designed to expand and support the capacity of the Centre and the MATIs to address crucial local development needs, namely the need for clean, properly controlled water supplies and increased awareness of the ecology of water-borne diseases.

To train extension workers and farmers in water care and village health and generate awareness of the linkages between rural agriculture, water use and storage and community health, the Project adopted a participatory approach. The content and delivery of the training program was designed in partnership with the Mwanza Water Board and the Advisor on Women's Issues to the National Ministry of Energy and Water. A local cadre of technically competent facilitators was recruited and underwent a one-year training program in locally relevant water and health topics. Due to their daily interaction with the village water supply and responsibilities for basic home health management, special emphasis was placed on training selected women in rural communities. Three hundred community women (two-thirds of all participants) were mobilized to take on development in the areas of water supply and quality, basic health management, sanitation, environment and economic development at the micro-level.

Community training manuals were translated into the local language, participatory training and research methods were developed for use in the field and workshop materials on community monitoring of health and water care were provided. Cooperative (Tanzanian and Canadian) development of field training modules for assessment, monitoring and remediation of water sources and simple population health assessments in rural areas were undertaken and simple field-tests for coliforms were devised and tested.

At least 500-800 people are now able to identify water source contamination, improve water sources using simple means to store and utilize water safely and identify common water-borne disease outbreaks and report them. Extension workers, farmers, primary school teachers and trainers now recognize and encourage the value of training in water care and rural health. The approach has been iterative and extremely successful, both in the commitment and ownership demonstrated by communities and by the Rural Development Training Centre. The women trained have gone on to carry out a variety of development projects in their own communities, many of them unanticipated and beyond the scope of the original project. One of the most striking unanticipated results was the rapid development of a women's revolving fund, created with the project's community development sub-group led by a Canadian student. The Rural Development Training Centre also received additional CIDA funding, through CARE Tanzania, for a Household Food Security and Technology Transfer project that will help to sustain the initiatives of the Water Care and Rural Health Training Project.

BEST COPY AVAILABLE



Not just a Castle in the Sky

Primary Health Care Nurse Education in Nicaragua

By Viola Duff, Centre for Nursing Studies, Newfoundland and Lidya Zamora, General Secretary of the Universidad Politécnica de Nicaragua

It all started as a dream in the hot Nicaraguan sun over eight years ago. Two nurse educators, one from Canada and one from Nicaragua, were discussing the thought that Nicaraguan and Canadian nurses might collaborate in an exchange to enhance nursing education. The idea seemed as remote as a "castle in the sky."

Yet Nicaragua and the province of Newfoundland do face strikingly similar geographical challenges. Each has a large rural population and few urban centres, with the great distances between centres making it difficult to provide accessible and equitable health care for everyone. Nurses, with their roots in the community, are frequently seen as the permanent and resident health care providers. As such, enhancing the skills of these front-line healthcare workers is crucial to improving the delivery of primary and basic health care to populations living outside major urban centres.

Nicaragua faces enormous challenges in the delivery of basic health care. Rurally based nurses are often charged with serving up to 10,000 individuals in their communities but nursing education and upgrading programs have traditionally focused on acute care and institutional nursing. The Nicaraguan Government is therefore implementing a primary health care model that is more preventive than curative in focus, in line with World Bank health indicators that reveal a common thread in the need for both primary health care and community-based health services. The World Health Organization has also emphasized that primary health care must be at the heart of health care delivery policies and systems in every country, regardless of economic status.

In response, the Canadian International Development Agency (CIDA) has emphasized the role of primary health care in its new social development priorities and in many of its overseas development projects. With funding from CIDA through the Canadian College Partnership Program (CCPP), the "castle in the sky" became a project on the ground.

The Centre for Nursing Studies (CNS) in St. John's, Newfoundland, Telehealth Educational Technological Resource Agency (TETRA) of the Memorial University of Newfoundland and the Universidad Politécnica de Nicaragua (UPOLI) School of Nursing in Managua, Nicaragua, are partnering in a four-year Primary Health Care Nurse Education Project. The objective of the project is to address the need for appropriate and accessible continuing primary health care education for entry point health care workers by improving the institutional capacity of UPOLI to educate nurses in the field using distributive learning technologies. By equipping UPOLI's School of Nursing faculty with the competencies to expand the theoretical and clinical knowledge of practising primary health care nurses, the community outreach and impact of the project will be enormous, extending to some of the more remote and least accessible parts of the country. Those health providers closest to the local populations will have the opportunity to enhance their clinical ability to address basic human needs in the areas of primary health care, improved nutrition, accessible family planning and improved water and sanitation for under-served populations.

Drawing from an initial needs assessment and building on existing nursing educational programs, the project partners are now collaboratively designing the specific configuration of the proposed curricula. The enthusiasm generated by the exchange of ideas on ways to improve teaching and learning and become proficient in the use of distributive learning technologies are bolstered by the eagerness of nursing faculty in Canada and Nicaragua to collaborate in improving the delivery of primary health care to both societies. Conversations in the sun certainly can lead to dreams becoming reality.

Viola Duff, a nurse educator, was a visiting professor at the UPOLI School of Nursing. She is now at the Centre for Nursing Studies, St. John's, Newfoundland.

Lidya Zamora is the General Secretary of the Universidad Politécnica de Nicaragua, Managua, Nicaragua. She was previously the Director of Nursing at the same University.

CCPP Phase II and Next Call for Proposals

In August 2001, ACCC signed an agreement with the Canadian International Development Agency (CIDA) for Phase II of the Canadian College Partnership Program (CCPP). The CCPP Phase II has a total allocation of up to $48 million over a six-year period. A new feature of the CCPP Phase II, the Project Development Fund, will provide funding on a cost-shared basis for project identification missions to support the development of project proposals. The request for proposals process for the Project Development Fund is expected to take place between January and March 2002, followed by the launch of a request for full project proposals in May 2002.

Information Sessions on the CCPP Phase II

In November, a number of half-day information sessions on the CCPP Phase II were delivered jointly by ACCC and CIDA in various cities across the country. Margaux Béland, CCPP Program Coordinator, and Nathalie O'Neil, CIDA Senior Program Officer, presented the CCPP Phase II components as well as the new features of the program. A question and answer period followed the presentation. Information sessions were held in the following locations:

English:
Toronto, George Brown College (Wednesday, November 7, 2001)
Edmonton, Grant MacEwan College (Thursday, November 8, 2001)
Vancouver, Vancouver Community College (Friday, November 9, 2001)
Dieppe, New Brunswick Community College - Dieppe (Tuesday, November 13, 2001)
Halifax, Nova Scotia Community College (Wednesday, November 14, 2001)
St. John's, Fisheries and Marine Institute (Thursday, November 15, 2001)

French:
Dieppe, New Brunswick Community College - Dieppe (Tuesday, November 13, 2001)
Montreal, Collège Édouard-Montpetit (Wednesday, November 21, 2001)

CCPP Sessions at the 2001 ACCC Annual Conference

The main elements of Phase II of the CCPP were initially presented at the International Program Staff Network Session, held on May 27 at the ACCC 2001 Annual Conference held in Windsor, Ontario. A "CCPP Project Showcase" workshop session on May 29 highlighted two CCPP projects: Bow Valley College's Entrepreneurial Skills Promotion Project in Zimbabwe, and Cegep de Saint-Hyacinthe and Collège de Maisonneuve's Industry-Education Partnership Project in Cuba. These projects created innovations in their fields and demonstrated the impact of CCPP projects on institutions and communities in developing countries.

CCPP Website

In conjunction with the launch of Phase II, the CCPP website has been given a new look. All colleges are encouraged to visit www.accc.ca/ccpp to view the new site.

CCPP Project Visits in Vietnam

In October, a joint ACCC, CIDA and Canadian college mission visited six CCPP projects in Vietnam. Mission participants included: Margaux Béland, CCPP Program Coordinator; Nathalie O'Neil, CIDA Senior Program Officer; Marie-Claude Gagnon, CIDA Policy Analyst, Canadian Partnership Branch; Hélène Brassard, Director of International Cooperation, Collège de Maisonneuve; Blake Cryderman, Associate District Administrator, College of the North Atlantic; and, Merv McIntyre, International Program Officer, Fisheries and Marine Institute. Designed to bring together numerous partners in Vietnam along with the funder and ACCC, the mission visited the following projects:

787A Business Management in the Aquatic Resource Sector, College of the North Atlantic and the Fisheries and Marine Institute in partnership with the Ministry of Fisheries, Government of Vietnam.

745A Femmes et Développement Rural, Collège de Rosemont in partnership with the Union des Femmes du Vietnam, Hanoi, Vietnam.

794A Paysans: santé et environnement, Collège de Rosemont in partnership with the Union des Paysans du Vietnam.

BEST COPY AVAILABLE

CCPP update

743A Liaisons École-Industrie, Collège de Maisonneuve and Cégep du Vieux Montréal in partnership with the Université de Danang.

729A Developments in Early Childhood Education: Camosun College and Red River Community College in partnership with Danang University.

727A Hatay Food Processing Programs: Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe and Collège Edouard-Montpetit in partnership with Hatay College of Agricultural Technology.

CCPP Forum

Watch for details on the upcoming second annual CCPP Forum which will be held February 21-22, 2002 in Ottawa. This year, the CCPP Forum will bring together Canadian college and institute representatives involved in or wishing to become involved in the delivery of CCPP projects. The full program and registration forms will be sent to all colleges and institutes by January 2002.

College Visits by ACCC Project Officers

Throughout the Fall, ACCC Project Officers conducted site visits to many colleges with ongoing CCPP projects in order to monitor the progress of the projects and review any questions related to project management. Project Officers also gathered data related to project delivery and results to meet the requirements for ACCC's reports to CIDA.

CCPP Staff Changes

ACCC is pleased to welcome new staff members. Melanie Pilon, Shannon McCarthy and Pauline Loyer are working on the CCPP Team as Administrative Assistants responsible for insurance issues, communication and project follow-up. In addition, a change in the responsibilities of the CCPP Project Officers sees Marie-Josée Fortin responsible for all Francophone colleges and Mehdi Abdelwahab responsible for all Anglophone colleges with ongoing CCPP projects. Anna Toneguzzo is responsible for CCPP Program Studies and Analyses. If your college is interested in developing a CCPP project, please contact the appropriate Project Officer. Consult the CCPP website at www.accc.ca/ccpp for the revised staff list and contact information.

news

ACCC Participates in CIDA Consultations

In September 2000, the Canadian International Development Agency (CIDA) launched a new action plan entitled *Social Development Priorities: A Framework for Action*. The Framework outlines how CIDA will bolster and strengthen programming in four priority areas of social development - health and nutrition, basic education, HIV/AIDS, and child protection - with gender equality as an integral component of each area. The *Framework* will also strengthen CIDA's aid programming by building on existing expertise in each of the priority areas and implementing new and innovative approaches to development.

CIDA drafted an action plan for each priority area, and held public and on-line consultations to solicit feedback from partners and stakeholders on each plan. ACCC submitted position papers, prepared with input from college and institute representatives, in response to two of CIDA's action plan consultations. Further information on ACCC's response to CIDA's *Draft Action Plan on Basic Education*, submitted in March 2001, is contained in Volume 6, No.1 of *ACCC International* and on the web at http:/www.accc.ca/ccpp. The ACCC submission to the on-line consultation on CIDA's *Draft Action Plan on Health and Nutrition* can also be obtained at the same web address.

In July 2001, CIDA launched a policy document *Strengthening Aid Effectiveness: New Approaches to Canada's International Assistance Program* to stimulate ideas and discussion on ways to enhance the effectiveness of Canada's international cooperation program. Directly supporting the commitments made in *Social Development Priorities: A Framework for Action*, the document deals with a number of issues,

...cont'd on page 10

BEST COPY AVAILABLE

...cont'd from page 9

including the role of partners, geographic and sectoral concentration, tied aid, new program approaches and policy coherence. CIDA again conducted on-line consultations and in September 2001 the Honourable Maria Minna, Minister for International Cooperation, held public consultations across the country to obtain feedback on the important policy and programming shifts proposed in the document. A number of colleges and institutes participated in the Canada-wide consultations and ACCC, with input from member institutions, prepared a written response which was submitted on-line and presented at the public consultation held in Ottawa on September 20, 2001.

Strengthening Aid Effectiveness: New Approaches to Canada's International Assistance Program identifies poverty reduction as the overarching goal for Canadian international assistance. It outlines a comprehensive development model, through which the donor community coordinates aid efforts at the policy and operational delivery levels in accordance with the priorities and needs identified by developing countries. In its consultation response, ACCC supported this approach, but suggested that it must be done within the capacity-building context of helping people help themselves. ACCC advocated that one of the key elements of a poverty reduction strategy is the integration of long-term, sustainable approaches to human resource development in order to complement developing country efforts in areas such as private sector development and the reform of health and education systems.

For more information on the results of CIDA's consultations, visit the CIDA website at www.acdi-cida.gc.ca. For more information on ACCC's submissions, visit www.accc.ca or contact Anna Toneguzzo, Project Officer, ACCC, at tel.: (613) 746-2222, ext. 3103 or e-mail atonneguzzo@accc.ca.

While PRICAT Comes to a Close, Results are Ongoing

The six-year Programme de renforcement institutionnel canadien en Tunisie (Canadian Institutional Strengthening Program in Tunisia or PRICAT) recently ended on June 30, 2001. PRICAT originated as part of a larger development effort undertaken in North Africa by the Canadian International Development Agency (CIDA) and the governments of the Maghreb countries to strengthen the capacity of Tunisian training institutions to respond to labour market needs and increase Tunisia's competitiveness in world markets.

Managed using a results-based approach by ACCC in cooperation with the Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC), PRICAT saw the completion of 22 sub-projects. Thirty-five Tunisian institutions and 25 Canadian institutions collaborated on the establishment of training activities and applied research activities based on the specific needs of the Tunisian private sector. Tunisian priority economic sectors addressed by the sub-projects included information technology, financial markets, management tools, the environment, agriculture and the mechanical, electric and electronic industries.

The results obtained by PRICAT at the institutional level are appreciable and significant. With the increased capacities of institutional managers and administrators and trainers, the introduction of new teaching methods and the development of new and revised regular and continuing education programs, the participating Tunisian institutions were able to improve the quality of the services offered to their clients. The institutions' ability to discern the training needs of industry, to develop appropriate training programs for workers and to collaborate with the private sector in various projects strengthened the linkages between these institutions and their partners in industry. In general, training which was formerly theory-based became more concrete and practical with workplace applications of training providing immediate benefits to business and industry. The Tunisian training institutions involved in PRICAT now consider themselves able to ensure the durability of PRICAT's results.

For more information on the PRICAT, contact Lucie Brien, Project Officer, ACCC, at tel.: (613) 746-2222, ext. 3124 or email: lbrien@accc.ca.

Examples of specific project results

All participating Tunisian institutions offered new training or teacher training.

881 trainers trained in new teaching methods.

85% of trainers are satisfied with the training they received.

12 new programs were created based on the needs of industry, 43 programs were revised.

357 business participated in the development of training services.

130 collaborative projects (internships, workshops) with institutions and the private sector completed.

4,627 private sector workers benefited from new training.

20,039 students are enrolled in new and revised programs.

School to School Connections

ACCC Assists Secondary and Professional Education Reform in Brazil

A three-year project funded by the Canadian International Development Agency, the School to School Connection Project is designed to support secondary and professional education reform in Brazil. ACCC and 11 member institutions are working with the Ministry of Education's Secretariat for Secondary and Technological Education to transfer and adapt Canadian educational technologies and promote strategic industry/institutional relationships to contribute to the efficiency and effectiveness of the Brazilian education system.

At the post-secondary level, selected lead institutions in Brazil are gaining the institutional capacity to train other institutions in specific methodologies related to curriculum development, teacher training, industry-education interface models and institutional management. By strengthening capacity in sector specific programs, the lead institutions become trainers not only in the methodological and pedagogical aspects but also the thematic aspects of program delivery. The following institutions are providing sector-specific training: Centennial College (telecommunications); New Brunswick Community College - Bathurst and Collège de Bois-de-Boulogne (information technology); Collège de Limoilou and Collège Boréal (geomatics); Durham College (industrial processes); Collège François-Xavier-Garneau (management studies); Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe (agriculture); and, Niagara College with Collège Mérici and Georgian College (tourism).

At the secondary level, Canadian and Brazilian schools are connecting via the Internet to encourage increased interaction among teachers, students and administrators. With augmented capacity in the use of educational technologies, teams of Brazilian teachers will work as trainers in the use of new technologies to build teacher competencies, develop methodologies that stimulate active student participation and promote interdisciplinary relations in the learning process. A project web site developed in collaboration with the Education Network of Ontario will serve as a mechanism for distance education, a key aspect of the project's approach.

By improving the quality of the education system through teacher and administrator training and the development of industry responsive and inclusive curricula, the School to School Connection Project will contribute to relevant skills development and higher employability rates for Brazilian secondary and professional school graduates. For more information on the School to School Connection Project, contact Yvonne Desjardins, Senior Program Officer, ACCC, at tel.: (613) 746-2222, ext. 3148 or email: ydesjardins@accc.ca.

ACCC Builds Community College in Vietnam

The Vietnam-Canada Community College Project (VCCCP) is a five-year, $4 million project funded by the Canadian International Development Agency to develop a community college in the Vietnamese province of Tra Vinh. ACCC and a consortium of member institutions will implement the VCCCP. Led by the Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology, the Consortium is comprised of the Marine Institute, the Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe and Malaspina University-College. The Canadian partners will work closely with the Tra Vinh People's Committee and Can Tho University, with the support of the Vietnamese Ministry of Education and Training and provincial education departments.

The goal of the project is to develop and establish a community-driven technical/vocational training institution in Tra Vinh. Not designed to merely replicate the "Canadian model" for community college development, the project will adapt community-driven processes to the Vietnamese context and provide the foundation for a sustainable "Vietnamese model" for community colleges.

The cornerstone of the VCCCP will be the new institution's capacity to foster economic and social development by identifying and effectively responding to local community training needs. Community "ownership" of the college will be established through participatory models for college administration and training program design and implementation. Subsequently, strong partnerships with existing and potential industrial employers will be developed. Due to the predominantly agrarian economy in Tra Vinh, entrepreneurship and micro-enterprise development will be viewed as key employment and self-employment training considerations for the community. Finally, government, community and college support will be solicited to promote the equitable participation of women and ethnic minorities - traditionally under-represented - in the Vietnamese technical and vocational system.

For further information on the VCCCP, contact Rudy Sabas, Manager of International Marketing, ACCC, at tel.: (613) 746-2222, ext. 3140 or email: rsabas@accc.ca.

PTP Marketing Efforts Get Results

Administered by ACCC since 1999, the Partnerships for Tomorrow Program (PTP) is a flexible, fast-acting and effective small travel fund mechanism which supports new and ongoing partnerships between Canadians and citizens of the 28 countries in Central and Eastern Europe (CEE). An open program that seeks to encourage wide involvement from diverse sectors, the PTP is the only program supporting a virtual or on-line application process funded by the Canadian International Development Agency (CIDA). To date, more than 1,000 applicants have received funding to complete activities designed to strengthen economic and democratic reform in the CEE countries.

To ensure broad awareness of and access to the program, marketing activities are an essential component of the PTP. In June 2001, an ACCC team led a mission to six CEE countries with low application rates to market the program to potential applicants and PTP stakeholders. The team visited several organizations in the Czech Republic, Slovakia and Hungary which advocate on behalf of the Roma, a minority ethnic group in the CEE targeted as a priority for CIDA funding. As a key provider of market-oriented business education in the heart of Central Europe, the marketing team also visited the Bled School of Management in Slovenia. The School offers over 700 programs to more than 20,000 managers from 250 companies and multinational organizations in 30 countries. In Croatia, the ACCC team marketed the program to several non-governmental and international organizations dedicated to ending violence against women and the trafficking of women.

Since the June mission, there has been a significant increase in applications for funding from the countries visited by ACCC. In addition to Roma-focused activities, applications include proposals for activities in a wide range of sectors including media reform, international business, teacher training, gender equity policy implementation, health care training, police training and civil society building.

The next marketing session will be held at the ACCC Annual Conference in St. John's, Newfoundland, in May 2002. Those interested in contributing to the economic and democratic reform process in Central and Eastern Europe are encouraged to attend. For more information on the PTP, contact Branka Gudelj, Project Officer, ACCC, at tel.: (613) 746-2222, ext. 3142 or email: bgudelj@accc.ca.

2nd WORLD CONGRESS OF COLLEGES AND POLYTECHNICS

Melbourne, Australia
March 24-27, 2002

The 2nd World Congress of Colleges and Polytechnics will provide a forum for networking and sharing the most recent policies, programs, practices and products in college development. It will also examine the role of colleges as contributors to national human resources development strategies and national and international economic and social development. Keynote speeches, presentations, workshops and network sessions will explore the contexts of globalization, technology and youth, as a customer of vocational education and training, within the following themes: expanding accessibility to institutes, colleges and polytechnics; strengthening partnerships between institutions and employers; funding the vocational education and training sector; ensuring that the professional development of staff is up-to-date and relevant; and, establishing an international voice for the world's institutes, colleges and polytechnics. Approximately 1,500 educational representatives are expected to attend this event organized by the World Federation of Associations of Colleges and Polytechnics and TAFE Directors Australia. For more information, visit www.wfworldcongress.com.

EDUCATION: CHANGING TIMES, CHANGING NEEDS

Famagusta, Cyprus
May 8-10, 2002

Organized by the Faculty of Education of Eastern Mediterranean University, Education: Changing Times, Changing Needs will be of interest to professionals involved in all levels of education. Traditional concepts in education are losing their validity in the face of new beliefs about teaching and learning. The Conference will bring together professionals from around the world who are engaged in different levels of educational institutions, from elementary to tertiary, to discuss new trends, new technologies, new systems, and to share their experiences with their counterparts to develop new teaching methods. For more information, contact tel.: 0 392 630 1538, fax: 0 392 365 1604.

WORLD EDUCATION MARKET

Lisbon, Portugal
May 21-24, 2002

The World Education Market (WEM) is the world's only professional event dedicated to the international business of education, training and lifelong learning. The annual marketplace provides an opportunity to network and build

partnerships with government, education and technology executives from around the world. WEM facilitates business to business transactions and the development of a wide range of cross-industry partnerships. For more information, visit www.wemex.com.

ACCC ANNUAL CONFERENCE 2002

St. John's, Newfoundland
May 26-28, 2002

Hosted by the College of the North Atlantic and the Marine Institute, the ACCC 2002 Conference will focus on the theme of "Making Waves: Colleges, Skills and the Economy." The theme was developed to reflect the proactive approach that colleges and institutes must adopt in their daily initiatives, particularly their program delivery activities. Conference speakers and presenters will address the issues involved in designing programs that respond to skill needs and the benefits that can be realized by proactive institutions. Workshops will reflect successful models used by colleges and institutes to address sectoral skills shortages and the subsequent impact on local, provincial, national and global economies. Emphasis will be placed on highlighting best practices in colleges and institutes. For more information, visit conference.accc.ca, or contact the ACCC Conferences and Awards Office at tel.: (613) 746-5916, fax: (613) 746-6174 or email: gmulhall@accc.ca.

OPEN AND DISTANCE EDUCATION: NEW STANDARDS FOR THE EDUCATIONAL MAINSTREAM

Calgary, Alberta
May 26-29, 2002

The first North American Regional Conference of the International Council for Open and Distance Education, this event will provide an unprecedented opportunity for industry and academic leaders in the field of open and distance learning in Canada, Mexico and the USA to gain new insights and make new contacts. Based on the theme, "New Century - New Models: New Standards for the Educational Mainstream," the general focus of the Conference will be strategically directing open and distance learning towards economic and social issues. Open and Distance Education: New Standards for the Educational Mainstream is jointly sponsored by the Canadian Association for Distance Education.

NISOD INTERNATIONAL CONFERENCE ON TEACHING & LEADERSHIP EXCELLENCE

Austin, Texas, USA
May 26-29, 2002

The National Institute for Staff and Organizational Development (NISOD) International Conference on Teaching and Leadership Excellence will be the largest international conference to focus specifically on the celebration of teaching, learning and leadership. It will feature exemplary practices and programs with almost 300 workshops, seminars and roundtable sessions, including keynote remarks on current issues in higher education. Pre-conference seminars will offer in-depth descriptions and demonstrations of successful initiatives, and an Exhibit Hall will offer hands-on opportunities to experience the latest and best instructional and organizational tools. For more information, visit www.nisod.org/conference/index.html.

BUTEX 5TH INTERNATIONAL CONFERENCE

Swansea, United Kingdom
July 9-11, 2002

The British Universities Transatlantic Exchange Association (BUTEX) represents over 70 higher education institutions in the United Kingdom which have active links with North American universities and colleges. The theme of the BUTEX 5th International Conference, "Access and Innovation in International Education," deliberately encourages presenters and delegates to consider a broad range of relative themes such as: student mobility, promotion (participation/inclusion/access), technology and communication, global community, regionalization, changing expectations, and innovation. For more information, visit www.butex.ac.uk/butex.

PAN-COMMONWEALTH FORUM ON OPEN LEARNING

Durban, South Africa
July 29-August 2, 2002

Hosted by the Commonwealth of Learning, the Pan-Commonwealth Forum on Open Learning will be of interest to technical and vocational trainers, developers, administrators and management from colleges and universities; corporate and industry training executives; government and policy design officials; representatives from non-government organizations and the non-formal sector; as well as community leaders. The Forum will present keynote addresses, plenary presentations, case studies and exhibitions on the theme, "Open Learning: Transforming Education for Development." Sub-themes will include: overcoming barriers to access and success; open learning, the world of work and economic development; open learning, the community and social development; overcoming the digital divide: innovative applications of technology in open and distance learning; and, education for all: open and distance learning and the global agenda on poverty alleviation issues. For more information, visit www.col.org/forum2/index.htm.

The World Higher Education Database 2002 CD-Rom

The World Higher Education Database provides exhaustive coverage of some 15,000 higher education institutions, as well as descriptions and definitions of nearly 2,000 national degrees and diplomas. Completely cross-referenced, fast and user-friendly, it is the most efficient way to find information about any higher education institution throughout the world. The CD-Rom also includes the names and communication details of all the main national bodies dealing with higher education and recognition of degrees. To order, visit www.palgrave-usa.com/Education. ($300 US for single user version, $750 US for network user version)

Education at a Glance: OECD Indicators, 2001 Edition

The 2001 edition of *Education at a Glance - OECD Indicators* provides a rich, comparable and up-to-date array of indicators that represent the consensus of professional thinking on how to measure the current state of education internationally. They provide information on the human and financial resources invested in education, on how education and learning systems operate and evolve and on the returns to educational investments. Across Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) countries, governments are seeking policies to make education more effective while searching for additional resources to meet the increasing demand for education. To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (#96-2001-05-1, $80.00)

Development Co-operation, 2000 Report: 2001, Volume 2, No. 1

The *Development Co-operation Report* reviews recent progress towards the goals, trends in development finance, and the efforts and policies of aid donors. There is a special focus on investment in health and attention to gender equality and mainstreaming, two policy measures with a strong potential to reduce poverty. To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (#43-2001-31-1, $80.00)

Education Policy Analysis: 2001 Edition

As pervasive technological change and growing interdependence among countries contribute to restructuring economic activity and shaping everyday life, the value of lifelong learning grows. How far have countries progressed toward lifelong learning for all? Who is being left behind and in what ways? How might schools evolve to address remaining gaps? These questions and others are explored in *Education Policy Analysis*, prepared as background for the 2001 meeting of OEDC education ministers. To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (#96-2001-03-1, $29.50)

E-Learning: The Partnership Challenge

Are the new information and communication technologies transforming education and learning in OECD countries? There is certainly an upsurge in investigations into e-learning by all kinds of parties and interest groups - governmental, professional, commercial - and from education communities. *E-Learning: The Partnership Challenge* explores the e-learning developments in the school and higher education sectors in terms of market prospects and partnership creation. To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (#96-2001-06-1, $31.00)

Where are the Resources for Lifelong Learning?

There is broad political support for lifelong learning because it is so vital to sustained economic progress and social cohesion in the new economy. But its implementation is potentially costly and depends on making the learning process more cost-effective and on securing financial and in-kind resources from the private sector. What can be done to keep lifelong learning from becoming prohibitively expensive and to ensure that there are strong and transparent incentives to invest in it? *Where are the Resources for Lifelong Learning* looks at the recent experience of selected OECD countries as they have articulated their goals and strategies for lifelong learning. To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (#91-2000-03-1, $42.50)

Change in Continuity: Concepts and Tools for a Cultural Approach to Development

Published by UNESCO, *Change in Continuity: Concepts and Tools for a Cultural Approach to Development* outlines concepts and tools for integrating culture as a prerequisite and as a basis for project design. It situates the cultural approach to development in relation to globalization, then provides a synthesis of United Nations strategies from the 1970s to the turn of this century. The book deals with projects and programs from preparation-analysis and implementation to evaluation, providing practical tools for fieldwork and reviewing the role of development institutions. To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (ISBN 92-3-103491-X, $52.50)

Private Firms and Public Water: Realizing Social and Environmental Objectives in Developing Countries

Private Firms and Public Water: Realizing Social and Environmental Objectives in Developing Countries focuses on the crucial role public authorities must continue to play to guarantee sustainability, levels of service and access to a variety of consumers. The book demonstrates how social and environmental objectives are realized in very different ways - and not always successfully - in developing countries. To order, contact Renouf Publishing Co. Ltd. at tel.: 1-866-767-6766 or visit www.renoufbooks.com. (ISBN 1-84064-587-3, $142.50)

Globalizing the Community College: Strategies for Change in the Twenty-First Century

Globalizing the Community College: Strategies for Change in the Twenty-First Century traces the experience of seven community colleges in the United States and Canada as they engineered organizational change to respond to globalization. The author, John S. Levin, Professor of Higher Education at the University of Arizona, considers the impact of globalization on knowledge, curriculum, the classroom, teaching, intercultural contact, distance learning, work habits and administrative behaviour. To order, visit www.palgrave-usa.com/Education or www.barnesandnoble.com. (ISBN 0-31223-906-8, $35.00 US)

Shifting the Paradigm: Trends in Basic Education

Offering an overview of the critical trends, issues and responses to basic education needs in developing countries, *Shifting the Paradigm: Trends in Basic Education* identifies emerging trends and provides examples of innovative responses that effectively address the provision of basic education on a global basis. The book provides the reader with the framework for understanding this field and explores the problems and processes involved in making basic education "work" to enhance the lives of individuals and nations in the developing world. To order, contact the Canadian Bureau for International Education (CBIE) at tel.: (613) 237-4820, fax: (613) 237-1073 or email: mkane@cbie.ca. (#3 in CBIE's Millennium Research Series, $16.00 members, $20.00 non-members)

Responding to NAFTA: Canadian College Initiatives in Internationalization

Responding to NAFTA: Canadian College Initiatives in Internationalization examines the nature of NAFTA-related programs at colleges in Canada, some of the lessons learned over the past ten years, and strategies and plans in development in response to the continued expansion of trade and other cooperative arrangements within the Americas. Written by Bill Radford of Nova Scotia Community College, this book is valuable reading for colleges interested in pursuing pan-American linkages and for policy-makers in institutions, government and the private sector. To order, contact CBIE at tel.: (613) 237-4820, fax: (613) 237-1073 or email: mkane@cbie.ca. (#4 in CBIE's Millennium Research Series, $9.00 members, $15.00 non-members)

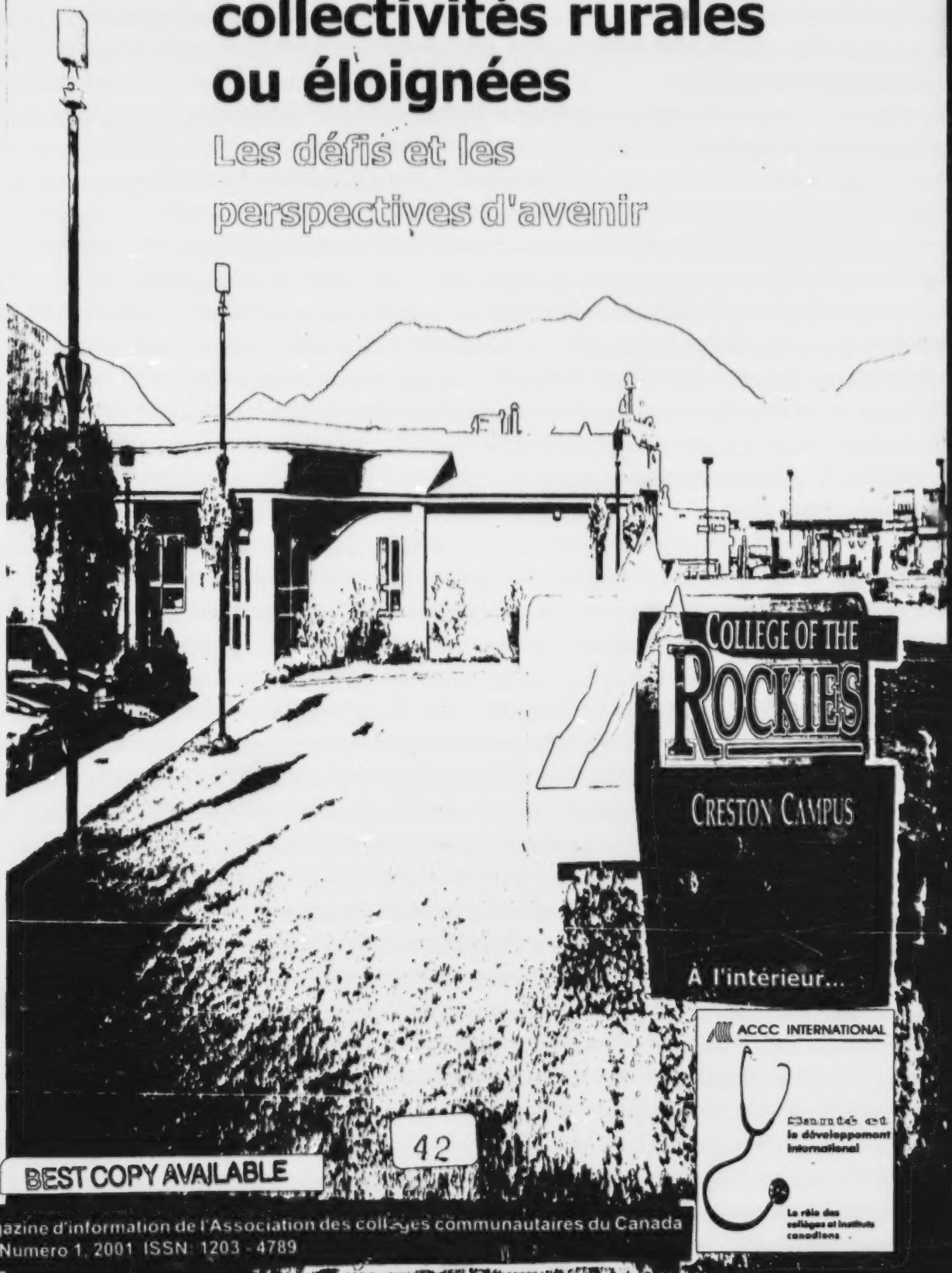
Putting Poverty on the Trade Agenda

The elimination of poverty should be at the forefront of the world trade agenda. Published by the Canadian Council for International Co-operation, *Putting Poverty on the Trade Agenda* exposes and explains the links between poverty and current trade regulations. It also highlights necessary changes to ensure that trade and commerce contribute to the elimination of poverty, rather than perpetuating it. To obtain a copy, contact the Canadian Council for International Co-operation at tel.: (613) 241-7007, fax: (613) 241-5302 or email: incommon@ccic.ca.

COLLÈGE CANADA

Les collèges de collectivités rurales ou éloignées

Les défis et les perspectives d'avenir



À l'intérieur...

BEST COPY AVAILABLE

Le magazine d'information de l'Association des collèges communautaires du Canada
Vol. 6, Numero 1, 2001 ISSN 1203 - 4789

COLLÈGE CANADA

VOLUME 6 NUMÉRO 1
AUTOMNE/HIVER 2001

À l'intérieur :

Commentaires 3

Approchez qu'on parle un peu ...
Ancrer le collège communautaire dans le cyberespace 4

Groupe de travail sur les services aux collectivités rurales ou éloignées 7

College of the North Atlantic
Aller jusqu'au bout à Terre-Neuve et Labrador 8

Le Partenariat rural canadien 10

Certains enjeux pour les collèges en région au Québec 11

Un collège rural de Saskatchewan -
Faire face au défi de l'économie du savoir 14

Regard neuf sur le rapport de 1997 sur les petits collèges de Colombie-Britannique - Point de vue sur les petits collèges ruraux 16

Activités 18

Ressources 19

Va-et-vient et prix 21

*Photo page couverture : avec la permission du College of the Rockies, Creston Campus

VOLUME 6 NUMÉRO 1

COLLÈGE CANADA, publié chaque année scolaire par l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC), se trouve sur le réseau Internet à l'adresse www.accc.ca.

Présidente du Conseil d'administration :
Pat Felker

Directeur général :
Gerald Brown

Rédactrice en chef :
Lorna Malcolmson

Traduction :
La Boîte à mots
Yvon Lepage

Rédactrice du français :
Debby Wilson

Distribution :
TTS Distributing

Impression :
J.F. Moore Lithographers

COLLÈGE CANADA, le bulletin d'information officiel de l'ACCC, est distribué gratuitement aux établissements membres de l'ACCC. Son objectif est d'informer les collèges et instituts, ainsi que leurs partenaires, des activités de l'association et de leur fournir un véhicule d'échange d'information à l'échelle nationale. Le personnel des établissements membres de l'ACCC est invité à transmettre à la rédactrice leurs actualités et communiqués de presse. Les informations publiées dans ce bulletin peuvent être reproduites sans autorisation à condition d'en mentionner la source.

Adresse :
Collège Canada
Association des collèges communautaires du Canada
1223 rue Michael nord, bureau 200
Ottawa (Ontario)
K1J 7T2

Téléphone : (613) 746-2222, poste 3123
Télécopieur : (613) 746-6721
Courriel : lmalcolmson@accc.ca

L'ACCC est une société sans capital-actions conformément à la législation canadienne.

Imprimé sur papier recyclé.

Peine et passion

Les collèges de collectivités rurales ou éloignées

Qu'ils soient urbains, ruraux ou les deux à la fois, les collèges et les instituts canadiens jouent un rôle fondamental dans l'infrastructure et le développement socio-économique de leurs collectivités. Qu'ils collaborent avec les hôpitaux locaux, les viticulteurs du Niagara, les pêcheurs de l'Atlantique, les agriculteurs, les sociétés de robotique de Windsor ou l'industrie cinématographique de Toronto, ces établissements d'enseignement postsecondaire ont fait de l'engagement communautaire et du service à la collectivité de véritables traits caractéristiques.

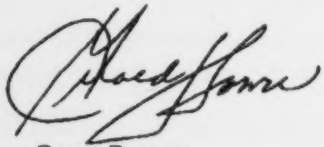
On considère souvent que les collèges desservant les régions rurales ou éloignées du Canada sont au cœur du service à la collectivité et du bien-être socio-économique local. Si une collectivité a besoin de bâtir de nouvelles industries ou de créer des emplois pour assurer sa viabilité économique, le collège de l'endroit doit prendre le pouls de la situation et définir, concevoir et offrir les options de formation requises.

Mais à une époque caractérisée par l'urbanisation, la mondialisation et tout ce qui se termine en « isation », nos établissements éprouvent des difficultés à entretenir leur lien profond avec leur collectivité immédiate. En tant que Canadiennes et Canadiens, souhaitons-nous défendre leur mandat de service à la collectivité locale? Que faisons-nous après avoir constaté que les changements démographiques et l'économie du savoir n'ont pas le même effet sur les établissements desservant des collectivités rurales ou éloignées que sur les établissements de grands centres urbains?

Dans ce numéro de *Collège Canada*, nous abordons certaines des grandes difficultés avec lesquelles les collèges qui desservent des collectivités rurales ou éloignées du pays sont aux prises, et l'effet des grandes tendances sur l'ensemble du réseau. À la fois passionnés et diversifiés, les articles de ce numéro témoignent tous de la profonde conviction de leurs auteurs : les collèges doivent nécessairement et véritablement demeurer à vocation communautaire.

On y trouvera des exemples intéressants de la créativité et de l'innovation dont ces établissements font preuve et des luttes qu'ils doivent mener. Décrire l'énorme contribution des collèges et des instituts aux collectivités rurales ou éloignées représenterait une tâche colossale compte tenu de toutes les idées uniques et novatrices dont il faudrait parler. Comme il serait pratiquement impossible de rendre justice à chacun dans les pages de ce magazine, disons simplement que la majorité des collectivités rurales ou éloignées bénéficient énormément de l'engagement continu de leur collège local.

Parce qu'elle reconnaît l'importance de ces questions et leurs répercussions sur un grand nombre de ses membres, l'Association des collèges communautaires du Canada a créé le Groupe de travail sur les services aux collectivités rurales et éloignées. Ce groupe s'est donné pour mandat d'aider les établissements en question à mieux se faire entendre sur la scène nationale et de mettre en valeur le rôle essentiel qu'ils jouent dans 900 collectivités des quatre coins du pays. Le Canada n'est pas un pays composé d'une dizaine de grandes villes. Il est plutôt constitué de collectivités diverses, mais complémentaires, qui doivent entrer dans le 21e siècle en étant conscientes de leurs contributions et de leur valeur respectives. □



Gerry Brown
Directeur général, ACCC

Approchez qu'on parle un peu ...

Ancrer le collège communautaire dans le cyberespace

Par Michael Hill

Les collèges de collectivités rurales ou éloignées du Canada, tels qu'on les a créés et mandatés dans la plupart des provinces, sont toujours vivants. Mais le moins que l'on puisse dire, c'est qu'ils respirent difficilement. Leur rythme cardiaque diminue... leur pouls ralentit... Et il en va de même des principes et des idéaux qui ont donné naissance aux collèges communautaires du pays.

C'est fort? Certainement. Du sensationnalisme? Peut-être. Des sentiments de cette force se justifient s'ils amorcent un dialogue qui se fait attendre, et qui est essentiel à la prospérité du mouvement des collèges communautaires du pays. C'est en toute conscience que j'emploie le mot « mouvement », sachant très bien qu'il appartient à un vocabulaire dépassé. Ce mot évoque un changement social fondamental axé sur une vision cohérente de l'avenir et de ses possibilités. Nous vivons dans un monde qui s'urbanise, se centralise et se numérise rapidement, au nom d'un rôle à jouer dans l'économie mondiale et des avantages qu'il pourrait procurer. Faut-il traiter de sentimentaux, ou même de luddites, ceux et celles qui clament l'importance de l'espace et des lieux, du voisinage et de la communauté, des principes d'égalité et de justice sociale? Doit-on croire que leur discours serait incompréhensible aux personnes qui ont fait du cyberjargon leur langue d'usage?

Qu'advient-il alors de nos « vieux » problèmes de petitesse et d'éloignement, auxquels les collèges communautaires se posaient comme solutions à une société injuste et à une situation géographique à la fois à la base de notre identité et essentielle à notre développement? L'importance de l'exploitation minière et forestière, de la pêche, de l'agriculture et de l'élevage dans notre économie et notre définition de l'identité canadienne est en chute libre. Je ne dis pas que ça me désole, mais je demande seulement aux Canadiennes et aux Canadiens de réfléchir à ce phénomène. Je le demande non seulement aux personnes de collectivités rurales ou éloignées, mais à toute la population canadienne. Que deviendra le Canada dans une économie mondiale où la majeure partie de notre richesse est tirée de notre savoir et non de notre territoire?

> Où sont rendues les idées et les principes qui ont mené à la création des collèges communautaires? Qu'advient-il de l'accès équitable et du développement social et communautaire dans un monde cybernétique?

À une certaine époque, les Canadiennes et Canadiens étaient perçus (et se percevaient eux-mêmes) comme des pionniers d'un vaste territoire nordique. De nous jours, il serait difficile de trouver un fonctionnaire influent, un grand bureaucrate ou un politicien charismatique qui apprécie vraiment le Canada des régions rurales ou éloignées. Y a-t-il un juge Berger qui se porterait comme nul autre auparavant à la défense des intérêts du Nord et prônerait l'adoption de politiques et de lois qui protégeraient le Nord? Que devient l'identité canadienne à l'ère du numérique?

À quoi servira d'avoir des citoyens instruits et qualifiés si le nouveau monde à explorer et à bâtir est constitué de zéros et de uns flottant au-dessus d'un territoire virtuel? Qu'en est-il du mandat original des collèges, soit l'accès à l'éducation, à une époque où l'on prêche uniquement par les technologies qui permettent l'accès à la formation et à l'éducation de n'importe où, à n'importe quel rythme, à n'importe qui et n'importe où? Les nouvelles technologies sont-elles vraiment une panacée pour le Canada? La solution ne serait-elle pas plutôt liée à l'idée ancienne (et certes de plus en plus rare) selon laquelle nous progresserons grâce à l'interaction de vraies personnes, vivant en temps réel, à des endroits réels et travaillant dans un intérêt mutuel dans des unités organisationnelles, sociales et économiques non imposées appelées « collectivités »? Ces nouvelles technologies miraculeuses serviront-elles à favoriser le développement humain et les interactions sociales ou plutôt à remplacer et à transfigurer fondamentalement ces valeurs? Comble d'ironie, se pourrait-il que la technologie, bien involontairement, contribue à nous éloigner les uns des autres plutôt qu'à nous rapprocher?

Où sont rendues les idées et les principes qui ont mené à la création des collèges communautaires? Qu'advient-il de l'accès équitable et du développement social et communautaire dans un monde cybernétique? Les notions traditionnelles de voisinage

et de communauté ont-elles toujours leur place à une époque où les nouvelles technologies permettent à tout le monde de bavarder par-dessus une clôture électronique à la vitesse de la lumière, et où il suffit d'une connexion Internet pour faire du monde entier sa communauté?

Certains d'entre nous continuent à trimer dur, bêtement peut-être, pour que le rêve original se réalise. Nous sommes toutefois de plus en plus marginalisés et appauvris en raison de la sacro-sainte économie mondiale, vers laquelle tous se ruent avidement. Je parle de ceux et celles qui travaillent dans les collèges qui desservent les collectivités rurales ou éloignées du Canada. Même si les petits collèges desservant des territoires vastes et peu peuplés comptent pour la majorité des collèges du pays (une grande majorité, tant au niveau du nombre d'étudiants et d'étudiantes desservis, des ressources déployées que du nombre d'employés), ils ne représentent qu'une petite fraction de l'amalgame disparate que l'on désigne aujourd'hui sous le nom de « collège ».

En toute franchise, ces données montrent que notre importance au sein du *réseau* collégial diminue d'un jour à l'autre. En fait, la menace s'étend même au-delà des chiffres dans un monde atteint par la folie des fusions. La solution la plus courante à une baisse des profits ou du financement public consiste à fermer les petites succursales de l'entreprise (campus) ou à fusionner des compagnies entières (collèges), et d'arroser le tout d'arguments convaincants sur la quête d'*efficacité* dans l'intérêt de profits accrus ou de la réduction de la dette ou du déficit. L'italique aux mots *réseau* et *efficacité* illustre combien ils sont devenus des euphémismes à éviter pour les travailleurs et travailleuses des collèges de collectivités rurales ou éloignées. Il fut un temps où l'objectif était de créer un groupe bien réparti et diversifié de collèges ayant un mandat régional, modèle que l'on considérait efficace, même élégant, quoique très décentralisé. « Ce n'est plus une formule rentable », entend-on. Ce à quoi je réponds : « Où devrions-nous mettre notre argent, alors? »

Il suffit de jeter un œil sur les derniers numéros de cette publication pour trouver des articles portant sur les collèges qui « se positionne[nt] pour réussir dans une économie mondiale », qui sont « partenaires de [leur] milieu économique » et qui sont « au service des employeurs ». Le discours, qui ne porte pratiquement jamais sur des questions locales, sociales ou communautaires, semble unidirectionnel, et la discussion que j'essaie d'engager y est pour ainsi dire absente. Qu'est-ce qui aurait bien pu pousser Paul Gallagher, le roi des collèges communautaires, à écrire en collaboration, en 1985, un article intitulé « A Vanishing Vision », puis à y revenir en 1999, quinze ans plus tard, en poussant davantage son propos et en l'illustrant de nouvelles expériences pour soutenir sa thèse? Cette vision « en voie d'extinction », comme disait Gallagher (1999), c'est celle des collèges communautaires à l'écoute de leur collectivité et en grande partie maîtres de leur destin. Mais il faut surtout se demander pourquoi on n'a pas parlé de sa thèse à l'époque, et pourquoi on n'en parle pas maintenant.

Nous semblons plus intéressés à construire des collèges *K-Mart* dirigés par de brillants PDG qui comprennent à la fois les fins rouages des marchés et du secteur privé, mais qui ne se sont fort probablement jamais demandé si un collège communautaire pouvait être autre chose qu'une entreprise. Les collèges sont-ils appelés à devenir des établissements où l'on offre des programmes et des services destinés à une société et à des gens que l'on considère comme des « créations » ayant pour seuls objectifs dans la vie de consommer et de produire?

Posez-vous la question suivante : Où êtes-vous le plus susceptible de rencontrer un directeur général de collège à tout moment de la journée? Probablement pas au sein de sa collectivité. On aurait plus de chances de le rencontrer dans un autre pays, à tenter d'attirer des étudiants étrangers, si lucratifs et si bon pour l'équilibre budgétaire... ou dans l'une des grandes villes du sud du pays, en train d'assister à une réunion interminable ou à se mettre au fait des dernières technicalités bureaucratiques. Ceux et celles d'entre nous qui travaillent dans l'arrière-pays ne sont-ils pas en train de renoncer à leur seul avantage concurrentiel en agissant de la sorte? Peut-être en fin de compte que notre seul rôle dans l'économie mondiale consiste à répondre aux besoins locaux? Nous n'avons pas le pouvoir des gros établissements ni le statut, au sens traditionnel, et tous les avantages qui en découlent. Mais nous savons d'où nous venons et pouvons établir avec nos collectivités des relations étroites caractérisées par la confiance et la compréhension. Peut-être était-ce *là* l'essence et la force véritable du *réseau* collégial tel qu'on l'a conçu à l'origine?

> **On voulait que les collèges « ne soient pas un prolongement de l'école publique ni une mini-université, mais une invention sociale, légitime et à part entière, ayant pour mandat de répondre à un besoin particulier créé par une société ultra complexe »**

Se pourrait-il que nous soyons coupables d'aspirer au statut d'université et que nous perdions ainsi de vue le contexte de notre création et notre mission originale? Sommes-nous en train de nous laisser emporter par la vague et l'arrogance universitaire en essayant de suivre une voie du succès qui n'est pas la nôtre? « Mais, direz-vous, le grade est la monnaie reconnue et prisée en éducation, et nous resterons des citoyens de second rang si nous n'obtenons pas le droit de conférer des grades. » À quoi je réponds : « De quelle collectivité aspirez-vous à devenir un citoyen de premier rang? La communauté de chercheurs telle que définie par l'université, ou la collectivité que vous deviez desservir à l'origine? » Serait-il possible que la tradition universitaire, transmise depuis des générations, qui consiste à marquer un certain détachement par rapport à la collectivité « ordinaire », ait entraîné les collèges à *ne pas* participer à part entière à la vie économique et sociale des collec-

... suite à la page 6

... suite de la page 5

tivités qu'ils desservent? Où sont rendus les pionniers pour lesquels les collèges communautaires représentaient la « réalisation d'un rêve de service à la population », « un plus par rapport à l'ancien concept de collectivité de chercheurs de l'enseignement supérieur, quelque chose de différent »? On voulait que les collèges « ne soient pas un prolongement de l'école publique ni une mini-université, mais une invention sociale, légitime et à part entière, ayant pour mandat de répondre à un besoin particulier créé par une société ultra complexe » (Beinder, 1965) [traduction].

Est-il possible que les méthodes de financement actuelles des gouvernements et les formules qui en résultent contribuent à creuser un fossé entre les collèges et les collectivités parce qu'elles ne tiennent compte que du rôle d'enseignement proprement dit du collège et qu'elles interdisent (ou du moins découragent) l'utilisation des collèges à des fins de développement socioéconomique des collectivités?

Que deviennent l'éducation permanente, le développement communautaire et les programmes sociaux dans les collèges d'aujourd'hui? Plus souvent qu'autrement, ils sont relégués à des coins reculés et défavorisés du campus... « et en toute légitimité, car de nos jours, on n'y investit plus un sou », entend-on aussi. Le financement se présente maintenant sous forme d' « enveloppes » à l'odeur de pollution et de l'activité des grandes villes, et non au parfum de la terre fertile des prairies ni des pins qui s'élèvent dans le calme du Grand Nord. Le financement *par formule*, produit de la récession du début des années 80, et le financement *par enveloppe*, invention des forces centralisatrices des années 90, poussent les administrations de collèges à favoriser la croissance de leur effectif étudiant plutôt que celle de leur collectivité.

En évoquant l'argument convainquant du « collège axé sur les besoins des étudiants », on pourra maintenant se permettre d'oublier, en toute sécurité, notre mandat de service à la collectivité. Le prolongement logique de cette façon de penser pourrait nous amener à abandonner l'infrastructure d'enseignement actuelle dans les régions rurales ou éloignées du Canada, y compris les édifices et les ressources humaines, et à desservir un nombre toujours croissant d'étudiantes et d'étudiants de régions urbaines ou du cyberespace. Sommes-nous prêts à renoncer à ce que nous avons investi en installations, en matériel et en expertise humaine dans les collèges des collectivités rurales ou éloignées (qui constituent souvent l'une des ressources les plus riches des collectivités desservies) pour servir un plus grand nombre d'étudiantes et d'étudiants plus *efficacement?* Est-il possible que les méthodes de financement actuelles des gouvernements et les formules qui en résultent contribuent à creuser un fossé entre les collèges et les collectivités parce qu'elles ne tiennent compte que du rôle d'enseignement proprement dit du collège et qu'elles interdisent (ou du moins découragent) l'utilisation des collèges à des fins de développement socioéconomique des collectivités? Et si c'était vrai, quelle différence est-ce que cela ferait dans une économie mondiale?

Regardez bien votre quartier. Arrivez-vous même à le définir? Y règne-t-il un esprit communautaire? Les gens ont-ils des objectifs communs et un sentiment d'appartenance à leur milieu? Est-ce bien important en fin de compte? L'endroit où l'on vit est-il si important à l'ère du numérique? Que sont devenues les ambitions et les valeurs initiales des Canadiennes et des Canadiens qui ont donné naissance aux collèges? Qu'est-ce que cela peut bien faire si les régions rurales ou éloignées du Canada dépérissent, pour autant que le capital intellectuel et la richesse qu'elles produisent sont en croissance et qu'elles permettent ainsi au Canada de se positionner dans l'économie mondiale?

Je ne pose que des questions et je n'ai pas de réponses. Je suis d'avis que les réponses devraient émaner d'un dialogue national, car le bien-être et l'identité de toute la population canadienne sont en jeu. Il serait un peu ironique, mais tout à fait à propos que les malheurs actuels des régions rurales ou éloignées du Canada provoquent un tel dialogue. La nécessité est de notre côté. Nous devons nous transformer, transformer nos économies et nos collectivités sinon nous périrons. J'emploie des mots lourds de conséquences et je donne dans le sensationnalisme, soit. Mes arguments ne sont ni justes ni bien tournés, et mon parti pris est plus qu'évident j'ai bien peur. Je suis du Nord avant tout, c'est vrai. Je vous prie de me pardonner, mais ma collectivité a mal. Approchez donc qu'on parle un peu... □

Michael Hill est directeur général du Northern College. Au cours des 19 dernières années, il a occupé diverses fonctions au sein des réseaux de collèges communautaires de l'Ontario et de la Colombie-Britannique. M. Hill a servi de conseiller dans le cadre du projet University of the Highlands and Islands à Inverness (Écosse) pendant son année sabbatique en 1997-1998, et mène actuellement des études de doctorat sous la direction du professeur Urban Dahllöf de Uppsala University en Suède. Leurs recherches portent essentiellement sur les moyens de structurer et d'organiser les programmes d'éducation en région éloignée.

Références

Gallagher, Paul, (1999). *A Vanishing Vision - Part II.* Manuscrit non publié.

Beinder, Frank, (1986). Dans John Dennison et Paul Gallagher, *Canada's Community Colleges*, (p. 31), UBC Press.

Groupe de travail sur les services aux collectivités rurales ou éloignées

Par Brent Mills

Le Canada est un pays aux multiples réalités : nord-sud, français-anglais, autochtones-non-autochtones, riches-pauvres ne sont que quelques-unes de ses nombreuses dichotomies. Ce qui rend le réseau des collèges communautaires canadiens si attrayant, c'est son accessibilité universelle. Collectivement, nos collèges s'efforcent d'offrir aux citoyens de tous les milieux la possibilité de suivre des cours peu importe où ils habitent. Cette entreprise remarquable, tout comme le succès non moins exceptionnel que remportent nos collèges, sont loin d'être reconnus à leur juste valeur. Les citoyens et les décideurs du pays ne comprennent d'ailleurs pas toujours non plus la portée des répercussions actuelles et à venir du réseau collégial sur le développement social et économique des collectivités et des régions du Canada.

Même si les collèges canadiens ont beaucoup en commun, les réalités propres à chacune des régions du Canada créent nécessairement des différences au niveau des priorités des établissements et des difficultés organisationnelles. La plus intéressante des dichotomies canadiennes est sans doute celle qui distingue les collèges desservant de grandes populations urbaines des autres établissements.

À l'assemblée générale annuelle 2000 de l'Association des collèges communautaires du Canada et à la dernière Académie des directeurs généraux organisé par le Réseau des directeurs généraux des collèges, il est ressorti qu'un grand nombre d'établissements ne desservant pas de grands centres urbains ressentaient le besoin d'accroître leur collaboration et d'intensifier leurs rapports pour apprendre à mieux se connaître. À la suite de ces discussions, l'ACCC a décidé d'organiser un symposium national à l'intention des petits collèges, qui a eu lieu à Courtney (Colombie-Britannique) en février 2001. Tenu au North Island College et coprésidé par Lou Dryden, directeur du collège hôte, et moi-même, le symposium a attiré des représentants d'une cinquantaine de collèges et a permis d'amorcer des discussions utiles et d'entreprendre des mesures concrètes. L'ACCC a en outre créé un Groupe de travail national chargé d'étudier le rôle des collèges de collectivités rurales ou éloignées et de recommander à l'ACCC des moyens qui aideraient les collèges à mieux jouer leur rôle. Le Groupe de travail s'est réuni deux fois et la prochaine réunion aura lieu en février 2002.

La première tâche des organisateurs du symposium et membres du Groupe de travail consistait d'abord à définir certains éléments. Comment fallait-il décrire les collèges auxquels s'adressait le symposium, et de qui le Groupe de travail allait-il défendre les intérêts? Nous n'avons pas encore répondu entièrement à ces questions. On a essayé « collèges de collectivités rurales ou éloignées » ainsi que « petits collèges », « petits collèges et collèges de collectivités rurales », « collèges de collectivités éloignées et nordiques », mais aucune de ces étiquettes ne convient vraiment. Nomenclature mise à part, le Groupe de travail a déterminé que les collèges en question avaient certaines caractéristiques en commun :

1. Collectivement, ils représentent la vaste majorité des membres de l'ACCC;
2. Collectivement, ils desservent plus de 90 pour cent du territoire canadien;
3. Ils couvrent pratiquement toutes les collectivités des Premières Nations du Canada;
4. Leur bassin de clientèle respectif s'étale rarement jusqu'aux grands centres urbains;
5. Leur budget et leur effectif étudiant sont souvent assez modestes;
6. Ils desservent généralement des collectivités dont l'économie repose sur l'agriculture et les ressources naturelles;
7. Leur situation géographique et leur éloignement réduisent souvent l'accessibilité au moins pour une partie de la population étudiante;
8. Ils sont souvent situés dans des régions dont la population est en baisse;
9. Les campus et points de service multiples ne sont pas rares;
10. Ils sont plus souvent aux prises avec des faibles taux d'inscription que des listes d'attente et subissent des pressions financières en raison du petit nombre d'étudiantes ou d'étudiants par classe et du faible ratio étudiant/enseignant;
11. Les collectivités desservies s'attendent à ce que les collèges et leur personnel fassent preuve de leadership et prennent des initiatives de développement socioéconomique;
12. Les gouvernements sous-estiment fréquemment l'influence énorme et bénéfique de ces collèges dans leur région respective.

Par ce symposium, devenu activité annuelle, on a voulu permettre aux collèges de partager leurs pratiques exemplaires et d'établir des collaborations dans l'intérêt de leur population étudiante et de leurs collectivités. À l'instar de nombreux mouvements coopératifs issus des régions rurales du Canada, nous reconnaissons que l'union fait la force et qu'il serait irréfléchi de ne pas coopérer. Nous avons l'obligation de trouver des moyens d'offrir une gamme suffisamment vaste de cours de qualité pour que les populations des régions rurales ou éloignées soient aussi bien desservies par le réseau des collèges du Canada que les populations de grands centres urbains. L'élaboration de programmes conjoints, le courtage de programmes, la formation à distance, l'apprentissage assisté par des moyens technologiques et autres modes de collaboration nous fourniront sans aucun doute des éléments de solution. À mesure que nous apprendrons à nous connaître, nous

... suite à la page 9

48

College of the North Atlantic

Aller JUSQU'AU BOUT à Terre-Neuve et Labrador

Par Pamela Walsh

Le College of the North Atlantic (CNA) de Terre-Neuve gère 18 campus qui desservent une région équivalant à trois fois la superficie totale des provinces maritimes. Le collège est membre du Consortium des collèges communautaires provinciaux de l'Atlantique, dont font partie non seulement les quatre collèges provinciaux de l'Atlantique, mais aussi les ministères provinciaux responsables de l'enseignement supérieur. De par la diversité de ses membres, le Consortium favorise le dialogue entre les collèges et les provinces. Les collèges communautaires sont ainsi à même de discuter avec les gouvernements provinciaux des difficultés qu'ils éprouvent à répondre aux besoins de leurs collectivités rurales ou éloignées respectives et à atteindre les objectifs publics d'accessibilité et de service à la collectivité.

Développement économique

Étant le seul collège public de la province et offrant plus de 70 programmes à plein temps d'un, deux ou trois ans à quelque 10 000 étudiantes et étudiants équivalents temps plein (ÉTP), le CNA s'attend à jouer un rôle primordial dans le programme de développement économique de Terre-Neuve et Labrador.

La planification stratégique axée sur le développement économique de Terre-Neuve et Labrador est le mandat principal des conseils de développement économique régionaux créés par le gouvernement. La province a été divisée en 20 régions ou zones géographiques, chacune desservie par son propre conseil. Chacune de ces zones est également desservie par un campus du CNA.

Des administrateurs et d'autres employés des campus font partie de ces conseils ou de leurs sous-comités. Comme les conseils dressent des plans de développement économique visant des secteurs potentiels de leurs régions respectives, le CNA a non seulement un accès direct aux plans, mais il peut aussi les utiliser pour orienter sa propre planification stratégique. Reste à trouver le juste équilibre entre la nécessité de répondre aux besoins de la collectivité immédiate et celle d'atteindre les objectifs de développement économique et humain plus généraux de la province.

Pour arriver à cet équilibre, le CNA mise particulièrement sur sa capacité d'être souple et de pouvoir adapter son offre selon les besoins de la main-d'œuvre. Une telle souplesse n'est cependant pas toujours possible, en raison notamment d'une infrastructure déficiente ou de ressources inadéquates. Malheureusement, les établissements appauvris se voient parfois obligés de laisser passer de belles occasions.

Renforcement des capacités

La plupart des collèges doivent constamment être à l'affût des occasions de renforcer leurs capacités. Le College of the North Atlantic a constaté qu'en collaborant avec d'autres établissements, des organismes, le secteur privé et les gouvernements, il augmente sa capacité de partager et d'acquérir des ressources, il accroît la sensibilisation au rôle du collège dans le développement économique et humain et il peut décrocher davantage de contrats de formation.

Par exemple, le campus le plus septentrional du CNA, dans l'ouest du Labrador, offre un programme de trois ans de minéralurgie et de traitement des minerais, en partenariat avec le plus gros employeur de la région, la Compagnie minière IOC, et son syndicat. Ce programme, conçu et donné en collaboration, a vu le jour pour parer à un grand nombre de retraites imminentes prévues par la compagnie. Cette dernière offre un stage rémunéré de 15 semaines aux étudiants pendant chacune des trois années du programme. Le syndicat se charge de la formation en entreprise, et le collège, de la formation théorique. En avril 2000, la Compagnie minière IOC et les Métallurgistes unis d'Amérique ont remporté le prix du meilleur employeur de jeunes au Canada à l'occasion du symposium *Partenaires 2000 - Mariage de l'éducation et de l'économie locale* du Conference Board du Canada.

Voici quelques stratégies de renforcement des capacités auxquelles a déjà eu recours le CNA :

- exploiter les forces de ses collectivités et de ses campus par la création de « centres d'excellence » dans les domaines de l'aviation, du multimédia, des ressources naturelles, de la musique, de l'enregistrement et des arts visuels, des techniques de génie et des métiers;
- maintenir les programmes de base dans chaque campus pour conserver une masse critique de ressources sur lesquelles les collectivités peuvent compter;

- miser davantage sur les occasions d'affaires internationales;
- recourir au téléenseignement.

Pour faire face aux fluctuations démographiques et aux pénuries de main-d'œuvre, les collèges doivent renforcer leurs capacités en travaillant étroitement avec le secteur privé pour offrir de la formation adaptable faisant appel à des techniques diverses. Au cours des cinq dernières années, le CNA a considérablement augmenté le nombre de cours et de programmes offerts à distance. Une centaine d'enseignants et d'enseignantes donnent des cours en ligne à près de 2 000 étudiants et étudiantes de 223 collectivités.

Avantages du volet international

Le College of the North Atlantic a constaté que ses efforts de renforcement des capacités commençaient aussi à porter fruit du côté de ses activités internationales. On tient souvent pour acquis que les collèges de collectivités rurales ou éloignées ne peuvent être concurrentiels de ce côté. En mai 2001, toutefois, le College of the North Atlantic a décroché le plus gros contrat de formation international jamais conclu par un établissement d'enseignement postsecondaire canadien. Selon cette entente d'une durée de dix ans et d'une valeur dépassant les 500 millions de dollars, le College of the North Atlantic, choisi par l'État du Quatar, ira établir un centre d'excellence en technologie dans cet état d'ici septembre 2002.

En plus de reconnaître la qualité des programmes et l'expertise du personnel du CNA, qui sont des caractéristiques propres à de nombreux collèges du Canada, le gouvernement du Qatar a été impressionné par l'engagement et le dynamisme du collège envers le développement économique de la province. À titre d'exemple, le collège a grandement contribué au recyclage des Terre-Neuviens suite à l'effondrement de l'industrie de la pêche à la morue du Nord en 1992.

Réduire l'éloignement

Pour un collège constitué de campus desservant un territoire avoisinant le demi-million de kilomètres carrés, les frais relatifs aux déplacements sont considérables. Il est difficile et coûteux de regrouper les gens pour faire de la planification. Au cours de l'exercice 2000-2001, le coût total brut des frais de déplacements du CNA s'élevait à 1,83 million de dollars.

Sans nier l'utilité de la téléconférence, le CNA s'est doté d'un système de vidéoconférence, qui, via l'intranet du collège, permet à ses campus de communiquer entre eux, soit à deux, soit à plusieurs. Le système multipoint permet l'accès simultané à 16 campus différents et sert présentement à des fins administratives et de perfectionnement professionnel.

Faire face à la musique

Quatre facteurs sont responsables de la réussite du CNA à surmonter certains des obstacles auxquels sont confrontés les collèges de collectivités rurales ou éloignées. Premièrement, le collège a réagi rapidement en modifiant ses programmes de base pour profiter de nouvelles occasions d'affaires. Deuxièmement, il a établi des relations de travail positives avec les collectivités qu'il dessert, le secteur privé ainsi que le gouvernement provincial et ses organismes. Troisièmement, il a adopté une position stratégique sur le marché des contrats de formation. Et quatrièmement, il a investi des ressources considérables dans l'établissement d'un réseau haute vitesse et le développement de cours et de programmes destinés à Internet pour répondre aux besoins croissants de formation de la main-d'œuvre. □

Pamela Walsh est directrice générale du College of the North Atlantic depuis deux ans. Auparavant, elle a été sous-ministre adjointe responsable de l'enseignement supérieur au gouvernement de Terre-Neuve et Labrador, et a occupé des postes de directrice des programmes, de directrice de l'éducation permanente et d'enseignante au sein du réseau collégial de la province. Cette année, Mme Walsh a été nommée au Groupe de travail national sur les services à large bande. Ce Groupe de travail autonome a conseillé le gouvernement du Canada sur la façon de rendre les services Internet à large bande et à haute vitesse accessibles à toutes les collectivités canadiennes d'ici 2004. Le Groupe a soumis son rapport final en juin 2001.

... suite de la page 7

pourrons réaliser ensemble des projets stimulants et prometteurs.

Cependant, le mandat du Groupe de travail sur les services aux collectivités rurales ou éloignées est un peu plus « politique ». Nous devons poser comme hypothèse de départ que les collèges et les collectivités qu'ils desservent auraient tout intérêt à ce que les gouvernements fédéral et provinciaux et les décideurs locaux aient une compréhension plus globale et plus claire du travail et de la capacité de ces collèges. Il ne fait nul doute que les collèges peuvent jouer un rôle prépondérant dans la revitalisation et le développement socioéconomique de leurs collectivités. Mais l'heure des petites collectivités sonnera à nouveau, croyons-nous. Les collèges pourraient contribuer à devancer ce moment, à aplanir les difficultés de transition et à élargir le volet d'activités économiques du nouveau Canada rural.

Fort de cette compréhension et de cet engagement, le Groupe de travail souhaite faire des recommandations qui aideront l'ACCC à faire pression avec plus de vigueur et d'efficacité auprès des gouvernements et à convaincre les instances fédérale et provinciales de l'importance des collèges des collectivités rurales ou éloignées. Nous voulons mieux faire reconnaître les capacités de nos établissements et obtenir un financement à la mesure des rôles que jouent les collèges dans le développement économique des collectivités qu'ils desservent. Même si le Groupe de travail n'en est qu'à ses débuts, nous savons déjà que le gouvernement fédéral y prête une oreille attentive. □

Brent Mills est directeur général du Assiniboine Community College de Brandon (Manitoba) et président du Groupe de travail sur les services aux collectivités rurales ou éloignées.

50

Le Partenariat rural canadien

Par Lynden Johnson

En ce début de siècle, « développement durable » est le mot d'ordre des collectivités rurales ou éloignées du Canada. Le gouvernement du Canada et les collèges communautaires du pays contribueront grandement à favoriser ce développement.

Tout d'abord, il est essentiel d'investir dans le « perfectionnement » des collectivités, notamment par la formation des dirigeants, la formation de la main-d'œuvre, l'alphabétisation et la création d'emplois pour les jeunes. Les collèges communautaires et les gouvernements doivent répondre à ces besoins, en collaboration avec les citoyens et citoyennes, les collectivités rurales ou éloignées et le secteur privé.

Depuis 1998, le gouvernement fédéral travaille avec les populations rurales du Canada, par l'entremise du Partenariat rural canadien, pour aider ces populations à surmonter les difficultés qui leur sont propres. Le Partenariat rural canadien, dont le secrétariat est établi à Agriculture et Agroalimentaire Canada, veille à ce que l'on tienne compte davantage des problèmes et des préoccupations des régions rurales dans l'élaboration et l'application des politiques et des programmes fédéraux. Grâce au Dialogue rural, l'un des principaux éléments du Partenariat rural canadien, les Canadiennes et les Canadiens ont fait valoir clairement qu'ils souhaitaient l'adoption de mesures émanant de la base qui miseraient sur leur actif et leurs forces pour favoriser le développement durable des collectivités. De telles mesures permettent aux citoyens et aux citoyennes des régions rurales de travailler ensemble et de faire des choix éclairés sur la viabilité à long terme de leur collectivité, tout en tenant compte de facteurs environnementaux, économiques, sociaux et culturels. Mais comment les fonctionnaires fédéraux mesurent-ils les effets de leurs initiatives sur le développement durable du Canada rural?

Pour scruter leurs politiques et programmes à l'aide d'une « lentille rurale », les ministères et organismes fédéraux se servent principalement de deux instruments : la *Liste de contrôle de la lentille rurale*, ainsi que les principes et la vision contenus dans le *Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural*. Ces outils ont été élaborés à partir d'idées exprimées par les Canadiens et les Canadiennes dans le cadre du Dialogue rural. À l'aide de ces instruments, il est possible d'évaluer les incidences des nouveaux programmes, politiques et services du gouvernement fédéral sur le Canada rural, avant même qu'ils ne soient approuvés et mis en application. De cette façon, on pourra vérifier l'accessibilité de ces programmes et services dans les régions rurales ou éloignées et de voir si le processus décisionnel pourrait être exercé au niveau local.

Les collèges sont fermement enracinés dans les collectivités qu'ils desservent. Ces établissements jouent depuis longtemps un rôle clé dans le développement communautaire, particulièrement en milieu rural, ou les collèges contribuent à former des leaders issus du milieu et de la main-d'œuvre qualifiée grâce à des programmes d'apprentissage et d'éducation permanente, souvent à l'aide de cours adaptés aux besoins locaux. En outre, le niveau de scolarité des populations rurales est inférieur à celui des populations urbaines, et ce sont les collèges communautaires qui, en se chargeant de l'éducation permanente, remédient partiellement à la situation. Les collèges sont aussi essentiels au développement économique régional en raison des liens très étroits qu'ils ont tissés avec les entreprises et les sociétés de leurs collectivités.

En faveur de mesures de développement centrées sur la collectivité, le gouvernement fédéral a investi dernièrement des ressources qui contribueront à asseoir les bases de collectivités saines et à rehausser la qualité de vie au Canada rural. Les gens, les infrastructures physiques, les technologies environnementales, le développement économique et la connexion des Canadiennes et Canadiens de régions rurales à l'économie du savoir sont au cœur de cet investissement. Voilà une mesure, qui, comme d'autres initiatives et programmes fédéraux dans les secteurs de la santé et de la sécurité, de l'agriculture, du transport, des ressources naturelles, de l'environnement, ou concernant les peuples autochtones, contribue à la protection et à la promotion de la structure des collectivités rurales ou éloignées.

Le Canada en entier profiterait de collectivités rurales en santé, car leur rôle dans l'économie « traditionnelle » ou la nouvelle, leur saine gestion de nos ressources naturelles renouvelables et leur contribution à la diversité culturelle améliorent la qualité de vie de tout le monde. Mais il reste encore beaucoup à faire pour assurer le développement durable des collectivités rurales. L'économie du savoir, par exemple, lève la barrière des distances, tant au pays que sur la planète, mais l'apprentissage continu et l'accès à une connexion haute vitesse sont indispensables à la participation. Chaque collectivité subit des pressions différentes et doit faire ses propres choix. Le leadership communautaire, la collaboration et la planification sont essentiels au progrès.

Les gouvernements et les collèges communautaires offrent aux collectivités rurales ou éloignées des services qui proviennent des collectivités *elles-mêmes*, en tant que *membres* de ces collectivités. Et à ce titre, ils ont de nombreuses occasions de collaborer afin de veiller à ce que les collectivités rurales ne soient pas laissées pour compte et qu'elles soient en mesure de contribuer pleinement à l'essor et à la stabilité du Canada. ■

Lynden Johnson est directeur exécutif du Secrétariat rural. Présentement, il est détaché au Secrétariat de l'ACCC. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Partenariat rural canadien, rendez-vous au www. rural.gc.ca.

BEST COPY AVAILABLE

Certains enjeux pour les collèges en région au Québec

Par Gilles Bacon

À la fin des années soixante, le Québec a fait des choix en matière d'éducation postsecondaire : l'accessibilité géographique et l'accessibilité financière. Cela a entraîné l'implantation de 48 cégeps sur l'ensemble du territoire qui dispensent leurs programmes à quelque 150 000 élèves. Le choix de la gratuité a entraîné des modes de financement par l'État, ainsi qu'une normalisation croissante et uniforme.

Or, la population n'est pas distribuée également sur le territoire, de sorte que certains collèges urbains reçoivent une clientèle étudiante de l'ordre de 9 000 élèves, alors que d'autres collèges des régions éloignées atteignent à peine 600 élèves. Entre ces deux balises existent des cégeps de toutes les tailles, la moyenne se situant entre 2 000 et 3 000 élèves. Cette disparité de situation géographique et de proportion, dans un contexte de normes équivalentes pour tous, crée évidemment des enjeux à l'avantage ou au désavantage des uns et des autres.

Les modes de financement

Des réductions progressives dans les allocations aux cégeps ont touché plus durement les collèges de petite taille que les établissements plus grands des centres urbains. La compression dans l'allocation fixe (*voir tableau 1*) au plus gros collège du réseau, situé à Montréal, n'a représenté que 2,5 pour cent de l'allocation FAB alors que celle du plus petit, situé en région, a atteint 15,3 pour cent.

La taille des collèges en région, leurs relations étroites avec leurs milieux respectifs, ainsi que leur éloignement, donnent lieu à des revendications en faveur de modes de financement et de conditions de travail qui en tiennent compte. Afin de faire valoir leurs intérêts, le Regroupement des collèges de petite taille a été créé au sein de la Fédération des cégeps. Ce groupe représente 17 collèges de région et un seul collège urbain, tous des établissements de 2 000 élèves et moins.

Une grande partie de l'allocation financière consentie par le ministère de l'éducation aux cégeps est directement proportionnelle au nombre d'élèves. Depuis 1994, la clientèle du réseau est en baisse de six pour cent et les baisses démographiques sont plus importantes chez les collèges de région. Les régions les plus touchées sont la Gaspésie (30 pour cent), la Côte Nord (23 pour cent), l'Outaouais et la Mauricie (14 pour cent) et le Bas-Saint-Laurent (13 pour cent). Cela a un effet direct d'à peu près la même proportion sur la partie proportionnelle de notre allocation alors que nos coûts sont en grande partie incompressibles.

À la suite de représentations par le Regroupement des collèges de petite taille, la Fédération et le ministère de l'Éducation ont convenu de réétudier la composition de la partie fixe de l'allocation financière et de limiter la diminution du financement à 15 pour cent d'une clientèle de référence et la baisse à 15 pour cent sera accompagnée de compensations. Bien que cette solution soit acceptable, les compensations sont insuffisantes. Ainsi, au Cégep du Rivière-du-Loup, il est prévu que notre compensation en 2001-2002 sera de 22 300 $ alors que nos pertes d'allocations proportionnelles par rapport à 1994 seront de l'ordre de 200 000 $ en 2001 dues à la baisse de la clientèle étudiante.

Traditionnellement, le financement de la masse salariale des enseignantes et des enseignants était calqué sur les obligations des cégeps découlant des conventions collectives. Il y a quelques années, le modèle de financement a été modifié en faveur d'une fonction linéaire, par programme. Le nombre d'enseignants dans un programme est ainsi une fonction linéaire du nombre d'élèves dans ce programme. Étant donné que les obligations conventionnées sont demeurées, les collèges ont dû réagir en maximisant le nombre d'élèves par groupe, contingentant volontairement certains programmes pour éviter de créer des groupes avec un nombre insuffisant d'élèves, fermant des options multiples dans certains programmes et diminuant la variété des cours complémentaires.

Même dans ce contexte d'une gestion extrêmement serrée, plusieurs collèges sont demeurés déficitaires au budget de l'enseignement et cela est généralement dû au nombre insuffisant d'élèves dans certains programmes. Pour que ce modèle soit financièrement viable, il faut un minimum d'une soixantaine d'élèves dans un programme. Or, dans les régions qui sont en baisse de clientèle, on retrouve de nombreux programmes

... suite à la page 12

Tableau 1

Les cégeps du Québec sont financés par l'État à partir d'un modèle que l'on désigne sous le vocable de FABES dans lequel :
le F tient lieu d'un montant fixe, identique pour toutes les institutions;
le A finance les activités autres que la rémunération des enseignants, en fonction de la clientèle;
le B finance l'entretien des bâtiments au prorata des mètres carrés;
le E représente la masse salariale des enseignants en fonction du nombre d'élèves par programme;
le S finance des projets spéciaux.

... suite de la page 11

en deçà de ce seuil, avec les conséquences financières qui en découlent. Nous ne pouvons pas simplement fermer ces programmes pour plusieurs raisons :

- les programmes sont peut-être en difficulté conjoncturelle temporaire et il faut travailler à ce que la situation se replace;
- les collèges assumaient eux-mêmes le coût de la mise en disponibilité d'enseignantes et d'enseignants (80 pour cent du salaire versé). La convention collective prévoit qu'on ne peut contraindre la personne mise en disponibilité à accepter un poste dans un autre collège, à moins qu'il se situe dans un rayon de 50 km (ce qui n'est pas le cas de la plupart des collèges en région). Quant à devoir assumer de toute façon le salaire du personnel enseignant, les collèges ont préféré maintenir les programmes en difficulté de financement;
- compte tenu des revenus familiaux et d'autres facteurs, la clientèle des collèges en région n'est pas très mobile, ce qui impose à ces collèges la responsabilité d'offrir une carte de programmes la plus appropriée et la plus riche possible.

Les incitations financières et/ou ministérielles à fermer des programmes en insuffisance de clientèle entraînent malheureusement un appauvrissement croissant de l'offre de formation en région. L'accessibilité a un prix; et c'est ce prix qu'il faut établir et consentir à payer. Le financement pour la masse salariale des enseignantes et des enseignants devrait offrir des garanties de financement des programmes à faible clientèle, au moins pour quelques années.

Même si les collèges en région n'ont pas le monopole des programmes à clientèle insuffisante, en ville la mobilité de la clientèle et du personnel permet certaines solutions. En région, il nous faut trouver et implanter des solutions appropriées et examiner comment se fait-il que certains collèges soient parvenus à éviter des déficits. Cela tient presque du miracle et/ou de la chance! et a notamment été possible grâce :

- à une gestion proactive et très serrée;
- à la collaboration du milieu;
- à la collaboration des employées et employés; et
- en faisant preuve d'innovation au chapitre des activités autofinancées.

Il existe également une mesure financière particulière pour compenser l'éloignement, versée dans le cadre d'une allocation spécifique, pour les coûts engendrés par les frais de transport et les déplacements administratifs, les frais reliés au transport des marchandises et les frais de service pour les collèges éloignés de Québec ou de Montréal. En fonction d'un facteur d'allocation et d'un ratio de distance, 17 cégeps se partagent ainsi 1,2 million de dollars annuellement. Dans quatre cas seulement, ce montant représente plus de 100 000 $. À Rivière-du-Loup, cela représente 32 000 $, sur une allocation totale de l'ordre de 12 millions.

La situation géographique et la clientèle

Les avantages et les inconvénients de la situation géographique des collèges en région sont plus partagés qu'en regard du financement. Des études réalisées dans le Bas-Saint-Laurent ont démontré que la clientèle en provenance des écoles secondaires s'inscrivait au cégep local de la même ville dans des proportions de 90 à 95 pour cent. La clientèle locale est donc très fidèle pour des raisons de proximité, de coût, de sentiment d'appartenance, de la carte des programmes offerts, etc. Par contre, dans les villages plus éloignés où la distance oblige les élèves à quitter la résidence familiale de toute façon pour fréquenter le cégep, cette proportion oscille plutôt entre 60 et 80 pour cent. Nous estimons que nous perdons ainsi quelque 20 pour cent de la clientèle de notre bassin de recrutement au profit de collèges urbains. Pour compenser ces pertes, la plupart des collèges en région offrent des programmes particuliers et à recrutement davantage provincial. Cependant, depuis quelques années, les nouvelles autorisations pour ce type de programmes ont été très rares, voire inexistantes en région et ce, pour plusieurs raisons :

- le coût de nouvelles implantations dans un contexte budgétaire restreint;
- un paradigme d'adéquation formation-emploi régional favorisé par le ministère de l'Éducation;
- la diminution des clientèles;
- l'hésitation des collèges eux-mêmes, dans le cadre des règles de financement applicables.

Les entreprises

Compte tenu de la proximité, les entreprises et leur direction nous sont beaucoup plus accessibles qu'elles ne le seraient dans un contexte urbain, ce qui constitue un avantage au niveau de la recherche de partenariat pour certaines activités. D'autre part, elles sont généralement plus petites, souvent très diversifiées, moins riches et hésitantes à investir dans la formation.

Notre concurrence avec des services de formation privés nous attire parfois des critiques. Nous nous devons donc d'être prudents dans nos offres de services aux entreprises et tenir compte de ce contexte particulier. Certains collèges de région peuvent être favorisés par la proximité de grandes entreprises comme Bombardier à La Pocatière, l'Alcan au Saguenay, les Papetières en Mauricie, ou par leur centre provincial d'expertises comme l'Institut maritime de Rimouski. Ces collèges s'exposent par contre à devenir tributaires d'un seul secteur industriel, avec les risques associés aux cycles de ce secteur. Pour les autres cégeps, une des solutions réside dans le développement de produits *« à large clientèle »* dans des secteurs d'expertises qui leur sont propres, et aussi dans des alliances stratégiques avec des firmes privées de consultation.

Les relations avec le milieu

Les milieux dans lesquels sont implantés les collèges de région sont *« tissés très serrés »* et cela, en proportion inverse de la taille de la ville. Le collège est fréquemment la plus haute instance locale en éducation et

est perçu comme un pivot du développement local sur les plans économique, social, culturel et sportif. Les retombées économiques directes dans la communauté sont dans l'ordre de 15 000 $ par élève, par année. Les élèves constituent aussi un important bassin de recrutement pour des emplois à temps partiel; la présence d'employés de diverses qualifications enrichit le savoir de la communauté et souvent, ce sont les collèges qui disposent des infrastructures locales en matière d'activités culturelles et sportives. Enfin et surtout, la proximité de l'enseignement postsecondaire est un avantage considérable pour les jeunes et les parents, et les employeurs y trouvent une source précieuse de main-d'œuvre qualifiée. Dans ce contexte, le collège peut toujours compter sur la communauté pour l'appuyer dans ses projets. D'autre part, cette communauté demeure très sensible et prête à intervenir devant tout danger qui pourrait menacer *« son »* collège.

Cette intensité des relations du collège avec son milieu a aussi un envers de médaille : l'obligation pour le collège d'être performant, de jouer pleinement et efficacement son rôle de support au développement local sous l'observation attentive et parfois critique des médias locaux et de l'ensemble de la population. Ces obligations peuvent entraîner des coûts associés au prêt de locaux et d'équipement ou à la participation active du personnel auprès d'instances locales de même qu'à la réalisation de projets ponctuels tels les compétitions sportives, les expositions, les concours ou les activités bénéfices.

Pour des raisons historiques, fortuites ou circonstancielles, plusieurs cégeps de région sont propriétaires d'infrastructures culturelles et sportives qu'ils doivent entretenir et opérer. Certains établissements arrivent à équilibrer le budget de ces infrastructures en partenariat avec leur collectivité, mais certains doivent supporter des déficits d'opération importants malgré des ententes de partenariat avantageuses.

Cette réalité de coûts, de temps et d'exposition à la critique n'est pas, à date, prise en compte dans notre financement et encore moins dans les conditions de travail de notre personnel. Pour le moment, le Regroupement des collèges de petite taille se propose de documenter davantage cette problématique et d'organiser un événement de type colloque afin de déterminer certaines solutions.

L'éloignement

Sauf exception, la taille des collèges a tendance à diminuer au fur et à mesure que l'on s'éloigne des grands centres urbains. Est-ce que ce facteur d'éloignement est justement pris en compte dans le financement qui nous est accordé et dans les conditions de travail offertes au personnel? Voilà l'enjeu.

Pour le personnel syndiqué, les conditions salariales sont à toute fin pratique les mêmes pour l'ensemble des collèges, sauf pour quelques avantages reliés à l'éloignement et/ou l'isolement. Leur rémunération, dans l'ensemble, est reliée au nombre d'années de scolarité, d'expérience et à la classification d'emploi. Pour les cadres, il y a essentiellement trois classes salariales reliées aux nombres d'élèves dans le collège en faveur, bien sûr, des plus gros collèges. Cependant, les écarts ne sont pas très importants : 2,6 pour cent entre le plafond de la plus basse et celui de la plus haute échelle de classification. Il en est autrement pour les directeurs généraux et les directeurs des études où on constate un écart de près de 20 pour cent entre les plafonds des deux classes limites, en faveur des plus gros collèges.

Le personnel syndiqué et les cadres reçoivent une prime de disparité régionale, en vertu de laquelle des montants annuels de 4 000 à 16 000 $ peuvent être versés, selon le lieu de travail et la situation familiale. Les lieux visés comportent des caractéristiques d'isolement plutôt que d'éloignement.

Les conventions collectives du personnel prévoient des frais de perfectionnement de même que certaines majorations de ces frais pour tenir compte de l'éloignement. Toutefois, dû à l'insuffisance du montant touché par les cégeps pour défrayer les frais de déplacement, de séjour et les frais d'inscription comparé aux coûts actuels (sans même compter les coûts de remplacement qui sont assumés par le collège), nous sommes obligés de favoriser les activités de perfectionnement de très courte durée ou à distance. Quant aux cadres, il appartient au collège d'établir sa politique et d'en assumer les frais.

Un sondage récent et portant sur les mouvements du personnel hors cadre entre les collèges a démontré hors de tout doute une migration importante des hors cadres (directeurs généraux et directeurs des études) des collèges de petite taille pour des collèges de plus grande taille et ce, vers le même poste. Bien sûr, l'inverse ne se produit pas; de sorte que les collèges de petite taille servent en quelque sorte de *« pépinière »* pour les cadres supérieurs et ce, à grand coût et à grand risque. Cette problématique est donc au plan de travail de l'année en cours à la Fédération des cégeps et à l'Association des cadres.

Conclusion

Comme dans bien d'autres cas nous concernant, les intentions et les modèles sont au rendez-vous... mais pas nécessairement les sous. La gratuité scolaire au collégial nous cantonne dans une grande dépendance de l'État pour notre financement (environ 80 pour cent de nos budgets). Cette dépendance a entraîné une normalisation croissante et uniforme de nos pratiques et de nos conditions de travail. Dans ce contexte, il nous semble que nos particularités qui ont trait à notre taille, à nos relations avec le milieu ainsi qu'à notre éloignement ne sont pas ou sont insuffisamment prises en compte dans notre financement, dans nos conditions de travail et même dans l'offre de formation autorisée. Dans ce contexte, il est normal que nos enjeux se traduisent par des revendications à ces égards. À la limite, il y a lieu de se demander si notre mode de représentation par une seule Fédération pour l'ensemble des cégeps est approprié à notre situation. □

Gilles Bacon est le directeur général du Cégep du Rivière-du-Loup. Il est président du Regroupement des collèges de petite taille depuis un an et membre du Groupe de travail sur les services aux collectivités rurales ou éloignées.

Un collège rural de Saskatchewan — Faire face au défi de l'économie du savoir

Par Fay Myers

À mesure que le 21e siècle transforme le monde en société du savoir, les gens ressentent de plus en plus le besoin de faire des études et d'acquérir des compétences hautement spécialisées. Cette tendance générale a une incidence même sur les collectivités rurales les plus petites et les plus éloignées de provinces comme la Saskatchewan. Les fluctuations démographiques, les pénuries de main-d'œuvre spécialisée et les changements économiques font de l'éducation permanente un atout essentiel, qui amène les enseignantes et les enseignants se transformer en « facilitateurs de connaissances ».

S'étant donné comme mandat « d'offrir une éducation permanente correspondant aux besoins de la population adulte, des collectivités et des organismes qui souhaitent s'adapter à des milieux en évolution », le Parkland Regional College est devenu le « facilitateur de l'apprentissage » du Centre-Est de la Saskatchewan.

Parkland, qui fait partie d'un réseau de neuf collèges régionaux, n'accorde pas de crédits. Il est plutôt courtier de programmes d'autres établissements qui en accordent. Donnant 600 cours par année à une population rurale atteignant presque 65 000 habitants répartis dans plus de 50 collectivités couvrant près de 10 605 milles carrés, ce collège joue un rôle clé dans une stratégie de revitalisation rurale vigoureuse, car il contribue au développement socioéconomique local et régional.

Régi par la loi sur les collèges régionaux du gouvernement de la Saskatchewan, Parkland a un mandat communautaire. Il répond directement aux besoins des collectivités qu'il dessert. Mais les préoccupations et difficultés des établissements et organismes de services se transforment dès que changent les conditions socioéconomiques de la Saskatchewan rurale. Au nombre des difficultés avec lesquelles la province et le Collège sont aux prises, mentionnons une pénurie de main-d'œuvre croissante; le faible niveau de scolarité des adultes; les besoins de formation d'une population autochtone en croissance rapide; le passage vers une économie du savoir; des exigences accrues de responsabilité et de gestion du rendement dans une optique d'efficacité des établissements.

En Saskatchewan rurale, les fluctuations démographiques sont directement liées à une pénurie de main-d'œuvre qui s'aggrave sans cesse. La génération du *baby boom* prend sa retraite, les jeunes quittent la région en quête de travail, l'économie, traditionnellement axée sur l'agriculture, est en pleine transition, et bon nombre de services sont regroupés dans les centres urbains. Une grande partie de la population adulte a moins d'une neuvième année, tandis qu'une faible proportion a fait des études postsecondaires. L'écart entre ces deux groupes contribue au manque de travailleurs et de travailleuses spécialisés dans les secteurs des métiers, de la santé, des technologies de l'information et des services.

Grâce à un projet d'accès rural, le Parkland Regional College sort l'enseignement et la formation des campus pour répondre aux besoins des adultes de collectivités rurales qui ont besoin de hausser leur niveau de scolarité ou de perfectionnement professionnel. Ce projet fait intervenir un enseignant « virtuel », des spécialistes de l'alphabétisation en classe, des conseillers et conseillères, de même que du personnel enseignant en classe et du personnel technique à temps partiel.

Le pourcentage de jeunes autochtones au sein de la population régionale augmente rapidement, ce qui entraîne une hausse de la demande de perfectionnement scolaire, de cours d'alphabétisation et de cours d'aptitude à l'emploi. Il y a cependant des écarts plus marqués pour ce qui est du niveau de scolarité et des compétences professionnelles entre les groupes de jeunes et d'adultes autochtones et le reste de la population. Et cette tendance se maintiendra si la participation aux études et les taux de réussite des autochtones n'augmentent pas à tous les niveaux, de la

maternelle au postsecondaire. Comme ces étudiantes et étudiants seront la main-d'œuvre de demain en Saskatchewan, il est essentiel d'établir des partenariats solides avec les organismes autochtones dans le but de favoriser la réussite scolaire. Le Collège a ouvert un nouveau centre de formation en collaboration avec les Premières Nations du Treaty Four de Fort Qu'Appelle, d'où il donne, sur les réserves, de la formation générale et professionnelle. Il a en outre commencé à donner des programmes dans les domaines de la santé et du commerce, en collaboration avec des organismes autochtones provinciaux du milieu de l'éducation. Le Collège a également élaboré un plan d'équité en matière d'emploi qui favorise l'embauche d'un effectif représentatif au sein même du Collège.

Autre difficulté touchant la Saskatchewan rurale, et le mandat du Collège, par ricochet : le passage à une économie régionale et nationale axée sur le savoir, et la demande de main-d'œuvre qualifiée possédant des compétences interpersonnelles poussées qui en résulte. Au même moment, le secteur de l'agriculture est aussi en pleine transition : diversité accrue, industries connexes à valeur ajoutée et baisse du nombre de producteurs, ce qui accroît encore davantage le besoin de compétences nouvelles et de perfectionnement professionnel.

En offrant des techniques spécialisées, le Parkland Regional College prépare la main-d'œuvre à utiliser les nouvelles technologies et à participer de façon productive aux emplois de la « nouvelle » économie. Il offre également de la formation personnalisée et spécialisée à certaines entreprises ainsi que de la formation continue et du perfectionnement au personnel, selon les besoins. Le Collège manque toutefois de temps et de ressources étant donné que la Saskatchewan rurale compte surtout des petites entreprises, ce qui rend difficile le maintien des contacts avec les employeurs et les employés pour évaluer leurs besoins collectifs.

Pour régler ces problèmes de taille avec des fonds et des ressources limités, le Collège doit saisir toutes les occasions possibles de créer des partenariats et trouver des moyens d'intégrer la formation à d'autres organismes à vocation éducative ou entreprises. Le Collège a donc établi des partenariats actifs avec de nombreux organismes de la collectivité de façon à offrir, en collaboration, des compétences de base, des services de planification scolaire et de carrière, des tests et des évaluations ainsi que de la formation technique directement liés au travail. Il a en outre conclu des partenariats avec des divisions scolaires portant sur la mise à niveau des connaissances et les programmes de recyclage professionnel, et sur le partage de locaux; avec le milieu de la santé, pour offrir de la formation en santé et sur l'utilisation des nouvelles technologies, et avec des entreprises privées, pour préparer les futurs travailleurs et travailleuses au marché du travail.

Le Collège participe de plus à une initiative provinciale de formation à distance par le recours aux nouvelles technologies. Cette initiative ajoute un volet informatique à l'éventail de méthodes d'enseignement à distance multimodes utilisées en Saskatchewan en ce moment. Toutefois, même s'il accroît l'accessibilité à l'éducation, l'enseignement par Internet ne sert qu'aux personnes habituées à se servir d'un ordinateur. Ce mode d'enseignement nécessite aussi un bon service de soutien aux apprenants, pour assurer le suivi des progrès, et au personnel du Collège, pour l'aider à se familiariser avec les programmes de formation en ligne de qualité et les moyens d'en tirer des objectifs d'apprentissage généraux et professionnels. Pour que cette méthode soit efficace, il faut que les apprenants aient accès à Internet le plus près possible de leur domicile. Comme la demande d'accès à divers types de formation de qualité va toujours croissant et fait augmenter les besoins en formation technique, nous devrons nécessairement élargir nos programmes de formation à distance et d'apprentissage axé sur les nouvelles technologies, ce qui taxera encore davantage les capacités humaines et financières du Collège.

En même temps, comme le public et le gouvernement exigent une responsabilisation toujours accrue des établissements et une meilleure gestion de leur rendement, le Parkland Regional College a dû consacrer des ressources à la conception d'un système d'information sur l'effectif étudiant des établissements d'enseignement publics, qui permettra de chiffrer les réalisations. Le Collège participe aussi à l'élaboration d'indicateurs clés du rendement pour le réseau collégial, d'après le plan stratégique de secteur du gouvernement et une évaluation des besoins en formation de la région.

Une telle responsabilité envers le public, la collectivité et ses apprenants est à la base de tout collège canadien. Mais il faut être conscient du prix d'une telle responsabilité. Le Collège répond aux besoins de ses collectivités rurales ou éloignées dans l'optique de produire une main-d'œuvre scolarisée et compétente, et saisit toutes les occasions possibles lui permettant de maximiser ses ressources. Mais de leur côté, les décideurs doivent reconnaître que les formules de financement des établissements d'enseignement postsecondaire ne tiennent pas toujours compte des prévisions socioéconomiques, démographiques et financières. La Saskatchewan et ses nombreuses collectivités rurales ou éloignées s'efforcent de demeurer au fait des besoins en perfectionnement professionnel d'une société de plus en plus axée sur le savoir, mais elles ne peuvent se permettre de prendre du retard. □

Fay Myers est directrice générale du Parkland Regional College. Elle possède une longue expérience en leadership éducationnel et se dit prête à affronter les difficultés auxquelles les établissements d'enseignement post-secondaire du Canada sont exposés.

Regard neuf sur le rapport de 1997 sur les petits collèges de Colombie-Britannique - Point de vue sur les petits collèges ruraux

Par Terry Weninger

Il est plutôt rare qu'on ait la possibilité de faire un retour sur un projet et d'en faire une analyse rétrospective. Le rapport sur les petits collèges (*Small Colleges Report*) a paru il y a quatre ans. Quelles en étaient les conclusions, les recommandations et les résultats? Que manquait-il?

Au début de 1997, les dirigeants du Ministère et des collèges s'entendaient pour dire que les restrictions financières et les changements qui touchaient l'enseignement postsecondaire en Colombie-Britannique avaient, toutes proportions gardées, des répercussions beaucoup plus graves sur les petits collèges que sur les autres établissements postsecondaires publics du réseau. On a donc ressenti le besoin d'analyser et de valider cette opinion commune, d'où l'étude sur les petits collèges de C.-B. Dans cette province, on entend par « petits collèges » les six collèges situés hors de la zone densément peuplée du sud de la province (Lower Mainland) et du sud de l'île de Vancouver.

Le rapport sur les petits collèges est paru au début de la période de changements qu'a subie le milieu de l'enseignement postsecondaire. Une étude des événements marquants des quatre ans qui ont suivis offre des éléments de réflexion sur les répercussions considérables de ces changements et montre que le programme de la province a été lourd de conséquences.

La première phase de changement était une importante restructuration visant à accroître l'accès, dans les régions, à des programmes menant à l'obtention d'un grade. Cette initiative, appelée « Access for All », avait vu le jour en 1989 suite à la création du modèle de « collège universitaire ». En 1994, des modifications à la loi faisaient passer le nombre de collèges universitaires conférant des grades à cinq. Plusieurs autres changements importants se sont aussi produits. Notamment, le British Columbia Institute of Technology et l'Emily Carr Institute of Art and Design ont obtenu le droit de conférer des grades; trois universités ont été fondées entre 1990 et 1997; le campus Langara du Vancouver Community College est devenu un collège à part entière et deux établissements exploités par une collectivité autochtone ont été intégrés au réseau collégial. On a en outre assisté à une croissance du nombre et de la diversité d'établissements de formation privés dans la province.

Quelles étaient les conclusions du rapport?

Aux prises avec ces bouleversements, les petits collèges arrivaient difficilement à remplir leur mandat. Le rapport sur les petits collèges se voulait une façon de documenter et d'analyser la situation. À la lumière d'une série d'entrevues avec des fonctionnaires du ministère de l'Éducation et des cadres supérieurs des petits collèges, et de l'étude de nombreux documents, on a constaté que les petits collèges avaient plusieurs qualités en commun, ce qui en faisait un groupe unique. Tous les petits collèges donnent un vaste choix de programmes grâce à un réseau de plusieurs campus couvrant un vaste territoire et desservent de petites collectivités dont l'économie, qui dépend des ressources naturelles, se transforme rapidement. Les six petits collèges de C.-B. desservent 78 pour cent du territoire (environ 700 000 km^2) et 16 pour cent de la population de la province. Au moment de la réalisation de l'étude, ils recevaient également 16 pour cent du financement accordé à l'ensemble des collèges, des collèges universitaires et des instituts par le Ministère. Rien n'indiquait que la correspondance entre le pourcentage d'étudiants et le pourcentage de financement était vraiment une politique du Ministère.

Au-delà des similitudes opérationnelles, on croyait aussi généralement que la politique gouvernementale, appliquée à la grandeur du réseau, nuisait aux petits collèges. Voici quelques-uns des exemples cités :

a. La formule de financement appliquée depuis le début des années 1980 ne tenait pas compte des particularités des petits collèges;

b. L'initiative « Access for All » a eu des conséquences négatives imprévues;

c. L'initiative « Community Skills Centre », à laquelle ont participé une vingtaine de centres de formation publics des régions desservies par les petits collèges, a entraîné des dédoublements administratifs et a semé la confusion en ce qui concerne les rôles et les responsabilités.

Quelles étaient les recommandations du rapport?

Le rapport sur les petits collèges contenait cinq recommandations à l'intention du Ministère :

1. Que le Ministère détermine quels services les collèges devraient offrir et leur accorde le financement correspondant;
2. Que le Ministère mette au point une nouvelle formule de financement pour l'ensemble réseau;
3. Que le Ministère désigne les petits collèges comme principaux dispensateurs de formation dans les régions rurales et règle les problèmes associés

aux Community Skills Centres et aux programmes d'éducation de base pour adultes;

4. Que les collèges du Nord recentrent leurs efforts de coordination et d'intégration avec l'University of Northern BC, au niveau de la planification et de l'enseignement;

5. Que le Ministère et les petits collèges étudient des manières d'accroître leur efficacité ainsi que la faisabilité de fusionner les opérations rurales du Ministère sur le terrain avec celles des petits collèges.

Quelles suites a-t-on donné au rapport?

Il n'est pas facile de répondre à cette question en se limitant au lien de cause à effet. Il est toutefois important de mentionner les événements qui ont suivi le rapport. Le ministre de l'Enseignement supérieur a créé un groupe de travail qui, après un examen approfondi, a déposé un rapport intitulé *Critical Issues in Financing Colleges and Institutes*, qui soulignait la nécessité d'adopter une nouvelle formule de financement.

Le ministre a ensuite commandé un autre rapport sur la situation financière des collèges qui prévoyaient un déficit ou étaient déjà en situation déficitaire. Fait intéressant à signaler : trois des six petits collèges présentaient un déficit ou en prévoyaient un, et un autre venait de régler la question de son déficit avant la sortie du rapport! Même si le rapport n'a pas été diffusé, il confirmait la nécessité de revoir le mode de financement et il a entraîné l'attribution, aux collèges qui en avaient le plus besoin, de fonds non calculés d'après la formule. Le ministre a ensuite demandé un examen approfondi de la formule de financement, dont les résultats sont parus en 2000-2001. Aucun changement n'est toutefois prévu avant le prochain exercice financier.

Pour régler les problèmes associés à l'initiative « Community Skills Centre », on a surtout misé sur l'intégration de nombreux Centres aux collèges. On a en outre adopté une politique sur les droits de scolarité de l'éducation de base pour adultes afin de permettre aux petits collèges d'être sur un pied d'égalité avec les conseils scolaires offrant des programmes d'éducation de base pour adultes.

Les mesures prises à la suite de la quatrième recommandation dépassent la portée du présent article, et aucune suite n'a été donnée à la cinquième recommandation.

Que manquait-il?

Même si certaines recommandations du rapport sur les petits collèges ont été suivies, les directeurs généraux des petits collèges se sont rencontrés le 13 août 2001 pour discuter à nouveau de leurs difficultés financières et de l'effet de ces difficultés sur les services offerts. Les directeurs généraux ont recommandé une mise à jour du rapport sur les petits collèges et de nouvelles mesures qui permettraient de résoudre les graves problèmes financiers qu'ont toujours connus les petits collèges.

On constatera que deux importantes observations qualitatives faites dans le rapport sur les petits collèges sont restées lettre morte. Sur la page titre du rapport, on lisait que l'éloignement et les petits bassins de population n'étaient pas les seules particularités des petits collèges en tant que groupe, et ailleurs, que les petits collèges étaient uniques comme groupe au sein du réseau, et uniques les uns par rapport aux autres. Ces observations n'ont toutefois pas été approfondies dans le rapport, car il aurait fallu y définir et approfondir la notion d'unicité des petits collèges. En effet, on considère, dans ce rapport, que les petits collèges jouent le même rôle dans leur collectivité respective que les grands collèges urbains. C'est là une erreur fondamentale, et une distinction qui aurait dû être étoffée dans le rapport original.

Comme l'unicité des petits collèges ruraux n'y était pas définie, le rapport n'a pas fait pas ressortir le mandat ni le rôle de ces établissements, ni pourquoi une réforme du mode de financement était nécessaire. Autres faiblesses constatées : le rapport n'a pas formulé ni proposé, de façon proactive, de plan qui donnerait plus de visibilité aux petits collèges ruraux, et la portée du rapport est demeurée provinciale.

Pour mieux se faire entendre à l'échelle nationale, des représentants des collèges de régions rurales et éloignées du Canada se sont réunis dans le cadre d'un symposium national « Au service des communautés rurales et éloignées du Canada » organisé par l'ACCC. Tenu en février 2001 en C.-B., ce symposium a permis d'amorcer le processus de définition de l'unicité du rôle et du mandat des petits collèges ruraux. La vaste majorité des participants s'entendaient pour dire que les petits collèges ruraux font partie intégrante des collectivités qu'ils desservent et jouent un rôle primordial dans leur développement économique. Ils se sont aussi entendus sur la nécessité de faire reconnaître ces rôles des collèges et sur le fait que les gouvernements fédéral et provinciaux devraient utiliser davantage les réseaux provinciaux et national de petits collèges ruraux à des fins de développement communautaire et économique.

Le groupe de travail national sur les collèges de collectivités rurales ou éloignées poursuit les travaux entrepris en symposium en favorisant une définition claire de l'unicité des petits collèges ruraux. Il s'attache également à accroître la visibilité nationale de ces collèges ainsi que la sensibilisation à la contribution de ces établissements remarquables, de par leurs rôles et leurs mandats, au renforcement de la société canadienne. □

M. Terence Weninger est directeur général du College of New Caledonia de Prince George (C.-B.). Avant son arrivée au collège en 1990, il a occupé divers postes cadres au Medicine Hat College et a été sous-ministre de l'Éducation et sous-ministre du Tourisme, de la Culture et du Patrimoine du gouvernement du Yukon. M. Weninger est membre du Groupe de travail sur les services aux collectivités rurales et éloignées de l'ACCC.

COLLOQUE NATIONAL TOUCHANT LE DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE

Ottawa (Ontario), 21-23 janvier 2002

Le Colloque national touchant le développement de carrière (CONAT) est un colloque bilingue, le plus important en matière d'emploi et de développement de carrière à l'échelle internationale. Le programme du 28e CONAT comprendra environ 150 exposés portant sur le développement de carrière et les sujets relatifs à l'emploi tels que les méthodes et les outils d'orientation, l'équité en matière d'emploi, les techniques de recherche d'emploi, les ressources technologiques ou documents sur les carrières, les tendances du marché du travail ainsi que le perfectionnement professionnel et personnel. Pour de plus amples renseignements, consultez le site web : www.natcon-conat.utoronto.ca.

COLLOQUE À L'INTENTION DES PRÉSIDENTS ET DES VICE-PRÉSIDENTS DES COLLÈGES ET INSTITUTS

Vancouver (C.-B.), 25-27 janvier 2002

Les collèges et instituts évoluent à l'intérieur de divers cadres législatifs et ils sont constitués différemment selon la région dans laquelle ils se situent. Mais, d'une perspective administrative, ils partagent également un certain nombre d'intérêts communs. Ils sont confrontés à une multitude de possibilités et de défis, de sorte qu'ils ont beaucoup à apprendre l'un de l'autre. Les présidents et vice-présidents ont un rôle encore plus essentiel à jouer, à mesure que les établissements doivent s'adapter à un contexte très changeant sur les plans du financement, des besoins communautaires et de la mondialisation. Ce colloque a été organisé dans le but de répondre aux besoins exprimés par les présidents et vice-présidents des établissements membres de l'ACCC. Il procurera un cadre de rencontre pour permettre à des participants de tous les coins du pays de partager des approches relativement à leurs rôles au sein de leurs conseils d'administration respectifs. Les participants examineront divers sujets, dont : le rôle du président sur le plan des relations communautaires; leadership et mentorat du conseil; les approches pour bien administrer les politiques; la relation entre le président du conseil et le directeur général; représentation et exercer une influence sur les politiques publiques; et les défis et les occasions pour les collèges. Pour en savoir davantage : www.accc.ca/francais/congres/index.cfm ou communiquer avec le Bureau des congrès de l'ACCC au tél.: (613) 746-5916, téléc.: (613) 746-6174 ou courriel : gmulhall@accc.ca.

À VOS MARQUES, PRÊTS, PARTEZ! METTONS LES CHANCES DE NOTRE CÔTÉ PAR L'INTÉGRATION DE LA RECHERCHE, DES POLITIQUES ET DE LA PRATIQUE

Ottawa (Ontario), 30 janvier - 1 février 2002

Parrainée par la Direction générale de la recherche appliquée de Développement des ressources humaines Canada, À vos marques, prêts, partez! Mettons les chances de notre côté par l'intégration de la recherche, des politiques et de la pratique est une conférence nationale qui intéressera aux chercheurs, décideurs gouvernementaux, intervenants communautaires et éducateurs impliqués dans la recherche, les politiques et la pratique sociale. Les participants entameront un dialogue actif sur les grands enjeux sociaux auxquels le Canada est confronté aujourd'hui : comment offrir la meilleure aide possible aux familles canadiennes pour qu'elles élèvent leurs enfants; comment aider les Canadiens à acquérir les compétences et à tirer profit des possibilités d'acquisition continue du savoir dont ils ont besoin dans la nouvelle économie; et comment permettre aux Canadiens défavorisés de passer de l'exclusion à l'intégration complète dans la société canadienne. Pour plus de renseignements, composez le 1-800-342-7146, poste 258, ou visitez le site www.drhc-hrdc.gc.ca/avosmarquespretspartez.

2e CONGRÈS MONDIAL DES COLLÈGES ET DES ÉCOLES POLYTECHNIQUES

Melbourne (Australie), 24-27 mars 2002

Le 2e congrès mondial des collèges et des écoles polytechniques se veut un carrefour pour l'établissement de réseaux et le partage de renseignements sur les politiques, les programmes, les pratiques et les produits les plus récents sur le développement des collèges. À cette occasion, on examinera le rôle des collèges et leur contribution aux stratégies nationales de développement des ressources humaines de même qu'au développement social et économique national et international. Des conférences principales, des présentations, des ateliers et des séances de réseautage permettront aux participants de se pencher sur les contextes de la mondialisation, la technologie et les jeunes en tant que clientèle de la formation professionnelle. Les thèmes suivants seront abordés : accroître l'accessibilité aux instituts, aux collèges et aux écoles polytechniques; renforcer les partenariats entre les établissements et les employeurs; financer le secteur de la formation professionnelle; assurer un perfectionnement professionnel à jour et pertinent au personnel; doter les instituts, les collèges et les écoles polytechniques du monde entier d'une représentation internationale. Quelque 1 500 personnes représentant le secteur de l'éducation sont attendues à cet événement organisé par la World Federation of Associations of Colleges and Polytechnics et par TAFE Directors Australia. Pour en savoir davantage, visitez le www.wfworldcongress.com.

MARCHÉ MONDIAL DE L'ÉDUCATION, DE LA FORMATION ET DU SAVOIR

Lisbonne (Portugal), 21-24 mai 2002

Le Marché mondial de l'éducation, de la formation et du savoir est la seule foire mondiale consacrée entièrement au marché de l'éducation, de la formation et de l'apprentissage permanent. Cette rencontre annuelle offre des occasions de réseautage et de partenariat avec des cadres de l'administration publique, de l'éducation et des technologies des quatre coins du monde. Elle facilite en outre les transactions inter-entreprises et l'établissement d'une vaste gamme de partenariats trans-industries. Pour de plus amples renseignements : www.wemex.com.

CONGRÈS ANNUEL 2002 DE L'ACCC

St. John's (Terre-Neuve), 26-28 mai 2002

Le congrès annuel de 2002 sera organisé conjointement par le College of the North Atlantic et le Marine Institute. Le thème choisi, « Faire des vagues : Collèges, compétences

et l'économie », est à l'image de l'approche proactive que les collèges et les instituts doivent adopter au quotidien, particulièrement dans l'exécution de leurs programmes. Les conférences et présentations porteront notamment sur les enjeux de la conception de programmes qui répondent aux besoins en compétences, et sur les avantages de ces programmes pour les établissements proactifs. En ateliers, on examinera comment certains collèges et instituts ont réussi à atténuer une pénurie de main-d'œuvre dans certains secteurs ainsi que les répercussions de ces initiatives sur l'économie locale, provinciale, nationale et mondiale. Les pratiques exemplaires des collèges et des instituts seront constamment mises en valeur. Pour en savoir davantage : congres.accc.ca ou communiquer avec le Bureau des congrès de l'ACCC au tél.: (613) 746-5916, téléc.: (613) 746-6174 ou courriel : gmulhall@accc.ca.

L'ENSEIGNEMENT SANS MURS ET À DISTANCE : NOUVELLES NORMES POUR L'ENSEIGNEMENT TRADITIONNEL

Calgary (Alberta), 26-29 mai 2002

Toute première conférence régionale nord-américaine du International Council for Open and Distance Education, cet événement offrira une occasion sans précédent aux chefs de l'industrie et aux dirigeants du milieu de l'éducation dans le domaine de l'enseignement sans murs et à distance au Canada, au Mexique et aux États-Unis de découvrir de nouvelles perspectives et de former des réseaux de contacts. Ayant pour thème « Nouveau centenaire - Nouveaux modèles : Nouvelles normes pour l'enseignement traditionnel », l'orientation générale de la conférence sera l'emploi stratégique de l'enseignement sans murs et à distance pour affronter des problèmes d'économie et de société. Enseignement sans mur et à distance : nouvelles normes pour l'enseignement traditionnel est parrainé conjointement par l'Association canadienne de l'éducation à distance. Pour de plus amples renseignements, visitez le www.athabascau.ca/conf2002.

LA CONFÉRENCE SUR L'APPRENTISSAGE 2002

Richmond (C.-B.), 2-4 juin 2002

Organisé par le Forum canadien sur l'apprentissage, le programme de la Conférence sur l'apprentissage 2002 s'adressera à un vaste public, y compris des représentants des entreprises, des syndicats, des gouvernements provinciaux et territoriaux, des responsables de l'apprentissage, d'établissements d'enseignement et des groupes d'équité. La conférence donnera l'occasion aux intervenants de partager leurs connaissances et de connaître les nouvelles approches dans le domaine de l'apprentissage. Cet événement favorisera le réseautage entre les participants sous le thème « L'apprentissage : une solution gagnante ». Pour de plus amples renseignements, consultez le site : www.caf-fca.org.

ACTIVITÉS

RESSOURCES

L'évolution de l'apprentissage en ligne dans les collèges et les universités : un défi pancanadien

Le rapport rédigé par le Comité consultatif pour l'apprentissage en ligne, *L'évolution de l'apprentissage en ligne dans les collèges et les universités : un défi pancanadien*, exhorte les gouvernements, les universités, les collèges et les entreprises à accélérer et à coordonner leurs efforts pour offrir à la population canadienne une éducation postsecondaire en ligne. Le rapport favorise également l'avancement de l'industrie des didacticiels ayant une application pédagogique canadienne. Il fait valoir l'usage de l'apprentissage en ligne par l'entremise d'Internet ou d'Intranet pour répondre aux besoins financiers, linguistiques et cognitifs de chacun. Selon Brian Tobin, ministre fédéral de l'Industrie, « Le Canada est bien placé pour devenir un des chefs de file mondiaux de l'apprentissage en ligne, et ce rapport sera un guide précieux ». Un exemplaire complet du rapport est disponible en ligne à www.cmec.ca/postsec/evolution.fr.pdf. Vous pouvez également obtenir un exemplaire en composant le 1-800-575-9200.

Un nouveau site Web met en vedette l'éducation au Canada

Créé par le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada), le nouveau site Web éducation@canada a été conçu dans le but de renseigner la communauté internationale sur les systèmes d'éducation du Canada. Le site fournit aux éducateurs, étudiants éventuels et gouvernements étrangers une panoplie de renseignements utiles sur les programmes d'éducation de toutes les provinces et des territoires. Ce site renferme également de nombreux liens pertinents avec les organismes pancanadiens d'apprentissage. Visitez le site Web à www.educationcanada.cmec.ca.

Cycle of Improved Practice: Putting Resources into the Hands of Educators

La base de données *Cycle of Improved Practice* comprend les 130 ressources les plus efficaces mises à la disposition des éducateurs postsecondaires qui désirent mieux utiliser la technologie éducative. Créé par le Centre for Curriculum, Transfer and Technology, le site Web contient du matériel didactique choisi et commenté pour appuyer le perfectionnement professionnel indépendant. Les ressources comprennent, entre autres, des articles, des travaux de recherche, des sites Web, ainsi que des livres et des cours regroupés et cotés par des éducateurs canadiens. Conçu pour répondre aux besoins de tous les visiteurs, selon leur degré de compétence en technologies d'apprentissage, le site guide l'usager à travers un cycle de planification, de mise en œuvre, d'évaluation et d'examen de l'emploi de la technologie d'apprentissage. Rendez-vous à www.c2t2.ca/cycle.

Where Did All the Workers Go ?

Le rapport du Centre syndical et patronal du Canada au nom de la Industry Training Apprenticeship Commission de la Colombie-Britannique intitulé *Where Did All the Workers Go? The Challenges of the Aging Workforce* (Les défis d'une main-d'œuvre vieillissante) met en lumière les résultats d'un sondage important mené auprès de 800 dirigeants

... suite à la page 20

... suite de la page 19

patronaux et syndicaux des secteurs public et privé. Le rapport fait état des importants défis que poseront les départs à la retraite des travailleurs chevronnés et de l'inquiétude face à la capacité de remplacer leurs compétences sur le marché du travail canadien. Un pourcentage croissant de répondants prévoient des problèmes très importants quand viendra le temps de remplacer les retraités. Le manque de personnel qualifié demeure leur première préoccupation. Visitez le www.clbc.ca/frdocs/enregistrent/workersgo_f01.htm pour lire les faits saillants ou télécharger le rapport.

Tools for Transformation - Components of Strategic Planning

Rédigé par le Consortium for Community College Development, le module *Tools for Transformation - Components of Strategic Planning*, a été créé spécialement pour les collèges communautaires. Il a été conçu dans le but d'aider les établissements à utiliser leurs propres ressources pour l'élaboration de plans stratégiques. Le module offre aux collèges de l'information que ces derniers peuvent suivre étape par étape afin d'évaluer systématiquement les besoins émergents des régions qu'ils desservent, identifier les écarts de rendement et mettre au point de nouveaux modèles organisationnels. S'inspirant de l'expérience de plus de 50 collèges qui ont participé à un changement planifié au cours des dix dernières années, le module sert de guide exhaustif sur la gestion et l'obtention de résultats par la planification stratégique. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter le www.umich.edu/~cccd/resources/compplan.html ou communiquer avec le bureau du Consortium au (734) 647-1973.

Réseau Éducation-Médias

Le Réseau Éducation-Médias est un organisme non gouvernemental à but non lucratif offrant de l'information sur la sensibilisation aux médias. Sa mission est de promouvoir l'éducation médiatique dans les foyers canadiens, les écoles et les diverses collectivités. L'objectif du Réseau est d'encourager la pensée critique concernant l'information diffusée dans les médias et dans les nouvelles technologies de la communication. Il favorise également l'exploration de nouvelles technologies en vue du perfectionnement professionnel et de l'apprentissage continu dans le domaine des médias et d'Internet. Le Réseau propose un site Web très complet à www.media-awareness.ca/fr. Le programme de sensibilisation à Internet et de perfectionnement professionnel *La toile et les jeunes : connaître les enjeux* vient d'être ajouté au site et souligne les nouveaux défis et enjeux qui se présentent au fur et à mesure que les enfants et les adolescents naviguent sur Internet.

Disponible bientôt : un guide du consommateur de l'enseignement en ligne

En réponse à un besoin exprimé par les ministres de l'éducation du Commonwealth pour établir des normes de qualité en matière d'éducation en ligne et à distance, le Commonwealth of Learning travaille de concert avec l'Association canadienne pour l'éducation en milieu communautaire, FuturEd Consulting Education Futurists et d'autres partenaires afin de mettre sur pied une série de normes de qualité pour les produits et services d'apprentissage offerts en ligne. De février à août 2001, FuturEd a mené une enquête nationale auprès des fournisseurs et consommateurs de matériel d'enseignement en ligne afin d'établir des lignes directrices de qualité qui seraient issues d'une entente, axées sur le consommateur, polyvalentes, futuristes et recommandées. Ces lignes directrices seront utilisées par les étudiants pour les aider à faire des choix éclairés parmi les possibilités de formation et d'enseignement en ligne et par les concepteurs et les fournisseurs pour les aider à répondre aux attentes des consommateurs. Le produit final comprendra une série de questions que pourront poser les apprenants pour les aider à choisir entre les différents produits et services d'apprentissage en ligne afin de maximiser la rentabilité de leur investissement. Veuillez consulter le guide du consommateur de l'enseignement en ligne à www.FuturEd.com.

Le commerce électronique dans les collèges communautaires et instituts de technologie du Canada

Un rapport sur les programmes de commerce électronique offerts par les collèges et instituts canadiens intitulé *Le commerce électronique dans les collèges communautaires et instituts de technologie du Canada* a été préparé par l'ACCC en collaboration avec l'équipe de la Table ronde sur les possibilités des affaires électroniques canadiennes. Le rapport se penche sur les façons dont les collèges et instituts canadiens préparent la main-d'œuvre de la haute technologie afin qu'elle possède les compétences nécessaires pour répondre aux exigences de l'économie Internet. Les collèges et instituts canadiens offrent présentement un vaste choix de programmes d'études dans le domaine du commerce électronique comme la conception de sites Web pour les affaires électroniques et la promotion du commerce électronique. Le rapport englobe les programmes de plus de 40 établissements différents. Pour en télécharger un exemplaire, visitez les sites Web www.accc.ca/francais/porte-parole/commerce_electronique.cfm ou e-com.ic.gc.ca/equipe/.

Annuaire FAO

Un recueil de données statistiques sur les produits agricoles de base pour tous les pays et territoires du monde, l'*Annuaire FAO* (Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture) renferme des ensembles de données concernant la superficie, le rendement et la production des cultures, les effectifs du cheptel et les produits de l'élevage, ainsi que la population, l'utilisation des terres, l'irrigation et les machines agricoles pour les années 1997 à 1999. Il fournit également des nombres-indices au total et par habitant qui mettent en lumière les tendances mondiale de la production agricole et des disponibilités alimentaires à l'échelle de tous les pays et des continents pour les années 1998 et 1999. Les données statistiques dans *l'Annuaire* sont fondées principalement sur les données fournies par les pays en réponse à des questionnaires envoyés à la Division de la statistique de la

FAO ou des publications statistiques officielles. Pour commander, communiquez avec Renouf Publishing Co. Ltd au tél.: 1-866-767-6766 ou consultez le site www.renoufbooks.com. (ISBN 92-5-004520-4, 76,50 $)

Perspectives agricoles de l'OCDE : Édition 2001

Perspectives agricoles de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques) montre comment des forces mondiales et nationales ont une incidence sur le secteur agricole et comment elles façonneront les marchés agricoles des pays de l'OCDE et du monde entier jusqu'en 2006. D'après les principes fondamentaux du marché, le point minimum du cycle des prix internationaux a maintenant été atteint après plusieurs années de baisse historique des prix. L'accroissement de la demande et des échanges devraient entraîner un raffermissement des prix au cours de la période de projection, soit jusqu'en 2006. Pour commander, communiquez avec Renouf Publishing Co. Ltd au tél.: 1-866-767-6766 ou consultez le site www.renoufbooks.com. (#51-2001-06-1, 55,50 $)

Politiques agricoles des pays de l'OCDE, 2001 : Suivi et évaluation

Une publication annuelle, *Politiques agricoles des pays de l'OCDE, 2001 : suivi et évaluation* renferme une description et une évaluation très complètes des tendances de l'action gouvernementale dans le secteur de l'agriculture et les secteurs connexes pour tous les pays de l'OCDE. Le rapport offre des données sur le niveau et les composantes de l'appui et de la protection dont bénéficie l'agriculture, en évaluant l'ampleur des réformes mises en oeuvre. Pour commander, communiquez avec Renouf Publishing Co. Ltd au tél.: 1-866-767-6766 ou consultez le site www.renoufbooks.com. (#51-2001-10-1, 96,50 $)

Indicateurs environnementaux pour l'agriculture : Volume 3, méthodes et résultats

Indicateurs environnementaux pour l'agriculture : Volume 3, méthodes et résultats est la première étude complète qui passe en revue et qui évalue les progrès réalisés dans la mise au point d'indicateurs pour mesurer les performances de l'agriculture en matière d'environnement dans les pays de l'OCDE. En s'appuyant sur des définitions et des méthodes de calcul uniformes pour les indicateurs, l'ouvrage présente des résultats sur l'état de l'environnement dans l'agriculture et sur son évolution récente; il interprète les tendances et met en lumière les liens entre les indicateurs; et il indique les limites et les principaux défis de l'élaboration future des indicateurs. Pour commander, communiquez avec Renouf Publishing Co. Ltd au tél.: 1-866-767-6766 ou consultez le site www.renoufbooks.com. (#51-2001-01-1, 112,50 $)

Katherine Bassett, nouvelle diplômée du programme d'illustration du Sheridan College, a gagné une bourse de 10 000 $ à la suite d'un concours international organisé par la fondation Elizabeth Greenshields. Cette fondation offre du soutien financier à de jeunes artistes talentueux en début de carrière qui œuvrent dans les domaines de la peinture, du dessin, de la gravure ou de la sculpture.

Chris Briggs, un apprenti de troisième année au Okanagan University College, a reçu le prix du meilleur apprenti technicien dans la catégorie Mécanique automobile dans le cadre des 7es Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique, qui se sont déroulées du 31 mai au 3 juin, à Edmonton.

Robert Browne, professeur de chimie au Douglas College, a remporté un prix pour l'enseignement de la chimie dans les collèges communautaires et techniques décerné par la société Nova Chemicals Ltd. Par ce prix, on a voulu souligner le dévouement de M. Browne pour l'enseignement de la chimie, son enthousiasme à intégrer les nouvelles technologies à son enseignement et son travail assidu au sein de l'organisme College Chemistry of Canada. Ce prix annuel est remis par la Société canadienne de technologie chimique à un professeur de chimie du Canada.

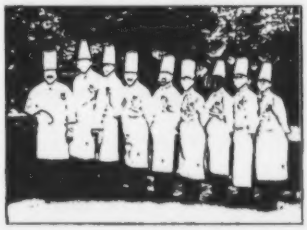
Melissa Craig, apprentie de troisième année du programme de cuisine professionnelle du Camosun College, a remporté le prix du meilleur apprenti cuisinier au championnat national junior annuel de la Fédération canadienne des chefs et cuisiniers. Mme Craig est la troisième apprentie de suite du Camosun College à remporter ce championnat.

Joy Fletcher, qui enseigne au programme de services d'information sur la santé au Douglas College, a remporté un prix de l'Association canadienne interprofessionnelle du dossier de santé pour son ouvrage intitulé *ICD-10-CA/CCI Classification Primer*, portant sur l'enseignement de la classification des données sur la santé. Ce prix de mérite souligne une réalisation exceptionnelle qui contribue grandement à l'avancement de la profession d'archiviste médical.

... suite à la page 22

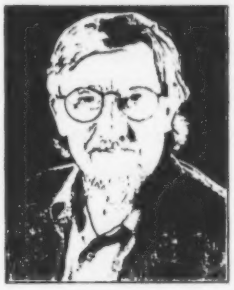
... suite de la page 21

Une équipe d'étudiants en cuisine professionnelle du **George Brown College** a remporté une médaille d'or pour le Canada et s'est classée au septième rang mondial aux Olympiades culinaires jeunesse mondiales tenues en Allemagne. **Susan Byrne, Roy Camara, Sarah Dunstan, Ben Hunter** et leur chef d'équipe, **Leeann Rossitter,** ont décroché l'or à l'épreuve chronométrée des plats chauds. La décision des juges reposait sur les critères suivants : plat préparé, esthétique, organisation et hygiène. Les professeurs **Tom Gibson, Ian Grady** et **Ed Wright** de George Brown étaient les entraîneurs de l'équipe.



Étudiant en électronique au North Island College, **Desmond Hart** a remporté la médaille d'or en Électronique à l'occasion des 7es Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique, tenues à Edmonton, du 31 mai au 3 juin. Organisée dans le but de mettre à l'essai les compétences techniques des étudiants, cette compétition portait sur quatre composantes (théorie, soudage, dépannage et reconstruction des prototypes de circuits intégrés) pendant deux jours. M. Hart est le premier étudiant du North Island College à remporter la médaille d'or.

Deux étudiants du **Conestoga College** ont remporté des médailles d'or dans le cadre des 7es Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique, tenues du 31 mai au 3 juin, à Edmonton. **Andrew Hartholt**, étudiant dans le programme Architecture - technologie du génie de la construction, a remporté la médaille d'or en Dessin de bâtiment CDAO (conception et dessin assistés par ordinateur). Étudiant du programme Technologie du génie mécanique - conception et analyse, **Jeff Lotz** a remporté les honneurs dans la catégorie Dessin industriel DAO.



Robin King, associé de recherche principal et professeur émérite du Sheridan College, a reçu le Prix couronnant l'oeuvre de toute une vie au Canadian New Media Awards 2001. Par ce prix, on a voulu souligner que M. King a été le fondateur des premiers programmes d'arts en infographie et en animation par ordinateur au pays, tous deux créés en 1981 au Collège. Il a aussi été l'instigateur du nouveau Sheridan Centre for Animation and Emerging Technologies, qui offre divers programmes d'études, notamment le journalisme de radiotélévision, les nouveaux médias, le cinéma et la télévision, l'animation par ordinateur et les technologies de l'information.

Stephen E. Quinlan, ancien directeur général du Seneca College, est le premier Canadien à recevoir le prix Paul A. Elsner d'excellence en leadership de la Chair Academy. M. Quinlan a été choisi pour son avant-gardisme en leadership dans le domaine de l'éducation et pour le leadership transformationnel dont il a fait profiter le Seneca College et les collèges communautaires du monde entier. M. Quinlan a reçu son prix à un congrès international de la Chair Academy tenu en février 2001 en Floride. Cet établissement offre l'un des programmes de formation et de perfectionnement en leadership pour dirigeants d'organismes les plus reconnus.

Étudiant au Red River College, **Matt Shortridge** a remporté la médaille d'or en Ébénisterie à l'occasion des 7es Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique, qui se sont déroulées du 31 mai au 3 juin, à Edmonton. Cette compétition vise à récompenser les étudiants pour leur excellence, à faire participer l'industrie directement à l'évaluation du rendement des étudiants et à garantir que la formation demeure pertinente aux besoins des employeurs.

Amanda Thibeault, nouvelle diplômée du programme de journalisme du Cambrian College, a reçu le prix commémoratif Edward Goff Penny pour des jeunes journalistes canadiens, dans la catégorie des publications tirées à moins de 25 000 exemplaires. Mme Thibeault a décroché ce prix pour son travail de journaliste au *Simcoe Reformer*, notamment une série d'articles en deux volets sur la piètre qualité de l'air dans la région ontarienne de Haldimand-Norfolk et un article d'une grande sensibilité sur la famille d'une victime d'agression sexuelle. Les candidats au prix commémoratif, administré par l'Association canadienne de journalisme, sont jugés selon les critères suivants : qualité de la langue, excellence du style, intérêt du sujet, force de persuasion de l'article et profondeur ou originalité de la réflexion.

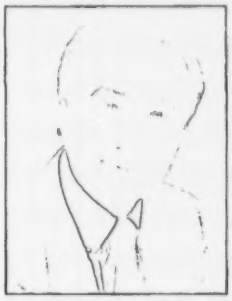
Albert Brulé a été nommé directeur du développement et des partenariats du Fanshawe College. M. Brulé a été pendant cinq ans directeur du développement et directeur administratif de la College Foundation du Grande Prairie Regional College. Il possède une vaste expérience de la création de fonds, des partenariats et du marketing, en plus d'avoir enseigné la gestion des campagnes de financement au Grant MacEwan College.

Joy Dion a été nommée directrice du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Woodstock. Auparavant directrice d'un centre de santé mentale à Woodstock pendant plus de cinq ans, Mme Dion a aussi été tour à tour directrice

administrative, coordonnatrice de la qualité de vie, travailleuse sociale et enseignante.

Pauline Gillanders est la nouvelle directrice des finances et des opérations du Lakeland College. M^me^ Gillanders apporte avec elle tout un bagage d'expérience en finances, en gestion des opérations, en systèmes d'information de gestion et en technologie de l'information, elle qui a occupé un poste de consultante principale chez PricewaterhouseCoopers pendant plus de six ans.

Ayant occupé les postes de directeur administratif des finances et de l'administration, de secrétaire et de trésorier du Confederation College pendant les 12 dernières années, **Reg Jones** est le nouveau directeur des services administratifs du Collège.



Cal Haddad a été embauché à titre de directeur général intérimaire du Mohawk College. M. Haddad était directeur des affaires étudiantes du Collège depuis 1985. Il a d'ailleurs consacré la plupart des 32 dernières années au réseau des collèges communautaires de l'Ontario.

William C. Harlan a été nommé directeur des affaires commerciales de l'Open Learning Agency. M. Harlan possède une vaste connaissance des secteurs public et privé, de par ses postes antérieurs de vice-président chez Westcoast Energy Inc. et à l'Association canadienne des producteurs pétroliers, ainsi que divers postes d'administration qu'il a occupé au ministère de l'Énergie de l'Alberta.

Gail Higginson est la nouvelle directrice des études du Confederation College. Auparavant, elle a été pendant huit ans directrice des études du Georgian College.

Gary Linford, ancien doyen de l'école de commerce du Camosun College, est désormais directeur intérimaire des études et des services étudiants de l'établissement. À la barre de cette école depuis 1994, M. Linford mettra certainement sa vaste expérience de l'administration et de l'enseignement à profit dans son nouveau travail.

Ian McCormack occupera désormais le nouveau poste de directeur du développement communautaire et d'innovation du Confederation College. M. McCormack cumule plus de 20 ans d'expérience dans les domaines des opérations forestières, du développement commercial et de la consultation, ce qui sera certes un grand atout pour le Collège.

Ancien directeur intérimaire du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Woodstock, **Peter McGill** prend désormais la direction du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Saint John. Pendant ses 25 années de carrière, M. McGill a occupé divers postes au sein du réseau des collèges communautaires. Il a notamment été professeur de technologie commerciale, doyen des programmes d'électronique, de mécanique et de techniques industrielles, et doyen des programmes de services communautaires, de santé et de commerce. Il remplace **Cheryl Robertson**, qui prend sa retraite après 17 ans dans le réseau des écoles publiques et sept ans à la direction du CCNB - Saint John.

Alistair McVey a été nommé à la direction du North Island College, campus de Port Alberni. Cet ancien doyen de la division des sciences et de la technologie du College of New Caledonia a aussi été professeur à l'University of Northern British Columbia, à l'University of Victoria, à l'University of British Columbia et au College of New Caledonia.

À la suite de sa nomination par le conseil des gouverneurs du Seneca College, **Rick Miner** est devenu le quatrième directeur général de l'établissement depuis sa fondation il y a 34 ans. Fort de 25 années d'expérience acquise à divers postes de cadre supérieur en éducation, il ne manquera certainement pas de mettre à profit ses réalisations et son dévouement envers l'éducation dans ses nouvelles fonctions. M. Milner a déjà été vice-recteur de l'University of New Brunswick ainsi que directeur d'un programme culturel et linguistique Canada/Chine. Il a aussi été doyen de la Faculté de commerce et directeur du programme de maîtrise en administration des affaires de Saint Mary's University.

... suite à la page 24

... suite de la page 23

Pierre Payeur a été nommé directeur du campus de Hearst du Collège Boréal, en Ontario. Originaire de Hearst, M. Payeur pratiquait le droit dans un cabinet d'avocats de l'endroit avant sa nomination.

Bob Priebe a été nommé au poste de directeur général intérimaire du Camosun College, en remplacement de **Liz Ashton**, en congé sabbatique de six mois pour prendre part à des discussions et à des études en Angleterre, en Irlande et au Texas. M. Priebe était directeur des études et des services étudiants à Camosun depuis 1998.

Richard Roy est le nouveau directeur associé responsable des ressources humaines à l'Okanagan University College. Il était auparavant directeur des ressources humaines et du développement organisationnel de l'East Central Regional Health Authority à Camrose (Alberta). M. Roy a aussi déjà occupé un poste de vice-président aux ressources humaines à l'hôpital régional de Penticton de 1981 à 1997.

Nicholas Rubidge est devenu le sixième directeur général et chef de la direction du College of the Rockies. Anciennement directeur de la division de la planification des collèges et des instituts du ministère des Études supérieures et de la formation de la Colombie-Britannique, M. Rubidge a joué un grand rôle dans l'évolution du système d'éducation postsecondaire de la province. Il a fait partie du groupe d'administrateurs du domaine de l'éducation qui a participé à la fondation d'un collège à plusieurs campus dans la région East Kootenay, qui est devenu par la suite le College of the Rockies.

Claude St-Cyr a été nommé directeur général du Cégep de Drummondville pour un mandat de cinq ans, en remplacement de **Paul Lemire**, qui prend sa retraite. Directeur du Collège constituant de Joliette du Cégep régional de Lanaudière depuis 1998, M. St-Cyr a aussi occupé divers postes de gestion au Cégep de Joliette et au Cégep du Vieux-Montréal.

L'ancien directeur général du Grande Prairie Regional College, **H.J. (Tom) Thompson** est le nouveau directeur général du Olds College. M. Thompson, qui compte 35 années d'expérience dans le domaine de l'éducation, a une feuille de route jalonnée de réalisations en leadership, en planification stratégique, en communications, en commerce et en gestion financière.

Le conseil d'administration du Collège de la région de l'Amiante a nommé **André Thivierge** au poste de directeur général. M. Thivierge a occupé le poste de directeur des études du Collège pendant plus de trois ans et y avait d'abord enseigné l'éducation spécialisée. Il remplace **Claude Gagnon**, qui a pris sa retraite.

Ralph Troschke est le nouveau directeur des services étudiants et collégiaux du Portage College. Auparavant doyen des programmes de formation professionnelle du collège, M. Troschke cumule 18 années d'expérience dans l'enseignement postsecondaire, principalement dans la création et la mise en œuvre de programmes de commerce.

Le conseil des gouverneurs du Sheridan College a nommé **Robert Turner** à la direction de l'établissement. M. Turner, qui devient ainsi le cinquième directeur général du collège, était auparavant directeur général et chef de la direction du Olds College. Il a en outre été à la tête du Olds College Centre for Innovation et le principal artisan de la création de l'Alberta Centre for International Education.

Bob Wilson a été nommé directeur des études du Olds College, fonction qu'il exerçait par intérim depuis décembre 2000. M. Wilson était auparavant directeur des services étudiants et de soutien. Il possède plus de 24 années d'expérience à titre de cadre supérieur dans le secteur de l'enseignement postsecondaire et entretient d'étroites relations avec les entreprises locales, ce qui sera certainement un atout dans son nouveau travail.

ACCC INTERNATIONAL

Le magazine international de l'Association des collèges communautaires du Canada
Vol. 6, N° 2, 2001 ISSN 1192-1846

Santé et
le développement international

Le rôle des collèges et instituts canadiens

ACCC INTERNATIONAL

TABLE DES MATIÈRES

Le rôle des collèges canadiens face aux défis de la santé dans le monde 3

Formation pour l'entretien des ressources en eau et la santé rurale 6

Plus qu'un château dans le ciel : Éducation en soins de santé primaires au Nicaragua 7

Mise à jour du PPCC 9

Nouvelles 10
- **L'ACCC participe aux consultations de l'ACDI** 10
- **C'est la fin du PRICAT, mais les effets bénéfiques se font toujours sentir** 11
- **L'ACCC aide à établir un collège communautaire au Viêt Nam** 12
- **Marketing efficace du PPA** 12
- **Des écoles « connectées » : L'ACCC prend part à la réforme brésilienne de l'enseignement professionnel et secondaire** 13

Activités 13

Ressources 15

ACCC INTERNATIONAL
Volume 6, Numéro 2
2001

Rédactrice en chef :
Lorna Malcolmson
Rédactrice du français :
Debby Wilson
Traduction :
Talibé Communications
La Boîte à mots
Impression :
J.F. Moore Lithographers Inc.

ACCC International est un bulletin d'information publié deux fois par an qui vous informe des programmes et des activités que l'ACCC déploie à l'échelle internationale. Pour obtenir des informations complémentaires sur les articles de ce numéro, veuillez communiquer avec la rédactrice au 746-2222, poste 3123 ou par courriel lmalcolmson@accc.ca. Cette publication est réalisée grâce au soutien financier de l'Agence canadienne de développement international (ACDI). L'ACCC est une société sans capital-actions conformément à la législation canadienne.

Cette publication se trouve sur le réseau Internet à **WWW.ACCC.CA**

ACCC International
Association des collèges communautaires du Canada
200 - 1223 rue Michael nord
Ottawa (Ontario) K1J 7T2
CANADA

Imprimé sur papier recyclé

BEST COPY AVAILABLE

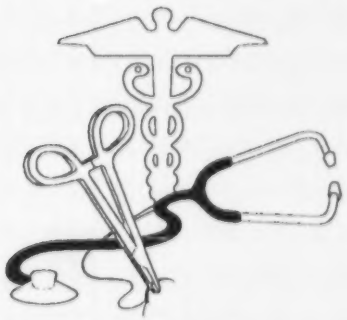
Le rôle des collèges canadiens face aux défis de la santé dans le monde

La santé reflète « l'environnement social, physique, économique, politique et culturel des collectivités où vivent et se développent les personnes ».

Stratégie de santé ACDI

Certains défis clés du monde en matière de santé, dégagés par la communauté internationale, sont mis en évidence par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) dans son document intitulé *Ébauche du Plan d'action de l'ACDI sur la santé et la nutrition*. Les enjeux sont, entre autres : renforcer les systèmes de santé, s'attaquer à la malnutrition, améliorer l'accès à une eau saine et à des conditions d'hygiène satisfaisantes, favoriser la santé génétique et la maternité sans risques, promouvoir la santé des enfants, protéger la santé des femmes, prévenir et traiter les maladies transmissibles, lutter contre le tabagisme.

Dans le cadre de la nouvelle orientation de l'ACDI en faveur des priorités de développement social, la santé et la nutrition sont considérées comme un seul élément clé, qui est étroitement lié à la durabilité de toutes les initiatives de développement et qui en fait partie intégrante. Pour s'assurer que *l'Ébauche du Plan d'action* s'inspire de ce principe fondamental et s'appuie sur les avantages comparatifs et les points forts du Canada dans le domaine de la santé, l'Agence a tenu une consultation nationale en juin 2001 pour demander les commentaires des intervenants et réexaminer le *Plan*. Au nom de ses établissements membres, l'ACCC a participé à cette consultation en insistant sur le rôle indispensable des collèges et du développement des ressources humaines pour relever les défis qui se posent dans le monde en matière de santé. L'ACCC a préconisé une perspective plus large – qui reconnaît que la sécurité alimentaire, la production agricole durable, l'atténuation de la pauvreté, la dégradation de l'environnement, les aspects psychosociaux de la santé dans les pays où il y a des conflits, et la pénurie mondiale d'infirmières et d'infirmiers et d'autres professionnelles et professionnels de la santé sont également des facteurs cruciaux dans les défis de la santé communautaire. Sur le plan international, l'ACCC fait valoir les approches communautaires pour développer les ressources humaines dans une gamme de secteurs, notamment dans le domaine de la santé et dans d'autres qui ont une incidence sur celle-ci, en particulier l'eau et l'assainissement, la gestion agricole et la gestion de l'environnement.



Les collèges canadiens – éducateurs pour la santé nationale et internationale

Sur le plan national, les collèges canadiens conçoivent leurs programmes d'études et de formation en matière de santé afin de répondre aux besoins exprimés par les communautés qu'ils desservent et de promouvoir le modèle communautaire pour la planification et la prestation des services. Plus de 120 collèges offrent 238 programmes d'études postsecondaires et d'éducation permanente dans le domaine des sciences de la santé, portant sur les sciences infirmières, la formation des infirmières et infirmiers de première ligne, des aides-infirmières et aides-infirmiers, des sages-femmes, des techniciennes et techniciens en hygiène dentaire, pharmacie, imagerie médicale, radiologie et ultrasonographie, de même que sur la formation des hygiénistes dentaires, des techniciennes et techniciens en physiothérapie et la technologie de laboratoire médical, entre autres.

Que ce soit au Canada ou dans les pays en développement, des programmes solides pour la formation

...suite à la page 4

...suite de la page 3

Partenaires d'outre-mer dans des projets sur la santé au cours des 10 dernières années

Antigua	Antigua School of Nursing
Bénin	École Nationale des Infirmiers et Infirmières adjoints du Bénin Institut national médico-social
Burkina Faso	Ministère de la Santé, de l'Action sociale et de la Famille
Côte d'Ivoire	Institut National de Formation des Agents de Santé
Dominique	Dominica School of Nursing
Égypte	Cairo Al Quds Institute of Nursing Faluja Institute of Nursing Palestine Red Crescent Society, Saidon
Ghana	School of Medicine and Health Sciences, University of Development Studies
Grenade	Grenada School of Nursing
Haïti	École nationale des infirmières de Port-au-Prince L'école d'Infirmières Notre-Dame du Perpétuel Secours de Jérémie
Indonésie	Ministère de la santé
Liban	Palestine Red Crescent Society, Lebanon Branch El Hamshari Hospital Makassed General Hospital, School of Nursing Al-Huda Nursing College The Islamic Charitable Hospital
Madagascar	Institut de management des Arts et des métiers
Népal	School of Nursing - Dhulikhel Kavre, Kathmandu University Council for Technical Education and Vocational Training
Montserrat	Monsterrat School of Nursing
Nicaragua	Universidad Politécnica de Nicaragua (Faculté des sciences infirmières)
Niger	École nationale de santé publique Ministère de la Santé Publique
Afrique du Sud	Department of Health and Developmental Social Welfare
Tunisie	Institut de santé et sécurité au travail
Viêt Nam	Union des paysans du Viêt Nam
Cisjordanie et Gaza	The Arab College of Medical Professionals The Health Services Council

et les études dans le domaine de la santé sont indispensables au soutien des efforts des gouvernements visant à renforcer les capacités des systèmes de santé pour répondre efficacement aux besoins de la population, surtout au sein des groupes pauvres et démunis de la société. Aussi, le développement des capacités des établissements responsables de la formation et du perfectionnement du personnel de première ligne des services de santé, comme les infirmières, les infirmiers, les techniciennes et les techniciens, est crucial dans la mesure où ces personnes sont les premières (et souvent les seules) personnes-ressources que peuvent contacter la majorité des habitants des pays en développement.

À l'échelle internationale, les collèges canadiens ont mis en œuvre 36 projets de développement des capacités liés à la santé au cours des dix dernières années dans 20 pays d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et des Antilles.

En général, les projets comprennent l'élaboration et le renforcement des programmes d'études et de formation dans des domaines tels que les sciences infirmières, les soins de santé primaires, la santé rurale, les techniques ambulancières, l'imagerie par ultrason, l'échocardiographie et la technologie de laboratoire médical. Par exemple, un projet sur la santé en Indonésie, financé par la Banque mondiale et exécuté par l'ACCC et ses collèges membres, était conçu pour appuyer la gestion des institutions chargées de

Formation dans le domaine de l'eau et de l'assainissement : Burkina Faso Cégep de Saint-Laurent

L'eau est une denrée rare au Burkina Faso, et les procédés d'exploitation coûtent cher. La forte croissance de la population continue d'accroître les besoins en eau. L'approvisionnement en eau et la gestion de l'environnement sont donc des secteurs prioritaires pour le gouvernement du Burkina Faso. Le ministère de l'Environnement et de l'Eau a confié la responsabilité de l'aménagement des ressources hydrauliques à l'Office national des eaux et de l'assainissement (ONEA). L'ONEA avait besoin de développer les capacités de son centre de formation pour préparer le personnel technique et les exploitants des ressources en eau, et la plupart des techniciennes et techniciens ne recevaient qu'une formation informelle sur le tas. Le Cégep de Saint-Laurent et Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Bathurst apportent leur soutien au centre de l'ONEA en contribuant à l'élaboration d'un premier module de formation dans le domaine de l'eau et de l'assainissement. Le projet fournira à l'ONEA un personnel qualifié et efficace, capable de contribuer à la protection de la santé publique au Burkina Faso, et il permettra d'assurer la durabilité du système et la rentabilité des investissements dans l'infrastructure du pays pour l'approvisionnement en eau.

Union des paysans du Viêt Nam : santé et environnement
Collège de Rosemont

Le Collège de Rosemont a établi un partenariat avec l'Union des paysans du Viêt Nam (UPV) dans le cadre d'un projet conçu pour améliorer les connaissances et les compétences du personnel de l'UPV en gestion de l'environnement et de la santé. Le Viêt Nam a connu de grands problèmes sur le plan de l'environnement à cause de l'intensification de la production agricole au moyen d'engrais chimiques et de pesticides. La pollution de l'eau qui en découle a réduit l'accès de la population à l'eau potable, et du coup, elle a eu des conséquences graves sur la santé. Aussi, l'UPV veut développer ses capacités afin d'aider les paysans et les communautés rurales à appliquer des méthodes de diagnostic pour l'environnement et la santé communautaire. En évaluant les conséquences des pratiques agricoles sur la santé humaine et en faisant l'inventaire des maladies liées à ces pratiques, les groupes d'intervenants locaux peuvent dégager et développer des plans pour la gestion de l'environnement et la prévention des problèmes de santé.

l'éducation en matière de santé de même que pour des responsables choisis dans les ministères de la santé des différentes provinces. Ce projet offrait également des cours et des activités d'élaboration de programmes d'études et de matériel, de même que des programmes de travail pratique et de perfectionnement du personnel.

Une approche intégrée

Les efforts déployés pour accroître l'efficacité des systèmes de santé dans les pays en développement doivent comprendre l'amélioration de l'accès à l'eau potable et des services d'assainissement. « Il est prouvé que les installations sanitaires adéquates, l'eau potable et l'éducation relative à d'hygiène constituent une intervention efficace en matière de santé, qui peut réduire de 65 pour cent en moyenne le taux de mortalité attribuable à la diarrhée et de 26 pour cent la morbidité connexe. Outre l'augmentation du nombre de décès et des maladies, les mauvaises conditions d'hygiène et l'eau insalubre contribuent à la hausse du coût des services de santé, réduisent la productivité de la main-d'œuvre, le nombre d'inscriptions dans les écoles et le taux de persévérance scolaire des filles et, ce qui est peut-être plus grave, elles constituent une dénégation du droit de tout être humain à la dignité ».

Si l'on considère les liens étroits qui existent entre la santé, l'eau, les installations sanitaires et la gestion de l'environnement, 40 collèges canadiens offrent présentement 52 programmes dans le domaine de l'eau et de l'assainissement ou dans celui de la technologie et l'environnement, avec des composantes sur la gestion de l'eau. Sur le plan international, les collèges ont réalisé 26 projets sur le système de contrôle de la qualité de l'eau, les services d'assainissement et l'éducation relative à l'environnement.

À partir de cette approche intégrée axée sur le mode de vie pour la santé communautaire et la prestation des services, les collèges canadiens ont poursuivi leur expérience par l'élaboration et la promotion de nouveaux modèles de formation et de perfectionnement du personnel infirmier dans le domaine des soins de santé primaires axés sur la communauté. Un tel développement des capacités sur le plan communautaire a des effets bénéfiques à court terme sur la santé, qu'il s'agisse de programmes de vulgarisation, d'amélioration de l'accès et de mode de vie saine, mais il montre aussi des effets à long terme qui rendent les pauvres autonomes et donnent plus de poids à leurs points de vue. L'analyse des besoins fait intervenir toutes les parties, y compris les dirigeantes et dirigeants locaux, les regroupements de femmes et les organisations non gouvernementales, et leur permet d'identifier les besoins et les problèmes prioritaires. Ainsi, les communautés peuvent prendre en charge la planification et la mise en

...suite à la page 8

Formation du personnel infirmier de première ligne - Ghana
Okanagan University College

Avec 20 millions d'habitants, le Ghana a une population qui croît à un taux de trois pour cent par an. Soixante-dix pour cent de la population vit en zone rurale. Puisqu'il n'y a seulement qu'un médecin par 10 000 habitants et 80 pour cent des médecins vivent dans la capitale Accra, le personnel infirmier ghanéen s'occupe de la plupart des services de santé dans les zones rurales. Il trouve peu ou pas d'appui auprès des médecins et manque d'accès aux hôpitaux, à l'équipement moderne et aux médicaments essentiels. Par l'entremise du Programme de partenariat des collèges communautaires de l'ACDI, Okanagan University College travaille en collaboration avec l'University of Development Studies dans le nord du Ghana afin d'élaborer un programme de formation permettant au personnel infirmier de première ligne des zones rurales d'acquérir les compétences qu'il faut pour mobiliser les initiatives communautaires en matière de santé, planifier et offrir des soins primaires appropriés et évaluer ces services.

Formation pour l'entretien des ressources en eau et la santé rurale en Tanzanie

En Tanzanie, un enfant a plus d'une chance sur douze de mourir avant l'âge d'un an, et une chance sur huit de mourir avant l'âge de cinq ans. La diarrhée et les maladies d'origine hydrique demeurent les plus importantes causes de décès chez les enfants dans toute la région. Les problèmes fondamentaux sont la contamination des ressources en eau, les conditions non hygiéniques d'entreposage et d'utilisation de ces ressources, de même que le manque d'identification des sources de maladies d'origine hydrique dans les zones rurales.

La population rurale qui vit au sud et à l'ouest du Lac Victoria fait face aux variations saisonnières de la disponibilité des ressources en eau et à un niveau élevé de maladies endémiques d'origine hydrique. Le district rural de Mwanza, sur la rive sud du Lac Victoria, est considéré comme l'endroit où la contamination des ressources en eau, la pollution de l'eau et les infections d'origine hydrique atteignent le niveau le plus critique.

Pour contribuer aux priorités de développement rural de Mwanza concernant le contrôle de la contamination de l'eau et des maladies infectieuses, de même que la formation des femmes et des filles visant la salubrité de l'environnement, le Programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC) a financé un Projet de formation pour l'entretien des ressources en eau et la santé rurale. À cette initiative communautaire participent l'Office des eaux de Mwanza, l'Institut de formation du ministère de l'Agriculture (MATI) d'Ukiriguru, le Centre de formation pour le développement rural du MATI à Mwanza, Langara College (maître d'œuvre), Assiniboine Community College et Okanagan University College.

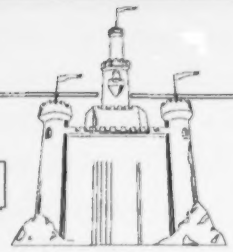
L'objectif du projet est de réduire la fréquence des infections d'origine hydrique au sein de la population de la région du lac en développant les capacités du Centre de formation pour le développement rural et celles des communautés locales concernant la décontamination de l'eau, l'évaluation des ressources en eau et les mesures correctives à prendre, ainsi que la formation pratique dans le domaine de la santé. Ce centre avait été créé comme un centre de formation agricole et d'élaboration de programmes d'études par l'entremise d'Assiniboine Community College, de Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology, et de trois MATI dans la région. Ouvert en juillet 1996, ce centre avait un mandat comprenant la formation des instructeurs agricoles pour l'extension de l'agriculture axée sur la communauté, la création de microentreprises et les pratiques de développement rural. Il était aussi chargé de coordonner les activités des trois MATI dans la région. Le nouveau projet du PPCC vise à développer et à soutenir les capacités du centre et des MATI afin de répondre aux besoins cruciaux de développement sur le plan local, à savoir l'approvisionnement en eau propre bien contrôlé de même qu'une plus grande sensibilisation à l'écologie en rapport avec les maladies d'origine hydrique.

Pour offrir une formation aux vulgarisateurs de l'entretien des ressources en eau et de la santé dans les villages ainsi qu'aux agriculteurs, et favoriser la sensibilisation aux liens entre l'agriculture en zone rurale, l'utilisation et le stockage de l'eau, de même que la santé communautaire, on a adopté une approche participative pour le projet. Le contenu et la prestation du programme de formation ont été conçus en collaboration avec l'Office des eaux de Mwanza et la conseillère sur la condition féminine au ministère national de l'Énergie et de l'Eau. Une équipe technique compétente a été recrutée pour suivre un programme de formation d'un an sur des sujets pertinents à l'échelle locale en matière d'eau et de santé. À cause des rapports quotidiens que les femmes ont en matière de ressources en eau et vu leurs responsabilités à l'égard de la santé au foyer, on a insisté sur la formation d'un nombre de femmes choisies dans les communautés rurales. Trois cents femmes (les deux tiers du groupe participant) ont été mobilisées pour se pencher sur l'approvisionnement et la qualité de l'eau, les principes de base en gestion de la santé, l'hygiène et le développement de l'économie et de l'environnement au niveau local.

Les manuels de formation communautaire ont été traduits dans la langue locale, des méthodes participatives de formation et de recherches ont été élaborées pour le travail sur le terrain, et des documents ont été fournis pour des ateliers portant sur le contrôle communautaire de l'entretien des ressources en eau et de la santé. On a également entrepris l'élaboration conjointe (Tanzanie et

...suite à la page 8

BEST COPY AVAILABLE



Plus qu'un château dans le ciel

Éducation en soins de santé primaires au Nicaragua

Par Viola Duff
Centre for Nursing Studies, Terre-Neuve
et
Lidya Zamora, secrétaire générale de l'Universidad politécnica de Nicaragua

Cela a commencé comme un rêve sous le soleil chaud du Nicaragua il y a plus de huit ans. Deux éducatrices en soins infirmiers, l'une du Canada et l'autre du Nicaragua, discutaient de la façon dont les membres du personnel infirmier de leurs pays respectifs pourraient travailler ensemble dans un programme d'échanges afin d'améliorer l'éducation en sciences infirmières. L'idée semblait lointaine comme un « château dans le ciel ».

Toutefois, le Nicaragua et la province de Terre-Neuve sont confrontés à des défis géographiques d'une ressemblance frappante. Chaque territoire a une population rurale considérable et un nombre réduit de centres urbains très éloignés les uns des autres, et du coup, il est difficile d'assurer à tout le monde l'accès à des soins de santé équitables. Les membres du personnel infirmier, qui ont leurs racines dans la communauté, y sont souvent perçus comme les fournisseurs de soins de santé permanents. Aussi, il est crucial de parfaire les compétences de ce personnel de première ligne afin d'améliorer la prestation des soins de santé de base et des soins primaires pour les personnes qui habitent en dehors des principaux centres urbains.

Sur le plan de la prestation des soins de base, le Nicaragua fait face a un défi énorme. Dans les zones rurales, les infirmières et infirmiers doivent souvent s'occuper d'un nombre considérable de gens au sein de leur communauté, pouvant atteindre quelque 10 000 personnes. Or, l'éducation en soins de santé et les programmes de perfectionnement étaient habituellement axés sur les soins actifs et les soins institutionnels. Le gouvernement du Nicaragua a donc lancé un modèle de soins de santé primaires qui vise plus la prévention que le traitement, et qui répond aux indicateurs de santé de la Banque mondiale, selon lesquels il existe un dénominateur commun entre la nécessité des soins de santé de base et celle des services communautaires. L'Organisation mondiale de la santé insiste, elle aussi, sur la nécessité de faire en sorte que les soins de santé primaires soient au cœur de la politique et de la prestation des services de santé dans tous les pays, quelque soit leur situation économique.

De son côté, l'Agence canadienne de développement international (ACDI) a fait ressortir le rôle des soins de santé primaires dans ses nouvelles priorités de développement social et dans de nombreux projets d'outre-mer. Grâce au financement qu'a consenti l'ACDI par l'entremise du Programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC), le « château dans le ciel » s'est transformé en un projet concret bien ancré sur terre.

Le Centre for Nursing Studies (CNS) de St. John's (Terre-Neuve), Telehealth Educational Technological Resource Agency (TETRA) de la Memorial University de Terre-Neuve et l'École des sciences infirmières de la Universidad Politécnica de Nicaragua (UPOLI) à Managua, ont établi un partenariat pour un Projet d'éducation en soins de santé primaires sur quatre ans. Le but est de se pencher sur l'éducation en soins de santé primaires appropriée et accessible, nécessaire aux travailleuses et travailleurs qui entrent dans la profession, en améliorant les capacités institutionnelles de la UPOLI pour la formation du personnel infirmier dans ce domaine à l'aide des technologies d'apprentissage distributives. Si l'École des sciences infirmières de la UPOLI se dote des compétences nécessaires pour développer les connaissances théoriques et cliniques du personnel infirmier en exercice, l'extension des services à la communauté et l'effet du projet seront vastes et toucheront les régions les plus éloignées et les moins accessibles du pays. Les fournisseurs de soins de santé qui se trouvent plus près de la population locale auront la possibilité d'améliorer leurs compétences cliniques pour répondre aux besoins fondamentaux de la population en matière de soins de santé primaires, de favoriser une meilleure nutrition, de faciliter l'accès à la planification familiale et d'assurer de meilleurs services en matière d'eau et d'installations sanitaires aux personnes qui en manquent.

S'inspirant de l'analyse initiale des besoins et des programmes d'éducation en soins infirmiers existants, les partenaires du projet travaillent ensemble maintenant à la conception d'une structure bien définie pour le programme proposé. L'enthousiasme qu'a suscité l'échange d'idées pour améliorer la formation et l'apprentissage et maîtriser l'utilisation des technologies d'apprentissage distributives est soutenu par l'empressement des effectifs enseignants des sciences infirmières au Canada et au Nicaragua à unir leurs efforts pour contribuer à l'amélioration de la prestation des soins de santé primaires dans les deux sociétés. Des discussions sous le soleil peuvent certainement transformer un rêve en réalité.

Viola Duff, éducatrice en soins infirmiers, était professeure invitée à l'École des sciences infirmières de la UPOLI. Elle est aujourd'hui au Centre for Nursing Studies à St. John's (Terre-Neuve).

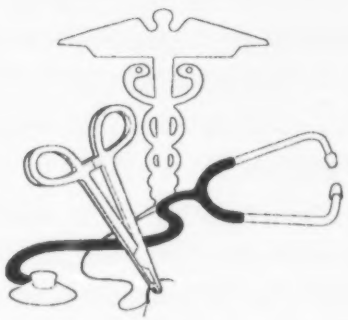
Lidya Zamora est la secrétaire générale et l'ancienne directrice des sciences infirmiers de l'Universidad Politécnica de Nicaragua, à Managua en Nicaragua.

...suite de la page 5

œuvre de leurs propres stratégies de développement pour la prestation des services de santé à tous les groupes, y compris les personnes désavantagées et marginalisées.

Les femmes, en particulier, doivent avoir un rôle de leadership dans le processus d'évaluation des besoins communautaires étant donné qu'elles sont souvent les principales intervenantes pour la culture, la sélection et la préparation des produits agricoles et des aliments, sans oublier qu'elles jouent un rôle important dans l'interdépendance qui existe entre l'environnement et la préservation de l'hygiène et de la santé familiales. Par l'entremise du Programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC), financé par l'ACDI, un projet de coopération a été réalisé avec la Tanzanie portant sur la gestion des ressources en eau et la décontamination, assorties d'une formation pratique en matière de santé à l'intention des femmes qui habitent dans les zones rurales. En faisant ressortir le rôle crucial des femmes dans le développement et la santé communautaire, une jeune stagiaire canadienne, qui a travaillé dans ce projet pour établir un fonds de crédits renouvelables afin d'améliorer le revenu des femmes dans les villages, a confirmé que le succès du projet était largement attribuable à la « solidarité entre les femmes ».

Pour compléter l'approche de développement intégré des capacités et des ressources humaines en vue d'améliorer la santé communautaire, il est indispensable de disposer d'un programme de soutien de l'infrastructure si l'on veut que le matériel et les ressources pécuniaires répondent à la demande. La communauté internationale a donc lancé un appel pour une plus grande vigilance dans la coordination des dons destinés aux programmes d'aide au développement. Les collèges canadiens participent à cet effort en cherchant à renforcer la composante humaine qui est un apport essentiel et parallèle au développement de l'infrastructure. Favoriser la participation des intervenants à la santé de leur communauté, accroître l'accès aux services de santé par des programmes de diffusion interne et de vulgarisation, favoriser la sensibilisation à l'impact de l'environnement sur l'eau saine et l'assainissement, renforcer les établissements d'éducation et de la formation et produire un personnel qualifié pour les services de santé, voilà autant de domaines d'activité dans lesquels les collèges canadiens ont démontré qu'ils pouvaient, grâce au développement des ressources humaines, aider à relever les défis qui se posent dans le monde en matière de santé.



...suite de la page 6

Canada) de modules de formation sur le terrain afin de surveiller les ressources en eau, de les évaluer et de prendre les mesures correctives qui s'imposent, de même que des évaluations simples de la santé de la population rurale et des essais pratiques visant les bactéries coliformes.

Au moins entre 500 et 800 personnes sont maintenant capables d'identifier la contamination des ressources en eau, d'améliorer ces ressources à l'aide de méthodes de stockage et d'utilisation simples et sûres, d'identifier les foyers de maladies communes d'origine hydrique et de les déclarer. Les vulgarisateurs agricoles, les agriculteurs, le personnel enseignant des écoles primaires et les formatrices et formateurs reconnaissent maintenant la valeur de la formation sur l'entretien des ressources en eau et la santé rurale et en favorisent la promotion. L'approche itérative a très bien réussi, comme en témoignent l'engagement et le sens de responsabilité manifestés par les communautés et par le Centre de formation pour le développement rural. Les femmes qui ont bénéficié du programme de formation se sont lancées dans divers projets de développement dans leur propre communauté dont la plupart n'étaient pas prévus et qui dépassent le cadre du projet initial. L'un des résultats inattendus le plus frappant a été un fonds de crédits renouvelables destiné aux femmes, créé rapidement par le sous-groupe du projet de développement communautaire, sous la direction d'un étudiant canadien. Le Centre de formation pour le développement rural a également reçu un financement additionnel de l'ACDI, par l'entremise de CARE Tanzanie, pour un projet sur la sécurité alimentaire au foyer et le transfert de la technologie qui contribuera au maintien des initiatives du Projet de formation pour l'entretien des ressources en eau et la santé rurale.

BEST COPY AVAILABLE

La Phase II du PPCC et le prochain appel de propositions

En août 2001, l'ACCC a signé un accord avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI) pour la Phase II du Programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC). Jusqu'à 48 millions de dollars seront consacrés à la Phase II du PPCC sur une période de six ans. Une nouvelle caractéristique de la Phase II du PPCC, le Fonds de développement de projets, servira à financer (en collaboration avec l'ACDI) des missions de repérage de projets en vue de l'élaboration de propositions. Le processus de demande de propositions dans le cadre du Fonds de développement de projets devrait se dérouler de janvier à mars 2002. Quant à l'appel de propositions de projets, il sera lancé en mai 2002.

Séances d'information concernant la Phase II du PPCC

En novembre, quelques séances d'information concernant la Phase II du PPCC ont été offertes conjointement par l'ACCC et l'ACDI dans plusieurs villes du Canada. Margaux Béland, coordonnatrice de programme du PPCC, et Nathalie O'Neil, agente principale de programme de l'ACDI, ont présenté les composantes de la Phase II du PPCC ainsi que les nouvelles caractéristiques du programme. La présentation a été suivie d'une période de questions. Les séances d'information ont eu lieu aux endroits suivants :

En anglais :
Le mercredi 7 novembre 2001 au George Brown College à Toronto (Ontario)
Le jeudi 8 novembre 2001 au Grant McEwan College à Edmonton (Alberta)
Le vendredi 9 novembre 2001 au Vancouver Community College à Vancouver (Colombie-Britannique)
Le mardi 13 novembre 2001 au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Dieppe (Nouveau-Brunswick)
Le mercredi 14 novembre 2001 au Nova Scotia Community College à Halifax (Nouvelle-Écosse)
Le jeudi 15 novembre 2001 au Fisheries and Marine Institute à St-John's (Terre-Neuve)

En français :
Le mardi 13 novembre 2001 au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Dieppe (Nouveau-Brunswick)
Le mercredi 21 novembre 2001 au Collège Édouard-Montpetit à Montréal (Québec)

Le site Web du PPCC

Le site Web du PPCC a fait peau neuve à l'occasion du lancement de la Phase II. Nous encourageons tous les collèges à le visiter au www.accc.ca/ppcc.

Séances du PPCC au Congrès annuel 2001 de l'ACCC

Les éléments principaux de la Phase II du PPCC ont été présentés à la séance de réseautage du personnel affecté aux programmes internationaux, qui a eu lieu le 27 mai dernier au Congrès annuel 2001 de l'ACCC à Windsor (Ontario). Le 29 mai, un atelier de « présentation du projet du PPCC » a permis de mettre en évidence deux projets du PPCC : le projet de promotion des compétences en gestion d'entreprise au Zimbabwe du Bow Valley College et le projet de partenariat École-Industrie à Cuba du Cégep de Saint-Hyacinthe et du Collège Maisonneuve. Ces projets ont permis l'avancement dans leur domaine et ont démontré l'impact des projets du PPCC sur les établissements et les collectivités dans les pays en développement.

Les visites des projets du PPCC au Viêt Nam

En octobre, six projets du PPCC au Viêt Nam ont reçu la visite d'une coalition composée de l'ACCC, de l'ACDI et de collèges canadiens. Margaux Béland, coordonnatrice de programme du PPCC, Nathalie O'Neil, agente principale de programme de l'ACDI, Marie-Claude Gagnon, analyste des politiques, direction générale du partenariat canadien, ACDI, Hélène Brassard, directrice de la coopération internationale, Collège de Maisonneuve, Blake Cryderman, administrateur adjoint de district, College of the North Atlantic, et Merv McIntyre, agent de programme international, Fisheries and Marine Institute, faisaient tous partie de l'équipe. Dans le but de mettre en contact un grand nombre de partenaires du Viêt Nam avec le bailleur de fonds et l'ACCC, l'équipe a visité les projets suivants :

787A Business Management in the Aquatic Resource Sector, College of the North Atlantic et Fisheries and Marine Institute en partenariat avec le ministère des Pêches du gouvernement du Viêt Nam.

745A Femmes et développement rural, Collège de Rosemont en partenariat avec l'Union des Femmes du Viêt Nam, Hanoi.

794A Paysans : santé et environnement, Collège de Rosemont en partenariat avec l'Union des Paysans du Viêt Nam.

743A Liaisons École-Industrie, Collège de Maisonneuve et Cégep du Vieux-Montréal en partenariat avec l'Université de Danang.

729A Developments in Early Childhood Education, Camosun College et Red River Community College en partenariat avec l'Université de Danang.

...suite à la page 10

BEST COPY AVAILABLE

mise à jour du PPCC

...suite de la page 9

727A Hatay Food Processing Programs, Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe et Collège Édouard-Montpetit en partenariat avec le Hatay College of Agricultural Technology.

Forum du PPCC

Portez attention aux renseignements concernant le deuxième forum annuel du PPCC qui aura lieu les 21 et 22 février 2002 à Ottawa. Cette année, le forum du PPCC mettra en contact des représentants de collèges et d'instituts canadiens qui participent ou qui désirent participer aux projets du PPCC. Le programme complet et les formulaires d'inscription seront envoyés à tous les collèges et instituts avant janvier 2002.

Changements au sein du personnel du PPCC

Il nous fait grand plaisir d'accueillir de nouveaux employés. Mélanie Pilon, Shannon McCarthy et Pauline Loyer font maintenant partie de l'équipe du PPCC en tant qu'adjointes administratives responsables des assurances, des communications et des suivis de projets. En plus, nous avons modifié la répartition du travail des agents de projets du PPCC, c'est-à-dire que Marie-Josée Fortin est maintenant responsable de tous les collèges francophones et Mehdi Abdelwahab s'occupe des collèges anglophones pour les projets en cours. Quant à Anna Toneguzzo, elle est responsable des études et des analyses du PPCC. Si votre collège est intéressé à mettre sur pied un projet du PPCC, veuillez entrer en contact avec l'agent de projet concerné. Veuillez consulter le site Web au www.accc.ca/ppcc pour voir la liste à jour des membres du personnel et leurs coordonnées.

La visite des agents de projet de l'ACCC dans les collèges

Au cours de l'automne, les agents de projets de l'ACCC ont effectué des visites dans un bon nombre de collèges qui ont des projets du PPCC déjà en cours afin d'en assurer le suivi et de répondre à toute question concernant leur gestion. Les agents de projets ont recueilli des renseignements sur le déroulement et les résultats des projets en vue de rédiger les rapports que l'ACCC doit remettre à l'ACDI.

nouvelles

L'ACCC participe aux consultations de l'ACDI

En septembre 2000, l'Agence canadienne de développement internationale (ACDI) annonçait son nouveau plan d'action : *Les priorités de développement social de l'ACDI : Un cadre d'action*. Le *Cadre d'action* souligne comment l'ACDI consolidera les programmes de développement social dans quatre secteurs prioritaires, soit la santé et la nutrition, l'éducation de base, le VIH/SIDA et la protection des enfants. L'égalité entre les sexes fait partie intégrante de chacun de ces secteurs clés. Le *Cadre d'action* permettra aussi à l'ACDI de renforcer ses programmes d'aide en misant sur son expertise actuelle dans ces secteurs prioritaires et en adoptant des formules novatrices de développement.

L'ACDI a rédigé un plan d'action pour chacune de ses priorités et a tenu des consultations publiques et par Internet pour demander l'avis de ses partenaires et des intervenants concernés par chaque plan. De son côté, l'ACCC a rédigé des documents de réflexion, en collaboration avec des représentants des collèges et des instituts, en réponse à deux consultations de l'ACDI sur son plan d'action. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la réponse de l'ACCC à l'*Ébauche du Plan d'action en matière d'éducation de base*, déposé en mars 2001, consultez le volume 6, nº 1 d'*ACCC International*, ou rendez-vous au www.accc.ca/ppcc. Vous pourrez lire à la même adresse le document de réflexion de l'ACCC en réponse à la consultation en ligne relative à l'*Ébauche du plan d'action de l'ACDI sur la santé et la nutrition*.

En juillet 2001, l'ACDI a rendu public un document de discussion intitulé : *Pour une aide internationale plus efficace : Les nouvelles approches du programme canadien d'aide internationale*. Ce document vise à stimuler les idées et la discussion sur les façons d'accroître l'efficacité du programme canadien de coopération internationale. En appui direct aux engagements pris dans *Les priorités de développement social de l'ACDI : Un cadre d'action*, il traite de diverses questions, notamment du rôle des partenaires, des concentrations géographique et sectorielle, de l'aide liée, des nouvelles approches de programmation et de la cohérence des politiques. L'ACDI a de nouveau fait des consultations en ligne, et, en septembre 2001, l'honorable Maria Minna, ministre de la Coopération internationale, a tenu des consultations publiques un peu partout au pays pour recueillir des commentaires sur les virages considérables au niveau des orientations et des programmes proposés dans le document. Un certain nombre de collèges et d'instituts ont participé à ces consultations, et l'ACCC, avec la collaboration de ses établissements membres, a rédigé une réponse écrite qu'elle a publiée sur Internet et présentée à la consultation publique tenue à Ottawa le 20 septembre 2001.

Dans son document *Pour une aide internationale plus efficace : Les*

BEST COPY AVAILABLE

nouvelles approches du programme canadien d'aide internationale, l'ACDI précise que la réduction de la pauvreté sera l'objectif général des programmes canadiens d'aide internationale. Elle y définit en outre un modèle de développement exhaustif qui aidera les donateurs à coordonner leurs activités d'aide, au niveau de la politique et du fonctionnement, de manière à respecter les priorités des pays en développement et de répondre aux besoins qu'ils ont exprimés. Dans sa réponse aux consultations, l'ACCC s'est dite en faveur de cette orientation, mais a suggéré que l'orientation suivie respecte les objectifs de renforcement de la capacité et contribue à « aider les gens à s'aider ». L'ACCC a souligné que l'un des éléments essentiels de toute stratégie de réduction de la pauvreté était l'application de méthodes durables et de longue durée au développement des ressources humaines, de manière à soutenir les efforts des pays en développement dans des domaines comme la stimulation du secteur privé et la réforme des systèmes de santé et d'éducation.

Pour de plus amples renseignements sur les résultats des consultations de l'ACDI, rendez-vous au www.acdi-cida.gc.ca. Pour obtenir de l'information sur les documents produits par l'ACCC, faites un saut au www.accc.ca ou communiquez avec Anna Toneguzzo, agente de projets, ACCC, au tél.: (613) 746-2222, poste 3103, ou par courriel à atonneguzzo@accc.ca.

C'est la fin du PRICAT, mais les effets bénéfiques se font toujours sentir

Après six ans, le Programme de renforcement institutionnel canadien en Tunisie (PRICAT) a pris fin le 30 juin 2001. Issu d'une vaste initiative de développement en Afrique du Nord menée par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et les pays du Maghreb, le PRICAT avait pour objectif le renforcement de la capacité des établissements de formation tunisiens à répondre aux besoins du marché du travail et à accroître la compétitivité de la Tunisie dans les marchés mondiaux.

Géré selon une démarche axée sur les résultats par l'ACCC, en collaboration avec l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC), le PRICAT a mené à bien 22 sous-projets. Trente-cinq établissements tunisiens et 25 canadiens ont collaboré à la mise en œuvre d'activités de formation et de recherche appliquée axées sur les besoins particuliers du secteur privé du pays. Au nombre des secteurs économiques prioritaires de la Tunisie visés par les sous-projets, mentionnons la technologie de l'information, le marché financier, les outils de gestion, l'environnement, l'agro-alimentaire, de même que les industries mécaniques, électriques et électroniques.

Les effets du PRICAT dans les établissements sont appréciables et nombreux. Forte de la capacité accrue de ses gestionnaires et enseignants, de l'adoption de nouvelles méthodes pédagogiques ainsi que de la création et de la mise à niveau de programmes d'études réguliers ou d'éducation permanente, les établissements tunisiens participants ont pu améliorer la qualité des services à la clientèle. Grâce à leur capacité de cerner les besoins en formation des entreprises, de créer des programmes de formation de la main-d'œuvre adaptés à ces besoins et de collaborer avec le secteur privé dans divers projets, ces établissements ont renforcé leurs liens avec leurs partenaires du privé. De façon générale, la formation, qui était surtout théorique, est devenue plus concrète et pratique et comprend maintenant des « séances d'application » en milieu de travail de la formation reçue en classe. L'expérience a eu des effets bénéfiques immédiats sur les secteurs commercial et industriel. Les établissements de formation tunisiens qui ont participé au PRICAT se considèrent maintenant en mesure d'assurer la pérennité des résultats du programme.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Lucie Brien, agente de projets, ACCC, au tél.: (613) 746-2222, poste 3124, ou par courriel à lbrien@accc.ca.

Exemples de résultats précis du projet :

Tous les établissements tunisiens participants ont offert de nouvelles formations ou des perfectionnements à leurs formateurs.

881 formateurs ont reçu des cours sur les nouvelles méthodes pédagogiques.

85 pour cent des formateurs étaient satisfaits de la formation qu'ils ont reçue.

125 nouveaux programmes orientés vers les besoins de l'industrie ont été créés et 43 programmes ont été révisés.

357 entreprises ont pris part à l'élaboration et la mise en œuvre des services de formation.

130 projets de collaboration (stages, ateliers) entre des établissements et le secteur privé ont été réalisés.

4 627 travailleurs du secteur privé ont bénéficié des formations offertes dans le cadre du PRICAT.

20 039 étudiants sont inscrits à des programmes nouveaux ou mis à niveau.

L'ACCC aide à établir un collège communautaire au Viêt Nam

Le projet de collège communautaire Viêt Nam-Canada (PCCVC) est un projet de 4 millions de dollars qui s'étendra sur une période de 5 ans. Financé par l'Agence canadienne de développement international, il a pour objectif l'établissement d'un collège communautaire dans la province vietnamienne de Tra Vinh. L'ACCC ainsi qu'un consortium d'établissements membres se chargent de la mise en œuvre du PCCVC. Mené par le Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology, le consortium est composé du Marine Institute, de l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe et du Malaspina University-College. Les partenaires canadiens travailleront de près avec le People's Committee de Tra Vinh et l'Université Can Tho, et bénéficieront de l'appui du ministère de l'Éducation et de la Formation du Viêt Nam et des ministères de l'éducation provinciaux.

Le but de ce projet consiste à concevoir et à établir un établissement de formation professionnelle et technique géré par la collectivité de Tra Vinh. Afin d'éviter de créer une simple copie conforme du « modèle canadien », le projet vise adapter au contexte vietnamien les processus d'engagement des collectivités dans le développement du collège communautaire et fournir les assises d'un « modèle vietnamien » de collèges communautaires viable.

La pierre angulaire du PCCVC sera la nouvelle habileté de l'établissement à stimuler le développement économique et social en cernant les besoins en formation de la collectivité et en y répondant efficacement. L'appropriation du collège par la collectivité se fera grâce à des modèles participatifs en administration collégiale et en conception et en mise en œuvre de programmes de formation. Par la suite, on cherchera à établir des partenariats durables, potentiels ou déjà établis, avec des industries. Comme l'économie de Tra Vinh repose surtout sur l'agriculture, l'esprit d'entrepreneur et le développement de micro-entreprises seront perçus comme des facteurs importants dans l'emploi et dans la formation au travail autonome de la collectivité. Finalement, on sollicitera le soutien du gouvernement, de la collectivité et du collège afin de promouvoir la participation équitable des femmes et des minorités ethniques, généralement sous-représentées dans les domaines techniques et le milieu professionnel du Viêt Nam.

Pour plus d'information à propos du PCCVC, communiquez avec Rudy Sabas, gérant du Marketing international, ACCC, au tél.: (613) 746-2222, poste 3140, ou par courriel à rsabas@accc.ca.

Marketing efficace du PPA

Administré par l'ACCC depuis 1999, le programme Partenariats pour l'avenir (PPA) est un programme de subvention de voyage modeste, souple et efficace qui vise à soutenir les partenariats ou à en favoriser la création entre le Canada et les populations de 28 pays d'Europe centrale et de l'Est (ECE). Programme ouvert ayant pour objectif d'encourager une forte participation dans divers secteurs, il est en outre le seul programme financé par l'Agence canadienne de développement internationale (ACDI) à offrir un processus de demande par Internet. À ce jour, plus de 1 000 demandeurs ont reçu des subventions leur permettant de mener des activités favorisant le processus de réforme économique et démocratique en cours dans les pays d'ECE.

Le marketing est essentiel pour bien faire connaître le programme et en assurer l'accessibilité. En juin 2001, une équipe de l'ACCC a organisé une mission dans six pays d'ECE où la demande était faible, de manière à promouvoir le programme auprès de participants potentiels et d'intervenants du PPA. L'équipe a rendu visite à plusieurs organismes tchèques, slovaques et hongrois de défense des Roms, minorité ethnique d'ECE désignée comme prioritaire pour le financement de l'ACDI. L'équipe de marketing a aussi visité la Bled School of Management en Slovénie, fournisseur important de formation commerciale ciblée au cœur de l'Europe centrale. Cette école offre plus de 700 programmes à plus de 20 000 gestionnaires de 250 entreprises et sociétés multinationales de 30 pays. En Croatie, l'équipe de l'ACCC a fait connaître le programme à plusieurs organismes non gouvernementaux et internationaux voués à l'élimination de la violence envers les femmes et de la traite des femmes.

Depuis la mission de juin, les demandes de subvention en provenance des pays visités par l'ACCC ont augmenté considérablement. Outre les activités liées aux Roms, les demandes portent sur des activités d'un grand nombre de secteurs : réforme des médias, commerce international, formation des enseignants, mise en œuvre de politiques d'équité entre les sexes, formation en soins de santé, formation d'agents de police, constitution de la société civile, etc.

La prochaine séance de marketing se tiendra dans le cadre du Congrès annuel de l'ACCC, à St. John's (Terre-Neuve), en mai 2002. Toute personne qui souhaiterait prendre part au processus de réforme économique et démocratique d'ECE est invitée à y assister. Pour de plus amples renseignements sur le PPA, communiquez avec Branka Gudelj, agente de projets, ACCC, au tél.: (613) 746-2222, poste 3142, ou par courriel à bgudelj@accc.ca.

Des écoles « connectées » L'ACCC prend part à la réforme brésilienne de l'enseignement professionnel et secondaire

Projet triennal financé par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), le projet « School to School Connections » a pour mandat d'aider le Brésil à mener sa réforme de l'enseignement professionnel et secondaire. L'ACCC et 11 de ses établissements membres collaborent avec le secrétariat de l'Enseignement secondaire et technique du ministère de l'Éducation du Brésil au transfert et à l'adaptation de technologies éducatives canadiennes et à la promotion de relations stratégiques entre le secteur privé et les établissements d'enseignement pour contribuer à l'efficience et à l'efficacité du système d'éducation brésilien.

Au niveau postsecondaire, certains établissements de ce pays acquièrent la capacité de former d'autres établissements à utiliser des méthodes de travail précises par rapport à l'élaboration des programmes d'études, de la formation des enseignants, des modèles de collaboration industrie-éducation et de la gestion des établissements. Le renforcement de la capacité des établissements dans des programmes d'un secteur particulier permet aux établissements maîtres d'œuvre de donner à leur tour de la formation non seulement sur des aspects méthodologiques et pédagogiques, mais aussi sur des aspects thématiques des programmes. Les établissements suivants offrent de la formation sectorielle : le Centennial College (télécommunications); le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Bathurst et le Collège de Bois-de-Boulogne (technologie de l'information); le Collège de Limoilou et le Collège Boréal (géomatique); le Durham College (procédés industriels); le Collège François-Xavier-Garneau (études de gestion); l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe (agriculture); le Niagara College, le Collège Mérici et le Georgian College (tourisme).

Au niveau secondaire, les écoles canadiennes et brésiliennes ont établi des liens via Internet afin d'encourager l'interaction entre les enseignants, les élèves et les administrateurs des deux pays. Une fois qu'elles connaîtront mieux les technologies éducatives, des équipes d'enseignants brésiliens pourront former d'autres enseignants à l'utilisation des nouvelles technologies pour renforcer leur capacité, mettre au point des méthodes qui stimulent la participation active des élèves et promouvoir les relations interdisciplinaires dans le processus d'apprentissage. Un site Web, monté en collaboration avec le Réseau éducatif de l'Ontario, permettra d'offrir de la formation à distance, composante essentielle du projet.

En améliorant la qualité du système d'éducation par la formation des enseignants et des administrateurs et l'élaboration de programmes d'études mettant le secteur privé à contribution et adaptés à ses besoins, le projet « School to School Connections » procurera des compétences pertinentes et de meilleures possibilités d'emploi aux diplômés des écoles secondaires et professionnelles brésiliennes. Pour de plus amples renseignements sur le projet « School to School Connections », communiquez avec Yvonne Desjardins, agente principale de programmes, ACCC, au tél.: (613) 746-2222, poste 3148, ou par courriel à ydesjardins@accc.ca.

2e CONGRÈS MONDIAL DES COLLÈGES ET DES ÉCOLES POLYTECHNIQUES

Melbourne (Australie)
24-27 mars 2002

Le 2e congrès mondial des collèges et des écoles polytechniques se veut un carrefour pour l'établissement de réseaux et le partage de renseignements sur les politiques, les programmes, les pratiques et les produits les plus récents sur le développement des collèges. À cette occasion, on examinera le rôle des collèges et leur contribution aux stratégies nationales de développement des ressources humaines de même qu'au développement social et économique national et international. Des conférences principales, des présentations, des ateliers et des séances de réseautage permettront aux participants de se pencher sur les contextes de la mondialisation, la technologie et les jeunes en tant que clientèle de la formation professionnelle. Les thèmes suivants seront abordés : accroître l'accessibilité aux instituts, aux collèges et aux écoles polytechniques; renforcer les partenariats entre les établissements et les employeurs; financer le secteur de la formation professionnelle; assurer un perfectionnement professionnel à jour et pertinent au personnel; doter les instituts, les collèges et les écoles polytechniques du monde entier d'une représentation internationale. Quelque 1 500 personnes représentant le secteur de l'éducation sont attendues à cet événement organisé par la World Federation of Associations of Colleges and Polytechnics et par TAFE Directors Australia. Pour en savoir davantage, visitez le www.wfworldcongress.com.

EDUCATION: CHANGING TIMES, CHANGING NEEDS

Famagusta (Chypre)
Du 8 au 10 mai 2002

Organisée par la faculté d'éducation de la Eastern Mediterranean University, *Education: Changing Times, Changing Needs* (Éducation : Les temps changent, les besoins aussi) saura intéresser les professionnelles et professionnels de tous les niveaux en éducation. Les concepts habituels en éducation perdent de leur validité face aux nouvelles idées sur l'enseignement et l'apprentissage. Cette conférence réunira des spécialistes du monde entier œuvrant à divers niveaux des établissements d'enseignement, de l'élémentaire au tertiaire, pour discuter des nouvelles tendances, des nouvelles technologies, des nouveaux systèmes, et partager le fruit de leur expérience avec leurs collègues afin d'élaborer de nouvelles méthodes pédagogiques. Pour de plus amples renseignements : tél.: 0 392 630 1538; téléc.: 0 392 365 1604.

MARCHÉ MONDIAL DE L'ÉDUCATION, DE LA FORMATION ET DU SAVOIR

Lisbonne (Portugal)
21-24 mai 2002

Le Marché mondial de l'éducation, de la formation et du savoir est la seule foire mondiale consacrée entièrement au marché de l'éducation, de la formation et de l'apprentissage permanent. Cette rencontre annuelle offre des occasions de réseautage et de partenariat avec des cadres de l'administration publique, de l'éducation et des technologies des quatre coins du monde. Elle facilite en outre les transactions inter-entreprises et l'établissement d'une vaste gamme de partenariats trans-industries. Pour de plus amples renseignements : www.wemex.com.

CONGRÈS ANNUEL 2002 DE L'ACCC

St. John's (Terre-Neuve)
26-28 mai 2002

Le congrès annuel de 2002 sera organisé conjointement par le College of the North Atlantic et le Marine Institute. Le thème choisi, « Faire des vagues : Collèges, compétences et l'économie », est à l'image de l'approche proactive que les collèges et les instituts doivent adopter au quotidien, particulièrement dans l'exécution de leurs programmes. Les conférences et présentations porteront notamment sur les enjeux de la conception de programmes qui répondent aux besoins en compétences, et sur les avantages de ces programmes pour les établissements proactifs. En ateliers, on examinera comment certains collèges et instituts ont réussi à atténuer une pénurie de main-d'œuvre dans certains secteurs ainsi que les répercussions de ces initiatives sur l'économie locale, provinciale, nationale et mondiale. Les pratiques exemplaires des collèges et des instituts seront constamment mises en valeur. Pour en savoir davantage : congres.accc.ca ou communiquer avec le Bureau des congrès de l'ACCC au tél.: (613) 746-5916, téléc.: (613) 746-6174 ou courriel : gmulhall@accc.ca.

L'ENSEIGNEMENT SANS MURS ET À DISTANCE : NOUVELLES NORMES POUR L'ENSEIGNEMENT TRADITIONNEL

Calgary (Alberta)
26-29 mai 2002

Toute première conférence régionale nord-américaine du International Council for Open and Distance Education, cet événement offrira une occasion sans précédent aux chefs de l'industrie et aux dirigeants du milieu de l'éducation dans le domaine de l'enseignement sans murs et à distance au Canada, au Mexique et aux États-Unis de découvrir de nouvelles perspectives et de former des réseaux de contacts. Ayant pour thème « Nouveau centenaire - Nouveaux modèles : Nouvelles normes pour l'enseignement traditionnel », l'orientation générale de la conférence sera l'emploi stratégique de l'enseignement sans murs et à distance pour affronter des problèmes d'économie et de société. Enseignement sans murs et à distance : nouvelles normes pour l'enseignement traditionnel est parrainé conjointement par l'Association canadienne de l'éducation à distance. Pour de plus amples renseignements, visitez le www.athabascau.ca/conf2002.

NISOD INTERNATIONAL CONFERENCE ON TEACHING & LEADERSHIP EXCELLENCE

Austin, Texas (É.-U.)
26-29 mai 2002

Organisé par le National Institute for Staff and Organizational Development (NISOD), ce congrès sera le plus important congrès international consacré exclusivement à l'excellence en enseignement, en apprentissage et en leadership. Au programme : des pratiques et des programmes exemplaires présentés dans près de 300 ateliers, séminaires et tables rondes, ainsi que des conférences principales sur les questions du jour en enseignement supérieur. Avant le congrès, des séminaires offriront des descriptions et des présentations de modèles de réussite. Au salon des exposants, les participants pourront en outre découvrir et essayer les tout derniers et les meilleurs outils de formation et d'organisation sur le marché. Pour plus d'information : www.nisod.org/conférence/index.html.

activités

5e CONFÉRENCE INTERNATIONALE BUTEX

Swansea (Royaume-Uni)
Du 9 au 11 juillet 2002

La British Universities Transatlantic Exchange Association (BUTEX) représente plus de 70 établissements d'enseignement supérieur au Royaume-Uni qui ont des liens dynamiques avec les universités et les collèges d'Amérique du Nord. Le thème de la 5e conférence internationale de BUTEX, « Éducation internationale, accès et innovation » encourage les conférenciers et les délégués à envisager une vaste gamme de thèmes apparentés tels que la mobilité des étudiantes et étudiants, la promotion (participation/inclusion/accès), la technologie et la communication, la communauté mondiale, la régionalisation, le changement des attentes et l'innovation. Pour de plus amples renseignements : visitez le site Web www.butex.ac.uk/butex.

PAN-COMMONWEALTH FORUM ON OPEN LEARNING

Durban (Afrique du Sud)
29 juillet - 2 août 2002

Organisé par le Commonwealth of Learning, ce forum sur la formation ouverte intéressera à la fois le personnel enseignant, les concepteurs de programmes, les administrateurs et les gestionnaires de programmes techniques ou professionnels des collèges ou des universités; les responsables de la formation du secteur privé; les fonctionnaires et les rédacteurs de politiques; les représentants d'organismes non gouvernementaux et de l'éducation non institutionnelle et les dirigeants des collectivités. Le forum comprendra des conférences principales, des séances plénières, des études de cas et une exposition ayant pour thème « La formation ouverte : transformer l'éducation pour le développement ». Les sous-thèmes sont nombreux : franchir les obstacles à l'accès et à la réussite; formation ouverte : le milieu du travail et le développement économique; formation ouverte, communautés et développement social; surmonter la fracture numérique : technologies novatrices en apprentissage ouvert et à distance; l'éducation pour tous : l'apprentissage ouvert et à distance et les priorités mondiales sur le soulagement de la pauvreté. Pour plus de renseignements : www.col.org/forum2/index.htm.

ressources

Base de données sur cédérom « World Higher Education Database 2002 »

Cette base de données offre une présentation exhaustive de quelque 15 000 établissements d'enseignement supérieur, y compris les descriptions et définitions d'environ 2 000 diplômes et grades nationaux. Dotée d'un système de renvois complet, cette ressource conviviale et facile d'accès est le moyen le plus efficace de trouver des renseignements sur les établissements d'enseignement supérieur partout dans le monde. Le cédérom comprend également les noms des principaux organismes nationaux qui s'occupent de l'enseignement supérieur et de la reconnaissance des grades, de même que des renseignements détaillés pour communiquer avec ces derniers. Pour commander le cédérom, visitez le site Web www.palgrave-usa.com/Education. (300 $ US version mono-utilisateur, 750 $ US utilisation en réseau)

Regards sur l'éducation : Les indicateurs de l'OCDE 2001

L'édition 2001 de *Regards sur l'éducation – Les indicateurs de l'OCDE* offre une vaste gamme d'indicateurs à jour, se prêtant aux comparaisons et sur lesquels s'accordent les professionnels pour évaluer la situation actuelle de l'éducation à l'échelle internationale. On y trouve des renseignements sur les ressources humaines et financières investies en éducation, sur la manière dont les systèmes d'éducation et d'apprentissage fonctionnent et évoluent et sur le rendement des investissements en éducation. Dans tous les pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), les gouvernements cherchent des politiques afin de rendre l'éducation plus efficace tout en essayant de trouver des ressources additionnelles pour répondre à la demande croissante en éducation. Pour commander cette publication, communiquez avec Renouf Publishing Co. Ltd., tél.: 1-866-767-6766 ou visitez le site Web www.renoufbooks.com. (N° 96-2001-05-2, 80 $)

Coopération pour le développement, 2000 Rapport : 2001, Volume 2, N° 1

Le *Rapport sur la coopération pour le développement* examine les progrès réalisés sur le plan du développement, les évolutions observées dans les modes de financement ainsi que les efforts et les politiques des donneurs. Il se concentre particulièrement sur l'investissement dans la santé, de même que sur l'égalité entre les hommes et les femmes et l'intégration, deux politiques pouvant largement contribuer à la réduction de la pauvreté. Pour commander cette publication, communiquez avec Renouf Publishing Co. Ltd., tél.: 1-866-767-6766 ou visitez le site Web www.renoufbooks.com. (N° 43-2001-31-2, 80 $)

Analyse des politiques d'éducation : édition 2001

L'évolution technologique omniprésente et l'interdépendance croissante des pays contribuent à restructurer l'activité économique et à façonner notre vie quotidienne, d'où l'importance grandissante de l'apprentissage tout au long de la vie. Dans quelle mesure les pays ont-ils progressé dans sa mise en œuvre? Qui sont les laissés-pour-compte et pourquoi le sont-ils? Comment l'école pourrait-elle évoluer pour combler les écarts existants? Ces questions, et bien d'autres, sont étudiées dans l'*Analyse des politiques d'éducation* établie pour soutenir les débats de la réunion des ministres de l'Éducation des pays de l'OCDE en 2001. Pour commander cette publication, contactez Renouf Publishing Co. Ltd., tél.: 1-866-767-6766 ou visitez le site Web www.renoufbooks.com. (N° 96-2001-03-2, 29,50 $)

Cyberformation : Les enjeux du partenariat

Les nouvelles technologies de l'information et des communications transforment-elles l'enseignement et l'apprentissage dans les pays de l'OCDE? La cyberformation suscite sans aucun doute une vague d'enquêtes et d'interrogations de la part des multiples parties et groupes d'intérêts – pouvoirs publics, professionnels, secteur commercial – et de l'ensemble de la communauté éducationnelle. *Cyberformation : Les enjeux du partenariat* étudie l'évolution du cyberapprentissage en milieu scolaire et dans l'enseignement supérieur selon des perspectives d'évolution du marché et de création de partenariats. Pour commander cette publication, communiquez avec Renouf Publishing Co. Ltd., tél.: 1-866-767-6766 ou visitez le site Web www.renoufbooks.com. (N° 96-2001-06-2, 31 $)

Comment financer l'apprentissage à vie?

L'apprentissage tout au long de la vie bénéficie d'un large consensus politique car il est reconnu comme indispensable à la poursuite du progrès économique et au maintien de la cohésion sociale dans la nouvelle économie. Mais la concrétisation de cet objectif peut se révéler coûteuse et dépend de la rentabilité du processus d'apprentissage et des apports financiers ou des dons en nature du secteur privé. Comment éviter que le coût de l'apprentissage à vie ne devienne prohibitif? Comment s'assurer qu'il existe bien des mécanismes efficaces et transparents pour le promouvoir? *Comment financer l'apprentissage à vie* examine les initiatives récentes prises par certains pays de l'OCDE afin de traduire leurs objectifs en véritables stratégies pour l'apprentissage à vie. Pour commander cette publication, communiquez avec Renouf Publishing Co. Ltd., tél.: 1-866-767-6766 ou visitez le site Web www.renoufbooks.com. (N° 91-2000-03-2, 42,50 $)

Change in Continuity: Concepts and Tools for a Cultural Approach to Development

Publié par l'UNESCO, *Change in Continuity: Concepts and Tools for a Cultural Approach to Development* donne un aperçu des concepts et des outils nécessaires à l'intégration de la culture en tant que condition préalable et comme fondement de la conception de projets. Ce livre situe l'approche culturelle pour le développement par rapport à la mondialisation, et présente une synthèse des stratégies des Nations Unies depuis les années 70 jusqu'au tournant du siècle. Il se penche sur les projets et les programmes, depuis la préparation et l'analyse jusqu'à la mise en œuvre et l'évaluation, en fournissant des outils pratiques pour travailler sur le terrain. Il étudie également le rôle des institutions de développement. Pour commander cet ouvrage, communiquez avec Renouf Publishing Co. Ltd., tél.: 1-866-767-6766 ou visitez le site Web www.renoufbooks.com. (ISBN 92-3-103491-X, 52,50 $)

Private Firms and Public Water: Realizing Social and Environmental Objectives in Developing Countries

Private Firms and Public Water: Realizing Social and Environmental Objectives in Developing Countries est axé sur le rôle crucial que les pouvoirs publics doivent continuer d'assumer pour garantir la durabilité, les niveaux de service et l'accès à une gamme de consommateurs. Ce livre montre comment les objectifs sociaux et environnementaux sont atteints de différentes manières –

qui ne sont pas toujours des réussites – dans les pays en développement. Pour commander cet ouvrage, communiquez avec Renouf Publishing Co. Ltd., tél.: 1-866-767-6766 ou visitez le site Web www.renoufbooks.com. (ISBN 1-84064-587-3, 142,50 $)

Pour que le commerce tienne compte de la pauvreté

L'élimination de la pauvreté devrait être à l'avant-scène du programme mondial d'échanges commerciaux. Publié par le Conseil canadien pour la coopération internationale, *Pour que le commerce tienne compte de la pauvreté* présente et explique les liens entre la pauvreté et la réglementation actuelle du commerce. Il souligne également les changements nécessaires pour s'assurer que le commerce contribue à l'élimination de la pauvreté, au lieu de la perpétuer. Pour en obtenir un exemplaire, communiquez avec le Conseil canadien pour la coopération internationale; tél.: (613) 241-7007; téléc.: (613) 241-5302; courriel : encommun@ccic.ca.

Globalizing the Community College: Strategies for Change in the Twenty-First Century

Globalizing the Community College: Strategies for Change in the Twenty-First Century retrace l'expérience de sept collèges communautaires du Canada et des États-Unis pendant qu'ils se lançaient dans le changement organisationnel pour répondre à la mondialisation. L'auteur, John S. Levin, professeur à l'University of Arizona, se penche sur les répercussions de la mondialisation sur les connaissances, le programme d'études, la salle de classe, l'enseignement, les rapports interculturels, l'enseignement à distance, les habitudes de travail et le comportement. Pour commander cet ouvrage, visitez www.palgrave-usa.com/Education ou www.barnesandnoble.com. (ISBN 0-31223-906-8, 35 $ US)

Un paradigme en mutation : Les tendances en éducation de base

Un paradigme en mutation : Les tendances en éducation de base présente un aperçu des tendances cruciales, des enjeux et des réponses aux besoins en éducation de base des pays en voie de développement. L'auteur identifie les tendances en émergence et offre des exemples de réponses innovatrices aptes à assurer la prestation de l'éducation de base à l'échelle du monde. Ce livre offre un cadre qui permet aux lectrices et lecteurs de comprendre ce domaine et de réfléchir aux problèmes et procédés à prendre en considération pour que l'éducation de base « marche » et améliore les conditions de vie des gens qui vivent dans les pays en développement. Pour commander cet ouvrage, communiquez avec le Bureau canadien de l'éducation internationale (BCEI) au tél.: (613) 237-4820, téléc.: (613) 237-1073 ou courriel : mkane@cbie.ca. (3e de la série Recherches du millénaire du BCEI, membres : 16 $, non membres : 20 $)

En réponse à l'ALÉNA : Les initiatives d'internationalisation des collèges canadiens

En réponse à l'ALÉNA : Les initiatives d'internationalisation des collèges canadiens constitue une étude de la situation des programmes de continentalisation des collèges canadiens, ainsi qu'un examen de certaines des leçons qu'ils ont apprises au cours des dix dernières années et des stratégies et plans de développement qu'ils formulent en réponse à l'élargissement continue du commerce et des autres accords de coopération dans les Amériques. Ce document, écrit par Bill Radford du Nova Scotia Community College, peut s'avérer de grande importance pour ceux dans les collèges qui sont intéressés à poursuivre des liens pan-Américains; il est également important pour les conseillers en matière de politiques aux établissements, gouvernements et au secteur privé. Pour commander cet ouvrage, communiquez avec le BCEI au tél.: (613) 237-4820, téléc.: (613) 237-1073 ou courriel : mkane@cbie.ca. (4e de la série Recherches du millénaire du BCEI, membres : 9 $, non membres : 15 $)

U.S. Department of Education
Office of Educational Research and Improvement (OERI)
National Library of Education (NLE)
Educational Resources Information Center (ERIC)

NOTICE

Reproduction Basis

[X] This document is covered by a signed "Reproduction Release (Blanket)" form (on file within the ERIC system), encompassing all or classes of documents from its source organization and, therefore, does not require a "Specific Document" Release form.

[ ] This document is Federally-funded, or carries its own permission to reproduce, or is otherwise in the public domain and, therefore, may be reproduced by ERIC without a signed Reproduction Release form (either "Specific Document" or "Blanket").